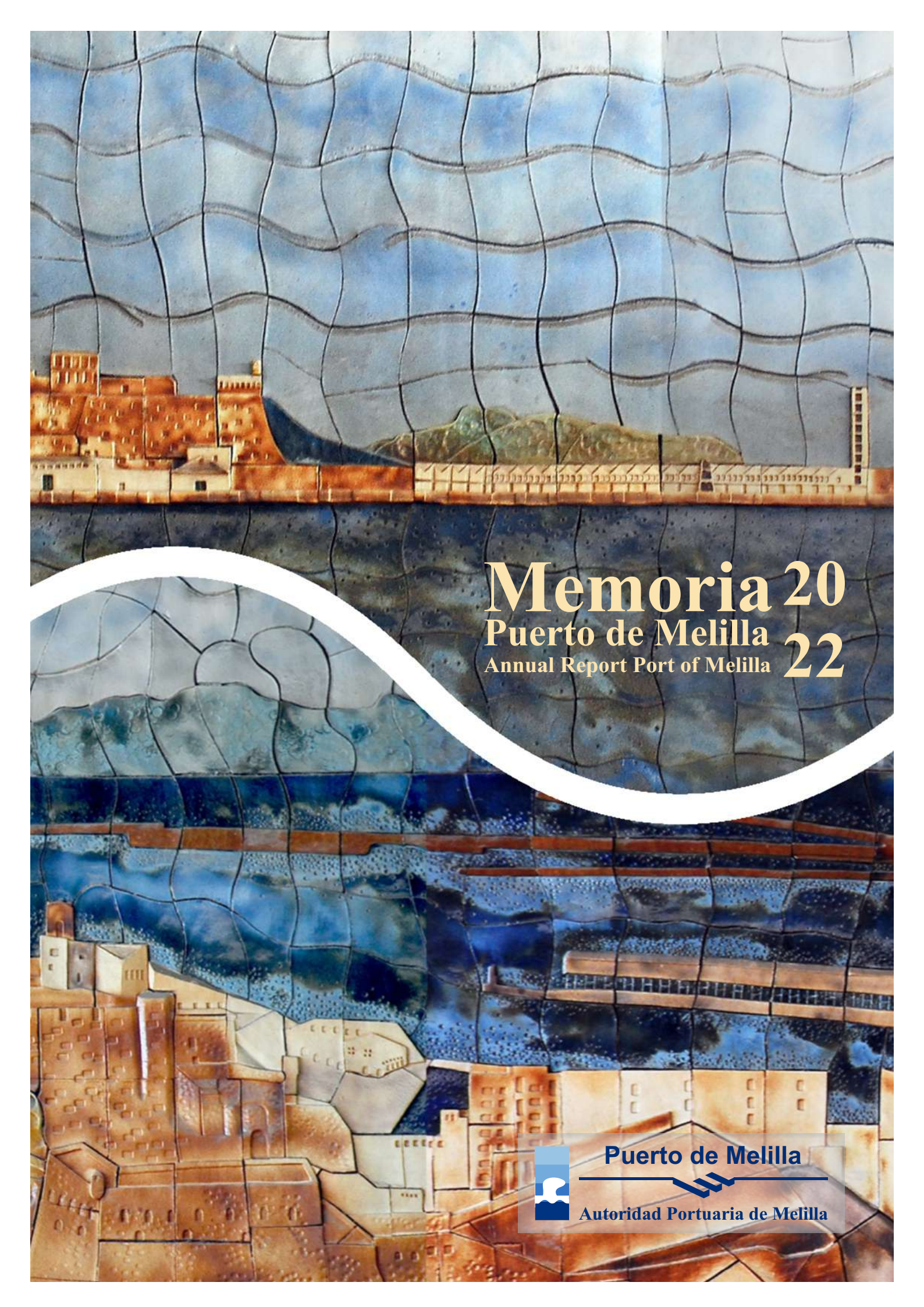




Memoria 20 Puerto de Melilla Annual Report Port of Melilla 22



Puerto de Melilla

Autoridad Portuaria de Melilla

MEMORIA ANUAL 2022

ANNUAL REPORT MELILLA PORT 2022

PUERTO DE MELILLA





MEMORIA ANUAL 2022

ANNUAL REPORT MELILLA PORT 2022

PUERTO DE MELILLA

00 PRESENTACIÓN

Saludo del Presidente	8 - 9
Informe de Gestión del Director	10 - 25
Consejo de Administración	26 - 27

01 ESTADOS FINANCIEROS 28 - 29

I.1 BALANCE DE SITUACIÓN Activo	30 - 31
I.2 BALANCE DE SITUACIÓN Pasivo	32 - 33
I.3 CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS Debe / Haber	34 - 35
I.4 CUADRO DE FINANCIACIÓN DEL EJERCICIO	36 - 37
I.5 VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE	38 - 39
I.6 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	40 - 41

02 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 42 - 43

2.1 CONDICIONES GENERALES	44
2.1.1 Situación	44
2.1.2 Régimen de vientos	44
2.1.3 Régimen de temporales	44
2.1.4 Nivel del mar	44
2.1.5 Entradas	44
2.1.5.1 Canal de entrada	44
2.1.5.2 Boca de entrada	44
2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida	44
2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año	45
2.1.6 Superficies de flotación	45
2.1.6.1 Zona 1	45
2.1.6.2 Zona 2	45
2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO	46
2.2.1 Muelles y atraques	46
2.2.1.1 Clasificación por dársenas	46
Otras dársenas	47
2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados	48
2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m2)	49
2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo	49
2.2.4 Estaciones marítimas	50
2.2.5 Instalaciones pesqueras	50
2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público	50
2.2.7 Diques de abrigo	50
2.2.8 Plano esquemático de faros y balizas	51
2.2.9 Relación de faros y balizas	52
2.3 SERVICIOS INDIRECTOS (TÉCNICO-NÁUTICOS)	53
2.3.1 Remolque de buques	53
2.3.2 Amarre y desamarre de buques	53
2.3.3 Practicaje de buques	53
2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES	53
2.4.1 Diques	53
2.4.1.1 Diques secos	53
2.4.1.2 Diques flotantes	53
2.4.2 Varaderos	53
2.4.3 Astilleros	54
2.4.4 Servicio de suministro a buques	54

2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA	54
2.5.1 Grúas	54
2.5.1.1 Grúas de muelle	54
2.5.1.2 Grúas Automóviles	54
2.5.1.3 Número de grúas. Resumen	55
2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga	55
2.5.3 Material móvil ferroviario	56
2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte	56
2.5.5 Otro material auxiliar	56
2.6 MATERIAL FLOTANTE	56
2.6.1 Dragas	56
2.6.2 Remolcadores	56
2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas	57
2.6.4 Grúas flotantes	57
2.6.5 Otros medios flotantes auxiliares de servicio	57
2.7 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES	57
2.7.1 Accesos terrestres y Comunicaciones interiores	57
2.7.2 Plano de Comunicaciones internas	58
2.7.3 Plano de accesos terrestres	59
03 OBRAS Y ACTIVIDADES	60 - 61
3.1 CONCESIONES Y AUTORIZACIONES	62 - 65
04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO	66 - 67
4.1 TRÁFICO DE PASAJEROS	68
4.1.1 Pasajeros	68
4.1.1.1 Pasajeros, número	68
4.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número, puertos de origen y destino	68
4.1.2 Automóviles en régimen pasaje. número de unidades	69
4.2 BUQUES	70
4.2.1 Buques mercantes	70
4.2.1.1 Distribución por tonelaje	70
4.2.1.2 Distribución por bandera	70
4.2.1.3 Distribución por tipos de buques	71
4.2.2 Buques de guerra	72
4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca	72
4.2.4 Embarcaciones de recreo	72
4.2.5 Buques entrados para desguace	72
4.2.6 Otras embarcaciones	72
4.3 MERCANCÍAS	73
4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio	73 - 75
4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares	76
4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año	76 - 78
4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino	79 - 80
4.3.5 Mercancías transbordadas	80 - 84
4.3.6 Tráfico roll-on/ roll-off	85

00

ÍNDICE
SUMMARY

4.3.6.1 Resumen del tráfico roll-on/ roll-off	85
4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on / roll-off	85
4.3.6.3 Unidades de automóviles en régimen de mercancía	86
4.3.7 Clasificación de mercancías	87
4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza	87 - 89
4.3.7.2 Clasificación según su naturaleza y presentación	90 - 95
4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza	96 - 99
4.3.7.4 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación	100 - 103
4.4 TRÁFICO INTERIOR	104 - 105
4.5 AVITUALLAMIENTOS	106
4.6 PESCA CAPTURADA	106
4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES	106
4.7.1 Contenedores de 20 pies	106
4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies	107
4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores	107
4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito	107
4.7.5 Total contenedores equivalentes a 20 pies (teus)	108
4.7.6 Contenedores equivalentes a 20 pies (teus) en tránsito	108
4.7.7 Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, tons	109 - 111
4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO	112
4.8.1 Cuadro general nº 1	112
4.8.2 Cuadro general nº 2	112
4.8.3 Cuadro general nº 3	113
4.9 TRÁFICO TERRESTRE	113
05 UTILIZACIÓN DEL PUERTO	114 - 115
5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES	116
5.2 DÁRSENAS	116
5.3 AMARRES DE PUNTA	116
5.4 ATRAQUES	116
5.5 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE	116
5.6 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA	117
5.6.1 Grúas	117
5.6.2 Instalaciones Especiales	117
5.7 CARRETILLAS	117
5.8 CINTAS TRANSPORTADORAS	117
5.9 PALAS CARGADORAS	117
5.10 TRACCIÓN DE MANIOBRAS	117
5.11 VAGONES	117
5.12 CAMIONES	117
5.13 BÁSCULAS	118
5.14 GRÚAS FLOTANTES	118
5.15 REMOLCADORES	118
5.16 VARADEROS	118
5.17 DESCRIPCIÓN DE TERMINALES Y MUELLES OPERATIVOS	118

06 OBRAS	120 - 121
6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN 2019	122
6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES	122
07 LÍNEAS MARÍTIMAS	124- 125
7.1 REGULARES	126
7.2 NO REGULARES	126
08 OTRAS ACTIVIDADES	128 - 129
8.1.1 ARCHIVO HISTÓRICO Y PLANES DE EMPLEO	130
8.1.2 MEDIO AMBIENTE	130
8.2 INTERACCIÓN PUERTO- CIUDAD	131
8.2.1. COLABORACIÓN INSTITUCIONAL	131
8.2.2. EL PUERTO Y LA FORMACIÓN DE NUESTROS JÓVENES	131
09 DIRECTORIO PORTUARIO	132 - 133
AUTORIDAD PORTUARIA	134
ORGANISMOS OFICIALES	134
NAVIERAS	134
SERVICIOS PORTUARIOS	135
EMPRESAS ESTIBADORAS	135
CORPORACIÓN DE PRACTICOS	135
REMOLQUE	135
AMARRE	136
SERVICIOS AL PASAJE	136
EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES	136
AGENCIAS DE VIAJES	136
AGENCIAS DE ADUANAS Y TRANSPORTE	136
OTROS SERVICIOS	137
TRANSPORTISTAS	137
REPARACIÓN DE EMBARCACIONES	138
SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE	138
BUZO	138
ALMAZENAMIENTO	138
SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA	138
INSTALACIONES SIDEROMETALÚRGICAS	139
CEMENTOS Y RECICLADOS INERTES	139
ACTIVIDADES NÁUTICAS	139
10 HISTORIA	140 - 141
NOTAS AL FERROCARRIL Y PUENTES METÁLICOS A LAS CANTERAS DE HORCAS COLORADAS Y CABRERIZAS	142 - 148

00

SALUDO DEL PRESIDENTE
PRESIDENT'S GREETING

MANUEL ÁNGEL QUEVEDO MATEOS

Presidente de la Autoridad Portuaria de Melilla
Port Authority of Melilla President

Nos toca presentar la Memoria del ejercicio 2022, cuya gestión no correspondió al actual equipo de gobierno sino a los anteriores gestores. Por ello resulta más apropiado exponer las líneas generales de los objetivos que nos hemos marcado para los próximos ejercicios, dejando al Informe del Director la enumeración de los datos e hitos más importantes del año 2022.

De acuerdo con el vigente Plan Estratégico del Puerto de Melilla hace años se redactó el “Proyecto constructivo de la ampliación exterior del Puerto de Melilla” y se tramitó su Estudio de Impacto Ambiental, como una oportunidad única para la ciudad y para los operadores de terminales, inversores y compañías navieras que desearan invertir y aprovechar las ventajas del régimen fiscal y económico de nuestra ciudad. Desgraciadamente, dicho proyecto, que contaba con el soporte presupuestario necesario para su puesta en marcha, ha sido paralizado durante los últimos 4 años, perdiendo una oportunidad magnífica, que no sabemos si se podrá volver a recuperar.

Por ello, en primer lugar, con el fin de establecer el modelo de desarrollo y la posición estratégica de la Autoridad Portuaria para los próximos años, vamos a proceder a la actualización de los instrumentos de planificación, que incluirá un análisis y diagnóstico de la situación actual, la definición de las líneas y objetivos estratégicos del puerto, los criterios de actuación y un nuevo plan de acción, habida cuenta de los cambios producidos en los tráficos portuarios y, por tanto, de las estrategias y actuaciones previstas en el vigente Plan Estratégico y en el Plan Director de Infraestructuras.

Paralelamente, estamos revisando la Delimitación Espacios y Usos Portuarios para realizar una actualización de la superficie de la Zona de Servicio y revisar los usos, especialmente en las zonas fronterizas de la ciudad con los espacios portuarios de accesos no restringidos (Áreas I.B, 2 y 3), con una propuesta de compatibilidad de usos portuarios, complementarios y de interacción puerto ciudad que, por un lado, permitan rentabilizar nuestros activos y, por otro ofrecer, a la Ciudad autónoma de Melilla, espacios destinados al desarrollo económico del puerto y de la ciudad. Para ello, potenciaremos la dialéctica puerto-ciudad mediante la firma de nuevos Convenios de colaboración en las áreas económicas, fomento, seguridad, turismo, deportes, educación, etc., ofreciendo a los ciudadanos un puerto abierto a la ciudad e integrado en su entorno urbano, como casi siempre ha sido.

Frente a las incertidumbres e inseguridad en torno a la reapertura de la frontera comercial con nuestro entorno, el puerto de Melilla, con la participación

activa de capital público y privado, está explorando tráficos portuarios alternativos. A medio plazo, con la colaboración de Puertos del Estado, de la ciudad y sus instituciones y de todas las fuerzas económicas, políticas y sociales, vamos a ejecutar las inversiones y las estrategias comerciales necesarias para atraer a Melilla una parte del tráfico de cruceros que discurre por el Mediterráneo. Para ello, tenemos que mejorar nuestras instalaciones y ofrecer, junto al resto de la comunidad portuaria, una gestión de calidad que nos permita competir con el resto de los puertos y ciudades.

A este respecto tenemos en fase de redacción el Proyecto de un nuevo e importante Muelle de Grandes Esloras para poder recibir cruceros de gran tamaño lo que, sin duda, significará un importante revulsivo no solo para nuestro Puerto, sino para el desarrollo turístico de la Ciudad, que cuenta con importantes atractivos para ofrecer a los cruceristas: Historia, un importante patrimonio en construcciones defensivas de los siglos XVI a XIX, una extensa arquitectura modernista del siglo XX, (ambos Conjuntos protegidos por su valor Histórico-Artístico), playas, gastronomía, patrimonio inmaterial de las diferentes culturas que conviven en la Ciudad, ...

Por otra parte, nuestro puerto mantiene, no sin altibajos, un tráfico de pasajeros y mercancías con la Península (Málaga, Motril y Almería) que debemos mejorar en horarios, frecuencias, calidad y rapidez, para lo cual es fundamental que las opiniones y necesidades de nuestros usuarios lleguen a las instituciones del Estado y a los puertos peninsulares, a la hora de planificar sus estrategias comerciales, especialmente durante la Operación Paso del Estrecho, para minimizar los problemas que ocasionan en nuestro puerto. En este sentido, la Autoridad Portuaria debe tomar protagonismo y ser el portavoz de los intereses de Melilla en el ámbito portuario y de la Marina Mercante. También tenemos retos en el ámbito náutico deportivo, donde la ciudad y el puerto presenta un déficit de atraques que debemos corregir con urgencia, aumentando la oferta y mejorando la calidad de los servicios, para lo que estamos desarrollando un nuevo proyecto de reordenación de la antigua Dársena de Pesqueros, situada en el mismo centro de la Ciudad, así como ofrecer nuevos atractivos para las embarcaciones deportivas de mayor tamaño que transiten por la zona suroeste del mar Mediterráneo.

Con todo ello esperamos paliar los efectos del cierre del tránsito de mercancías con Marruecos, apostando por nuevas facetas de servicio del Puerto de Melilla.

00

SALUDO DEL PRESIDENTE PRESIDENT'S GREETING

It is our turn to present the Annual Report for the financial year 2022, the management of which did not correspond to the current government team but to the previous managers. It is therefore more appropriate to set out the general lines of the objectives we have set ourselves for the coming years, leaving the Director's Report to list the most important data and milestones for the year 2022.

In accordance with the current Strategic Plan for the Port of Melilla, years ago the "Construction project for the external expansion of the Port of Melilla" was drawn up and its Environmental Impact Study was processed, as a unique opportunity for the city and for terminal operators, investors and shipping companies wishing to invest and take advantage of the tax and economic regime of our city. Unfortunately, this project, which had the necessary budgetary support for its implementation, has been paralysed for the last 4 years, losing a magnificent opportunity, which we do not know if it can be recovered.

Therefore, firstly, in order to establish the development model and the strategic position of the Port Authority for the coming years, we are going to update the planning instruments, which will include an analysis and diagnosis of the current situation, the definition of the strategic lines and objectives of the port, the criteria for action and a new action plan, taking into account the changes in port traffic and, therefore, the strategies and actions foreseen in the current Strategic Plan and in the Infrastructure Master Plan.

At the same time, we are reviewing the Delimitation of Port Spaces and Uses to update the surface area of the Service Area and review the uses, especially in the border areas of the city with the port spaces with unrestricted access (Areas I.B, 2 and 3), with a proposal for the compatibility of port, complementary and port-city interaction uses which, on the one hand, allow us to make our assets profitable and, on the other, offer the Autonomous City of Melilla spaces for the economic development of the port and the city. To this end, we will strengthen the port-city dialectic by signing new collaboration agreements in the economic, development, security, tourism, sports, education, etc. areas, offering the citizens a port open to the city and integrated in its urban environment, as it has almost always been.

Faced with the uncertainties and insecurity surrounding the reopening of the commercial border with our

surroundings, the port of Melilla, with the active participation of public and private capital, is exploring alternative port traffic. In the medium term, with the collaboration of Puertos del Estado, of the city and its institutions and of all the economic, political and social forces, we are going to implement the necessary investments and commercial strategies to attract to Melilla a part of the cruise traffic passing through the Mediterranean. To do this, we have to improve our facilities and offer, together with the rest of the port community, quality management that will allow us to compete with other ports and cities.

In this respect, we have in the drafting phase the Project for a new and important Large Length Quay to be able to receive large cruise ships, which will undoubtedly mean an important revulsive not only for our Port, but also for the tourist development of the City, which has important attractions to offer to cruise passengers: History, an important heritage in defensive constructions from the 16th to the 19th centuries, an extensive modernist architecture from the 20th century, (both protected Sites for their Historic-Artistic value), beaches, gastronomy, intangible heritage of the different cultures that coexist in the City, ...

On the other hand, our port maintains, not without ups and downs, passenger and freight traffic with the Peninsula (Malaga, Motril and Almeria) which we must improve in terms of timetables, frequency, quality and speed, for which it is essential that the opinions and needs of our users reach the State institutions and the peninsular ports, when planning their commercial strategies, especially during the Strait Crossing Operation, to minimise the problems they cause in our port. In this sense, the Port Authority must take a leading role and be the spokesperson for the interests of Melilla in the port and Merchant Navy field.

We also have challenges in the nautical sports area, where the city and the port have a shortage of berths that we must urgently correct, increasing the offer and improving the quality of services, for which we are developing a new project to reorganise the old Fishing Dock, located in the very centre of the City, as well as offering new attractions for the larger sports boats that transit the southwest area of the Mediterranean Sea.

With all this, we hope to alleviate the effects of the closure of the transit of goods with Morocco, by investing in new service facets of the Port of Melilla.

00

INFORME DE GESTIÓN DEL DIRECTOR DIRECTOR'S BUSINESS REPORT



LUIS JOSÉ AYALA NAVARRO

Director de la Autoridad Portuaria de Melilla
Port Authority of Melilla Director

La más que compleja situación vivida desde la pandemia y cierre fronterizo ha supuesto un punto de inflexión en la actividad económica de la Autoridad Portuaria de Melilla durante los ejercicios 2020 y 2021, que se caracterizó por una abrupta caída de los tráficos portuarios, que a su vez se tradujo en un descenso medio del importe neto de la cifra de negocios respecto de 2019 de un 38%. En este sentido, el ejercicio 2022 puede considerarse el primer año de recuperación y de vuelta a la denominada “nueva normalidad”, pues se inicia la remontada de la curva de ingresos, recuperándose un 35% de los ingresos perdidos, situándose el Importe Neto de la cifra de Negocios en 8.941.104,53 euros.

Pese a lo anterior, la mencionada recuperación de ingresos no se correspondió exactamente con una recuperación de tráficos portuarios, pues el tráfico de mercancías ha permanecido en mínimos históricos, cayendo casi un 10% respecto de la peor cifra de los diez últimos años, y lastrado por la impermeabilización total de la frontera con Marruecos al paso de mercancías. Únicamente se ha registrado en una cierta recuperación del tráfico de pasajeros y vehículos en pasaje, gracias a la vuelta de la Operación Paso del Estrecho, que se reeditaba tras dos años de ausencia.

En resumen, puede afirmarse que los dos factores que motivaron el crecimiento de ingresos de la Autoridad Portuaria, pese a que no se dio una recuperación total de tráficos, fueron:

- Incremento del tráfico de pasajeros respecto de 2020 y 2021 (+150%), que lleva aparejado un incremento de tasa al pasaje respecto de 2021 del 151% (+1.331.305,69€).
- Incremento de los ingresos derivados de la gestión del dominio público portuario, que se materializan en un incremento de la tasa de ocupación respecto de 2021 del +21,32% (+423.140,99 €) y del 115 % de la tasa de Actividad (+896.840,17 €).

Desde un punto de vista financiero, hay que reseñar que la buena salud financiera de la que gozaba la entidad antes de la situación de pandemia y cierre fronterizo, lo cual permitió superar la crisis sin tener que recurrir a nuevo endeudamiento

bancario ni a corto ni a largo plazo, situación ésta que desgraciadamente se reprodujo en muchas otras Autoridades Portuarias.

En este contexto de estrangulamiento del fondo de maniobra de la entidad, y para poder superar la situación de los dos ejercicios precedentes, el Fondo de Compensación Interportuario se consolidó como un elemento clave en la recuperación de dicho fondo, al situarse para 2022 en 6,9 millones de euros, ligándose a una nueva variante dentro de éste denominada “Situaciones Económicas Excepcionales” en vez de a las inversiones. Así pues, el fondo de maniobra de la Autoridad Portuaria cerraba este 2022 en 6,8 millones de euros, lo que ha permitido acometer nuevos compromisos de inversión a corto plazo de manera desahogada.

En esta misma línea, y plasmado en el Plan de Empresa 2023, se consiguieron dos nuevas vías de financiación:

El Plan Integral de Desarrollo Socioeconómico de la ciudad de Melilla, aprobado por Consejo de Ministros el 18 de octubre de 2022, en el que se prevé la medida Nuevo Marco Institucional y Financiero para el Puerto de Melilla, con un importe total previsto de 14,750 millones de € a percibir entre los ejercicios 2023 y 2026 con cargo a los PGE.

En el citado plan Integral se contempla otra medida adicional denominada Impulso de la competitividad del puerto de Melilla, que lleva aparejadas inversiones con cargo a los nuevos Fondos de Desarrollo Europeo (FEDER), por importe de 15.258.527. euros, en el periodo 2023-2030.

Es por todo lo anterior, que se abre una ventana al optimismo en la consecución de los retos que la entidad tiene planteados en el medio y largo plazo como son la búsqueda de nuevas líneas de negocio, que le permitan la independencia económica frente al devenir fronterizo, ejemplo de ellos podría ser el negocio de cruceros o el de bunkering y las actuaciones ligadas a la sostenibilidad ambiental y eficiencia energética.

The more than complex situation experienced since the pandemic and border closure has meant a turning point in the economic activity of the Port Authority of Melilla during the financial years 2020 and 2021, which was characterised by an abrupt fall in port traffic, which in turn resulted in an average fall of 38% in the net amount of turnover with respect to 2019. In this sense, the financial year 2022 can be considered the first year of recovery and a return to the so-called “new normality”, as the upturn in the revenue curve began, recovering 35% of the lost revenue, with the Net Turnover standing at 8,941,104.53 euros.

Despite the above, the aforementioned recovery in revenue did not exactly correspond to a recovery in port traffic, as goods traffic has remained at historic lows, falling by almost 10% compared to the worst figure of the last ten years, and weighed down by the total sealing of the border with Morocco to the passage of goods.

In summary, it can be stated that the two factors that led to the growth in revenue for the Port Authority, despite the fact that there was not a total recovery in traffic, were:

- Increase in passenger traffic compared to 2020 and 2021 (+150%), which is accompanied by an increase in the passenger tax compared to 2021 of 151% (+1.331,305.69).
- Increase in income from the management of the public port domain, which is materialised in an increase in the occupation tax with respect to 2021 of +21.32% (+423,140.99 €) and 115% in the Activity tax (+896,840.17 €).

From a financial point of view, it should be pointed out that the entity was in good financial health before the pandemic and border closure, which enabled it to overcome the crisis without having to resort to new short or long-term bank debt,

a situation which unfortunately was replicated in many other Port Authorities.

In this context of strangulation of the working capital of the entity, and in order to overcome the situation of the two previous years, the Interport Compensation Fund was consolidated as a key element in the recovery of this fund, standing at 6.9 million euros for 2022, linked to a new variant within it called “Exceptional Economic Situations” instead of investments. Thus, the Port Authority's working capital closed 2022 at 6.8 million euros, which has allowed it to undertake new short-term investment commitments in a comfortable manner.

Along the same lines, and reflected in the 2023 Business Plan, two new sources of funding were obtained: The Comprehensive Socioeconomic Development Plan for the city of Melilla, approved by the Council of Ministers on 18 October 2022, which includes the measure New Institutional and Financial Framework for the Port of Melilla, with a total amount of 14.750 million euros to be received between 2023 and 2026 from the PGE.

In the aforementioned Integral Plan, another additional measure is envisaged, called the “Competitiveness of the Port of Melilla”, which entails investments charged to the new European Development Funds (ERDF), for an amount of 15,258,527 euros, in the period 2023-2030.

It is for all of the above that a window of optimism opens up in the achievement of the challenges that the entity has set itself in the medium and long term, such as the search for new lines of business, which will allow economic independence in the face of the future of the border, an example of which could be the cruise or bunkering business and the actions linked to environmental sustainability and energy efficiency.

00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC

INFORMACIÓN ECONÓMICA-FINANCIERA ECONOMIC AND FINANCIAL INFORMATION

En otro orden de cosas, el pasado ejercicio 2022 fue también el ejercicio de la consolidación de la mejora en la gestión de la información económico-financiera, por cuanto:

- Supone la consolidación del ERP ya implantado en el ejercicio anterior, contemplando nuevos desarrollos en materia de notificaciones, recaudación, gestión de activos, ...
- Se cierra el ciclo de implementación de un Sistema de Control Interno de la Información Financiera (SCIIF) y Cumplimiento penal, con la contratación de una empresa externa encargada del desarrollo integral, y mantenimiento del mismo, así como la gestión del plan anual de auditoría interna del puerto.
- Se culmina todo el análisis del posible deterioro del activo no corriente del puerto y se termina e implementa la integración físico-contable del inventario portuario.
- Se profundiza en el empleo de herramientas de Business Intelligence para la automatización de procesos.
- Se consiguen impulsar medias para mejorar la labor recaudatoria:

- Notificación electrónica a todas las personas jurídicas (FACE y Notific@), implantando medidas estimulantes de la inclusión de las personas físicas en esta modalidad de notificación.

- Transformación de los sistemas para conseguir emplear el cuaderno 60 del CSB como medio de pago generalizado de las liquidaciones portuarias.

- Transformación de los sistemas para considerar (pre pago) todos los ingresos de tarifas portuarias de bajo importe.

On another note, last year 2022 was also the year of consolidation of the improvement in the management of economic-financial information, in that:

- It involves the consolidation of the ERP already implemented in the previous year, including new developments in terms of notifications, collection, asset management, etc.
- The cycle of implementation of an Internal Control System for Financial Information (SCIIF) and Criminal Compliance is closed, with the contracting of an external company in charge of its integral development and maintenance, as well as the management of the port's annual internal audit plan.
- The entire analysis of the possible impairment of the port's non-current assets is completed and the physical-accounting integration of the port inventory is finalised and implemented.
- The use of Business Intelligence tools for the automation of processes is further developed.
- Measures to improve tax collection work are being promoted:

- Electronic notification to all legal persons (FACE and Notific@), implementing measures to stimulate the inclusion of natural persons in this notification modality.

- Transformation of the systems in order to use the CSB Carnet 60 as a generalised means of payment of port settlements;

- Transformation of the systems in order to consider (prepayment) all port tariff revenues of low amounts.

EXPLOTACIÓN PORTUARIA / PORT OPERATION

Se cierra 2022 con el descenso en el tráfico portuario del 5,7 % respecto al pasado ejercicio, caracterizado por la incertidumbre en la reapertura de la frontera terrestre con Marruecos para el paso de mercancías. Un total de 565 mil toneladas han supuesto un decremento de 35 mil toneladas menos que durante el año 2021. Los constantes anuncios de apertura de la Aduana Comercial que han resultados infructuosos han ralentizado la importación de mercancías de origen peninsular.

2022 closes with a 5.7% decrease in port traffic compared to last year, characterised by the uncertainty of the reopening of the land border with Morocco for the passage of goods. A total of 565,000 tonnes has meant a decrease of 35,000 tonnes less than in 2021. The constant announcements of the opening of the Commercial Customs, which have been unsuccessful, have slowed down the import of goods of peninsular origin.

00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC

En sentido contrario, la apertura de la frontera para personas, a pesar de contar con nuevas condiciones, junto con el levante de medidas adoptadas para frenar la COVID 19, han permitido un aumento en los pasajeros y vehículos, así como en las rotaciones de buques de pasaje.

El tráfico de graneles líquidos se sigue consolidado como el más estable de todos. Un descenso del 1,1% respecto al año 2021, apenas supone la pérdida de setecientas toneladas, cerrando el ejercicio 2022 con un total de toneladas movidas de 64,2 mil frente a las 64,9 mil del ejercicio anterior. Observamos que el incremento de la factura eléctrica no ha supuesto un descenso en la producción de energía a través de combustibles fósiles, y similar conclusión se alcanza, observando que el incremento en los precios del combustible de automoción no ha inferido notablemente en el número de toneladas movidas de gasoil y gasolina.

Por su parte, el tráfico de graneles sólidos sí ha sufrido un notable descenso pasando de las 39,4 mil toneladas de 2021 a las 27,6 mil toneladas del año 2022. Los buques con origen peninsular que transportaban áridos y gravas han bajado su número ante la posibilidad reiterada que se produjera la apertura de la aduana comercial. Se contempla un escenario local con menor demanda de cemento ante la finalización de las grandes obras públicas (Colegio y urbanización de Gabriel de Morales, Instituto Jardín Valenciano, peatonalización centro urbano y barrio industrial...). Se cierra el ejercicio con un decremento del 30,1%.

El tráfico de contenedor sigue con su bajada. Si bien ha desaparecido por completo la operativa Lo-Lo con cero movimientos en 2022, al igual que en 2021, en las operaciones Ro-Ro se vuelve a experimentar un descenso significativo del 27,9% respecto al año anterior, pasando de las 7.921 unidades movidas en 2021 a las 5.713 unidades de 2022. Por su parte el número de UTIS con un leve crecimiento de 454 unidades, cierra el año con un total de 30.209 unidades y un mínimo crecimiento del 1,5% en relación a la anualidad 2021.

On the contrary, the opening of the border for people, despite having new conditions, together with the lifting of measures adopted to curb COVID 19, have allowed an increase in passengers and vehicles, as well as in passenger ship rotations.

Liquid bulk traffic continues to consolidate as the most stable of all. A decrease of 1.1% compared to 2021, barely represents the loss of seven hundred tonnes, closing the 2022 financial year with a total of 64.2 thousand tonnes moved compared to 64.9 thousand in the previous financial year. We note that the increase in the electricity bill has not led to a decrease in the production of energy through fossil fuels, and a similar conclusion is reached, noting that the increase in the price of automotive fuel has not had a notable impact on the number of tonnes of diesel and petrol moved.

while the traffic of solid bulk has suffered a significant decrease from 39.4 thousand tonnes in 2021 to 27.6 thousand tonnes in the year 2022. Vessels from the mainland carrying aggregates and gravel have decreased in number due to the repeated possibility of the opening of commercial customs. A local scenario is envisaged with less demand for cement due to the completion of major public works (Gabriel de Morales school and urban development, Jardín Valenciano Institute, pedestrianisation of the city centre and industrial district, etc.). The year ended with a decrease of 30.1%, while container traffic continued to fall.

While Lo-Lo operations have completely disappeared, with zero movements in 2022, as in 2021, Ro-Ro operations again experienced a significant decrease of 27.9% compared to the previous year, from 7,921 units moved in 2021 to 5,713 units in 2022. The number of UTIS, with a slight growth of 454 units, closed the year with a total of 30,209 units and a minimal growth of 1.5% compared to 2021.

while general cargo also continued its downward trend with a fall of 3.4%. The captive traffic and supply of the city totals 473.3 thousand tonnes

00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC

La mercancía general también sigue su línea descendente con una caída del 3,4%. El tráfico cautivo y abastecimiento de la ciudad cifra un total de 473,3 mil toneladas movidas en el año 2022, que suponen 17,3 mil toneladas menos que en la anualidad 2021.

Los pasajeros que han transitado por este puerto han sido durante el año 2022 un total de 638.590, lo que se traduce en un crecimiento del 140,5% respecto al limitado y restringido año 2021. La apertura de la frontera terrestre justifica este aumento de 373.116 pasajeros. Por su parte el tráfico de vehículos sufrió un crecimiento aun mayor con un incremento del 154,6%, pasando de los 52.945 a los 134.802 vehículos. Además del restablecimiento del tráfico inmigrante, se ha percibido el incremento de rotaciones en la población local tras varios años sin viajar.

Por último, el número de buques ha aumentado un 26,27% pasando de las 948 unidades del año 2021 a las 1.197 del año 2022. Desaparecen los portacontenedores, disminuyen los graneleros sólidos, aumentan levemente los graneleros líquidos, los cruceros pasan de 2 a 9 escalas y los roro pasajes mixtos, de 881 a 1.132 escalas.

moved in the year 2022, which is 17.3 thousand tonnes less than in the year 2021.

The passengers who have transited through this port have been during the year 2022 a total of 638,590, which translates into a growth of 140.5% compared to the limited and restricted year 2021. The opening of the land border justifies this increase of 373,116 passengers. Vehicle traffic grew even more, with an increase of 154.6%, from 52,945 to 134,802 vehicles. In addition to the reestablishment of immigrant traffic, the increase in rotations has been perceived in the local population after several years without travelling.

Finally, the number of ships has increased by 26.27%, going from 948 units in 2021 to 1,197 in 2022. Container ships have disappeared, solid bulk carriers have decreased, liquid bulk carriers have increased slightly, cruise ships have increased from 2 to 9 calls and mixed passenger ships have increased from 881 to 1,132 calls.

DOMINIO PUBLICO / PUBLIC DOMAIN

En relación a la gestión y explotación del dominio público portuario, 2022 se presenta como un año de consolidación de la lenta recuperación que se viene produciendo tras la crisis motivada por el Covid-19 en 2020, en cuanto a la reactivación del desarrollo de actividades, tanto en el Puerto Deportivo como en la Galería de Servicios del Cargadero de Mineral.

Sin embargo, el cierre fronterizo de Marruecos al tráfico de mercancías aún presenta un gran impacto en las ocupaciones de dominio público en el Puerto Comercial, tanto en zona restringida como en zonas de libre acceso, con el cierre de concesiones de empresas que venían ejerciendo su actividad en el puerto, como la mercantil DISA Retail Atlántico, S.L.U o Ángel Carrero, entre otras.

In relation to the management and operation of the port public domain, 2022 is presented as a year of consolidation of the slow recovery that has been taking place after the crisis caused by Covid-19 in 2020, in terms of the reactivation of the development of activities, both in the Marina and in the Service Gallery of the Ore Loading Dock.

However, the border closure of Morocco to goods traffic still has a great impact on the occupations of the public domain in the Commercial Port, both in restricted areas and in free access areas, with the closure of concessions of companies that had been carrying out their activity in the port, such as the company DISA Retail Atlántico, S.L.U or Ángel Carrero, among others.

00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC

Si en 2021 la recaudación por las tasas de ocupación había iniciado una cierta recuperación con 1.984.069,27€, en el ejercicio 2022 ha ascendido a 2.407.210,26. Lo mismo ha ocurrido, con los ingresos por la tasa de actividad, aunque este crecimiento es más importante y concentrado su mayoría en la renovación de la concesión a ENDESA, pues de los 782.308,67€ de 2021 hemos pasado al 1.679.148,84 € de 2022.

En la Galería de Servicios del antiguo Cargadero de Mineral se presenta una alta ocupación, configurándose la zona como un núcleo de prestación de servicios, tanto de administraciones públicas como de asociaciones de carácter social. Dicha configuración como zona de prestación de servicios ha motivado que existan planes de desafectación de la citada galería de la zona de servicio del puerto, y su definitiva implantación como galería de prestación de servicios a la ciudadanía de Melilla en general, y no sólo a los usuarios del Puerto.

La dársena de embarcaciones menores (Puerto Deportivo) presenta una baja ocupación y continúa sufriendo la inseguridad jurídica que genera la distinta interpretación de la IGAE, por un lado, y de la AGE y servicios jurídicos del puerto, por otro, sobre los usos desarrollados en dicho espacio. Dicha situación provoca que no se pueda producir una definitiva implantación con carácter estable de las actividades que se vienen desarrollando en la zona, debiendo las mismas operar bajo parámetros de baja duración en cuanto a los plazos de ocupación, con las consecuencias previsibles en cuanto a la falta de inversiones dada la imposibilidad de disfrutar de los necesarios plazos para amortizarlas.

Por último, es reseñable, tanto por su importancia estratégica como por la generación de tasas que asegura para el Puerto, la renovación de la concesión de Endesa Generación, S.A., por un plazo largo, lo que lleva aparejado como condición la ejecución de nuevas inversiones con opciones medio ambientales más sostenibles y que redundarán tanto en la calidad del servicio que se prestan, como en el incremento de los activos del Puerto.

if in 2021 the collection of occupation fees had begun a certain recovery with 1,984,069.27€, in the financial year 2022 it has risen to 2,407,210.26. The same has occurred with the income from the activity tax, although this growth is more important and mostly concentrated on the renewal of the concession to ENDESA, as from €782,308.67 in 2021 we have gone to €1,679,148.84 in 2022.

In the Service Gallery of the old Ore Loading Dock there is high occupation, configuring the area as a nucleus of service provision, both for public administrations and associations of a social nature. This configuration as a service provision area has led to plans to remove this gallery from the port service area, and its definitive implementation as a gallery for the provision of services to the citizens of Melilla in general, and not only to users of the Port.

The small craft dock (Marina) has low occupation and continues to suffer from the legal insecurity generated by the different interpretation of the IGAE, on the one hand, and of the AGE and legal services of the port, on the other, on the uses developed in this space. This situation means that the activities being developed in the area cannot be definitively established on a stable basis, and they must operate under parameters of low duration in terms of occupation periods, with the foreseeable consequences in terms of lack of investment given the impossibility of enjoying the necessary periods to amortise them.

Finally, the renewal of the Endesa Generación, S.A. concession is noteworthy, both for its strategic importance and for the generation of fees it ensures for the Port. Finally, the renewal of the Endesa Generación, S.A. concession for a long term, which entails as a condition the execution of new investments with more sustainable environmental options and which will result both in the quality of the service provided and in the increase of the Port's assets, is worthy of note, both for its strategic importance and for the generation of fees which it ensures for the Port.

00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO
TOTAL PORT TRAFFIC

La concesiones y autorizaciones otorgadas en 2022 han sido las siguientes:

The concessions and authorisations granted in 2022 were as follows:

NOMBRE DEL TITULAR	OBJETO	ZONA	ACTIVIDAD
Cablemel	Canalización	darsena pesquera	servicios telecomunicaciones
Corporacion Prácticos	Locales 10 y 13	antigua estación	serv. portuario practicaaje
Ciudad Autónoma de Melilla	Local 10	cargadero mineral	dependencia administrativa
Generic Trading, S.L.	Local 2A-3B-3A 4	p. deportivo	restauración
Escuela Latitud 35	Superficie	p. deportivo	escuela náutica
Talleres Milán, S.A.	Local 5 tinglado 5	puerto comercial	oficina construcción e ingeniería
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Local 4 tinglado 5	puerto comercial	manipulación mercancías
Real Club Marítimo	Lámina de agua	dársena pesquera	actividades náutico deportivas
Vantage Towers Spain, S.L.	Superficie	puerto comercial	infraestructuras telecomunicaciones
Telefónica España, S.A.U.	Trazado fibra	zona de servicio	servicios telecomunicaciones
Unión Sindical Trabajadores	Local 5	cargadero mineral	oficina sindical
Sociedad F y M Sur, S.L.U.	Superficie	puerto comercial	almacenamiento cemento
Melilla Express, S.L.	Local I	edificio florentina	agencia de viajes
Endesa Generación, S.A.	Instalaciones Endesa	zona de servicio	generación energía



00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO
TOTAL PORT TRAFFIC

La concesiones y autorizaciones extinguidas en 2022 han sido las siguientes:

The following concessions and authorisations were terminated in 2022:

NOMBRE DEL TITULAR	OBJETO	ZONA	ACTIVIDAD
Ángel Carrero y M ^a Carmen Segura	superficie	puerto comercial	frigoríficos
Endesa Generación, S.A.	superficie	Santa Bárbara	generación energía
Endesa Generación, S.A.	superficie	puerto comercial	generación energía
Endesa Generación, S.A.	superficie	Santa Bárbara	generación energía
Juan Manuel Cano Claro	superficie	dársena pesquera	restaurante-café-bar
Suliman Oualli Arras	Local 3 - terraza 3	cargadero de mineral	café-bar
Disa Retail Atlántico, S.L.U.	superficie y canalización	puerto comercial	descarga combustible
Melilla Express, S.L.	local 1	edificio Florentina	agencia de transporte
Carlos Lorente	terrazza 4	cargadero de mineral	café-bar
Cía. Trasmediterránea, S.A.	local 4	tinglado 5	manipulación de mercancías
Talleres Milán, S.A.	local 4	antigua estación	oficina ingeniería y construcción
Club Ánfora	superficie	p. deportivo	actividades subacuáticas
Ciudad Autónoma	superficie	p. deportivo	estación náutico-deportiva
Hanen Mohamed Mimon	superficie y lámina de agua	p. deportivo	alquiler motos de agua
Asociación Ángeles Guardianes	local 15	cargadero de mineral	actividades culturales
Ángel Moreno Donoso	local 16 - terraza 16	p. deportivo	café-bar-pub
Monteverde G.H., S.L.	local 14 - terraza 14	p. deportivo	café-bar-pub
Comunidad Musulmana	local 33	cargadero de mineral	oficina información y gestión



00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC

PROTECCIÓN / SECURITY

En 2022, la Protección del Puerto ha seguido siendo un objetivo prioritario y, en cumplimiento del RD 1617/2007 sobre la mejora de la protección de los puertos, se ha aprobado por parte de la Secretaría de Seguridad del Estado del Ministerio del Interior la revisión Quinquenal de la “Evaluación de Protección del Puerto de Melilla” con fecha 8 de junio de 2022

Además, para la comprobación del cumplimiento del “Plan de Protección del Puerto” (PPP) se ha pasado una inspección nacional de PPE y mantenido reuniones de seguimiento del Comité Consultivo. Igualmente, se han realizado los ejercicios y las prácticas de amenazas con el buque “Martí i Soler”, en colaboración con la UME, y la “Evacuación de la Terminal de Pasajeros por otros tipos de amenazas.

Se han producido Auditorías Externas a los planes de las Instalaciones Portuarias con PPIP (ATLAS, ENDESA, Terminal de Pasajeros), así como internas a los planes de protección propios de la APML como el de la “Explanada de Contenedores”, y cursado “Declaraciones de Protección Marítima” (DPM) con los cruceros que han atracado en nuestro Puerto.

El “Plan de Seguridad del Operador” (PSO), ha quedado ultimado y se ha realizado un seguimiento de los planes de Protección Específico del Puerto de Melilla (PPE) y del Plan de Seguridad del Operador, centrándose en el control de las incidencias y estadísticas antisociales derivadas de los partes de la Policía Portuaria, para la posterior confección de las actuaciones procedentes.

En respuesta a las actuaciones que se derivan del cumplimiento de los distintos Planes de Protección, se han llevado a cabo las gestiones oportunas en la recopilación de la “Información previa de llegada a puerto de buques procedentes de puertos no sujetos al PBIP” y el control de sus exenciones.

Además, se ha realizado la renovación de generación y control de tarjetas, acreditaciones personales de seguridad, permisos de acceso como visita, aparcamientos, etc.

A destacar la especial colaboración con las Fuerzas y Cuerpos del Estado y el Sistema Jurídico en la aportación de investigación e imágenes obtenidas del sistema CCTV en numerosos procedimientos policiales y judiciales.

In 2022, Port Security continued to be a priority objective and, in compliance with RD 1617/2007 on improving port security, the Five-Year review of the “Port Security Assessment of the Port of Melilla” was approved by the Secretary of State Security of the Ministry of the Interior on 8 June 2022.

In addition, to verify compliance with the “Port Security Plan” (PPP), a national inspection of the PEEP was carried out and follow-up meetings of the Consultative Committee were held. Likewise, exercises and threat drills have been carried out with the ship “Martí i Soler”, in collaboration with the UME, and the “Evacuation of the Passenger Terminal due to other types of threats”.

External audits have been carried out on the plans of the Port Facilities with PPIP (ATLAS, ENDESA, Passenger Terminal), as well as internal audits of APML's own security plans such as the “Container Esplanade”, and “Declarations of Maritime Security” (DPM) with the cruise ships that have docked in our Port.

The “Operator's Security Plan” (PSO) has been finalised and the Port of Melilla's Specific Protection Plan (PPE) and the Operator's Security Plan have been monitored, focusing on the control of incidents and antisocial statistics derived from the Port Police reports, for the subsequent preparation of the appropriate actions.

In response to the actions deriving from compliance with the different Security Plans, the appropriate steps have been taken to compile the “Prior information on the arrival in port of ships from ports not subject to ISPS” and the control of their exemptions.

In addition, the computer system for the generation and control of cards, personal security accreditations, access permits for visits, parking, etc.

Has been renewed. Special mention should be made of the special collaboration with the State Forces and Corps and the Legal System in the contribution of research and images obtained from the CCTV system in numerous police and judicial proceedings.



00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC

SEGURIDAD / SAFETY

Hemos redactado la revisión trianual del “Plan de Emergencia Interior (Autoprotección) del Puerto de Melilla” quedando ultimado para su aprobación y, en aplicación de este, se han realizado Simulacros y ejercicios, estos se realizan en colaboración con las empresas concesionarias ubicadas en el Puerto Comercial, así como con Organismos públicos.

En aplicación de la normativa se ha profundizado en la gestión de las mercancías peligrosas (DUEPORT) y en las informaciones previas referentes al transporte de chatarra “No Radiactiva”, de materiales plásticos con Nitrocelulosa, de “Cenizas NO peligrosas” y certificados de desgasificación.

We have drafted the tri-annual review of the “Internal Emergency Plan (Self-Protection) of the Port of Melilla”, which has been finalised for approval and, in application of this, drills and exercises have been carried out in collaboration with the concessionary companies located in the Commercial Port, as well as with public bodies.

In the application of the regulations in force, the management of dangerous goods (DUEPORT) and prior information on the transport of “Non-Radioactive” scrap, plastic materials with Nitrocellulose, “Non-dangerous ash” and degassing certificates were studied in depth.



SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIONES INFORMATION AND COMMUNICATIONS SYSTEMS

En esta materia se han realizado grandes mejoras del Centro de Procesamiento de Datos con un sistema hiperconvergente para mejorar el rendimiento general, conseguir un procesamiento de la información más eficiente, lograr un almacenamiento más rápido y seguro, optimizar el consumo energético, tener una mayor tolerancia a fallos, reducir costes de mantenimiento y alcanzar una mayor protección de los datos en términos de ciberseguridad.

Igualmente se ha abordado una actualización de los Sistemas de Gestión, todo ello para reforzar la eficiencia, sostenibilidad y ciberseguridad de unas infraestructuras tecnológicas que nos permiten asegurar y dar continuidad a las operaciones portuarias y a la cadena logística marítimo-terrestre. Para ello, se acometió la optimización y mejora de su Gestor Documental para dotarlo de un mayor rendimiento, corrección de errores, nuevas características y funcionalidades, digitalización de procedimientos y optimización de flujos de trabajo. Por otra parte, se realizó la migración y actualización del ERP para automatizar tareas de las áreas de contabilidad y recaudación, consolidar la notificación electrónica e integrar con la plataforma FACe, entre otras mejoras.

Major improvements have been made to the Data Processing Centre with a hyper-convergent system to improve overall performance, achieve more efficient information processing, faster and more secure storage, optimise energy consumption, have greater fault tolerance, reduce maintenance costs and achieve greater data protection in terms of cybersecurity.

An update of the Management Systems has also been undertaken to reinforce the efficiency, sustainability and cybersecurity of the technological infrastructures that allow us to ensure and provide continuity to port operations and the maritime-terrestrial logistics chain. To this end, the optimisation and improvement of its Document Manager was undertaken to provide it with greater performance, error correction, new features and functionalities, digitisation of procedures and optimisation of workflows. In addition, the ERP was migrated and updated to automate tasks in the accounting and collection areas, consolidate electronic notification and integrate with the FACe platform, among other improvements.

00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC

En definitiva, seguimos apostando por la mejora continua de la infraestructura y sistemas informáticos de la Entidad a fin de mantenerse a la vanguardia tecnológica y poder ser competitivos en el sector portuario.

Entre las actuaciones principales cabe destacar:

ACTUALIZACIÓN DEL CENTRO DE PROCESAMIENTO DE DATOS COFINANCIADA POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER MELILLA”

Dada la antigüedad de los sistemas que componen nuestro Centro de Procesamiento de Datos y a fin de renovar la infraestructura tecnológica primaria del Organismo (hardware y software) a un sistema hiper convergente para mejorar el rendimiento general, conseguir un procesamiento de la información más eficiente y lograr un almacenamiento más rápido y seguro, se procedió a su actualización. De esta forma se obtiene un sistema más robusto y se alcanza una mayor protección de los datos en términos de ciberseguridad.

In short, we remain committed to the continuous improvement of the Entity's IT infrastructure and systems in order to remain at the forefront of technology and to be competitive in the port sector.

Among the main actions, the following should be highlighted:

UPGRADE OF THE DATA PROCESSING CENTRE CO-FINANCED BY THE EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND WITHIN THE FRAMEWORK OF THE MELILLA FEDER OPERATIONAL PROGRAMME”.

Given the age of the systems that make up our Data Processing Centre and in order to renew the primary technological infrastructure of the Agency (hardware and software) to a hyper convergent system to improve overall performance, achieve a more efficient processing of information and achieve a faster and more secure storage, we proceeded to upgrade it. This provides a more robust system and achieves greater data protection in terms of cybersecurity.



00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC

INFRAESTRUCTURAS / INFRASTRUCTURES

Entre las principales actuaciones cabe destacar las siguientes:

CONTRATO DE OBRAS DE REHABILITACIÓN EN EL TINGLADO Nº 5 DEL PUERTO DE MELILLA. "ACTUACIÓN CONFINANCIADA POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER MELILLA"

El Tinglado Nº5 es una edificación situada en el puerto Comercial que data del año 1960 y está constituida por una única planta sobre rasante que se extiende sobre una superficie total de unos 1.800 m², compartimentada y destinada a diferentes usos, principalmente de almacenaje – aduanas y oficinas.

Se ha realizado la remodelación interior, que alcanza aproximadamente el 90% de su superficie, exceptuando la zona de "PDI" que se ubica en la esquina sureste del edificio y ha consistido en una nueva ordenación general, la rehabilitación de los revestimientos interiores, la sustitución de la totalidad de las ventanas y puertas exteriores y rehabilitación o sustitución de las instalaciones.

Se completa la actuación con la ejecución de una segunda planta de 125 m² aproximadamente sobre la zona destinada a oficinas, así como un muelle exterior de carga y descarga de mercancía dotado de rampa interior que da al almacén principal.

Among the main actions to be highlighted are the following:

CONTRACT FOR THE REHABILITATION WORKS IN THE WAREHOUSE No. 5 OF THE PORT OF MELILLA "ACTION CONFINANCED BY THE EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND UNDER THE OPERATIONAL PROGRAMME ERDF MELILLA"

Warehouse No. 5 is a building located in the commercial port that dates back to 1960 and consists of a single floor above ground level that extends over a total area of about 1,800 m², compartmentalised and intended for different uses, mainly storage, customs and offices.

The interior of the warehouse has been remodelled, covering approximately 90% of its surface area, except for the "PDI" area, which is destined for different uses, mainly storage, customs and offices. The interior remodelling has been carried out, covering approximately 90% of its surface area, except for the "PDI" area which is located in the southeast corner of the building and has consisted of a new general layout, the refurbishment of the interior cladding, the replacement of all the windows and exterior doors and the refurbishment or replacement of the installations.

The work is completed with the construction of a first floor of approximately 125 m² above the office area, as well as an exterior loading and unloading dock with an interior ramp leading to the main warehouse.

CONTRATO OBRAS DE "SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE SOPORTES PARA BALIZAS DEL PUERTO DE MELILLA E ISLAS CHAFARINAS"

Se ha procedido a la sustitución de los soportes de ocho balizas situadas en la zona de servicio (balizas litorales y señales interiores de puerto laterales o fijas), siete de las cuales se encuentran en el Puerto de Melilla y otra en el muelle Titán de las Islas Chafarinas conforme a la Guía para la Elaboración de Proyectos de Ayudas a la Navegación Marítima. Para ello fue necesaria la demolición o retirada de los soportes existentes.

SUPPLY AND INSTALLATION OF SUPPORTS FOR BEACON BEACONS IN THE PORT OF MELILLA AND CHAFARINAS ISLANDS

The supports of eight beacons located in the service area (coastal beacons and interior lateral or fixed port signals) have been replaced, seven of which are located in the Port of Melilla and another in the Titan dock of the Chafarinas Islands in accordance with the Guide for the Preparation of Projects for Aids to Maritime Navigation. This required the demolition or removal of the existing supports.

00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC

MEDIO AMBIENTE, CALIDAD Y PRL.

La APM es consciente del impacto ambiental que genera en su entorno. Por ello, con objeto de reducir las emisiones de CO₂ equivalentes que genera a consecuencia de su actividad, ha contratado una asistencia técnica que realice un estudio de la capacidad de generación de energía fotovoltaica del puerto y estudie distintas alternativas de ubicación de instalaciones fotovoltaicas con objeto de generar energía eléctrica verde y reducir el consumo y el coste de energía eléctrica externa procedente de fuentes no renovables. Todo ello acorde con el Marco Estratégico del sistema portuario de interés general en el cual se adquiere el compromiso de que los puertos de interés general se conviertan en referencia para el despliegue de la transformación digital y energética, en aras a la eficiencia, conectividad, seguridad y sostenibilidad del propio sector y por ende del conjunto de la economía.

En el ámbito de la seguridad y salud se ha realizado una Evaluación de Factores Psicosociales y se está trabajando en las medidas preventivas y correctoras propuestas por el Servicio de Prevención Ajeno, con objeto de mejorar las condiciones laborales de nuestros trabajadores y reducir el estrés laboral al que los trabajadores de la APM están sometidos. La APM es consciente que el activo más valioso que contiene una empresa es el personal que trabaja en ella y contribuir a su motivación y la satisfacción laboral es promover la eficacia de esta.

Por último, resaltar la importancia del mantenimiento del Sistema Integrado de Calidad, Medio Ambiente y Seguridad y Salud en el Trabajo en la organización, el cual está certificado desde el 2012 conforme a las normas internacionales de reconocido prestigio y al modelo PERS de ECOPORTS (European Sea Ports Organization).

APM is aware of the environmental impact it has on its surroundings. Therefore, in order to reduce the equivalent CO₂ emissions generated as a result of its activity, it has contracted technical assistance to carry out a study of the port's photovoltaic energy generation capacity and to study different alternatives for the location of photovoltaic installations in order to generate green electrical energy and reduce the consumption and cost of external electrical energy from non-renewable sources. All of this is in line with the Strategic Framework of the general interest port system, which commits ports of general interest to become a benchmark for the deployment of the digital and energy transformation, in the interests of efficiency, connectivity, safety and sustainability of the sector itself and therefore of the economy as a whole.

In the area of health and safety, a Psychosocial Factors Assessment has been carried out and work is being done on the preventive and corrective measures proposed by the External Prevention Service, with the aim of improving the working conditions of our workers and reducing the work-related stress to which APM workers are subjected. APM is aware that the most valuable asset of a company is its staff and to contribute to their motivation and job satisfaction is to promote the efficiency of the company.

Finally, it is important to highlight the importance of maintaining the Integrated Quality, Environment and Occupational Health and Safety System in the organisation, which has been certified since 2012 in accordance with international standards of recognised prestige and the PERS model of ECOPORTS (European Sea Ports Organisation).



00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO TOTAL PORT TRAFFIC



00

TRÁFICO TOTAL PORTUARIO
TOTAL PORT TRAFFIC

RECURSOS HUMANOS / HUMAN RESOURCES

Con referencia al personal fuera de convenio, dentro del marco de actuación aprobado, la masa salarial se incrementa en total en un 3,5 % (2,0 % + 1,5%) en términos de homogeneidad y media anual, de acuerdo con la LPGE-2022 más el adicional aprobado por el RDL 18/2022. Se continúa con la misma estructura del personal fuera de convenio, si bien la Orden TMA/1014/2022, de 7 de octubre, por la que se aprueba el Marco Estratégico del sistema portuario de interés general, en su línea estratégica 16 -de ampliación y mejora continua del capital humano- aprueba las nuevas estructuras del personal fuera de convenio, que está pendiente de materializar porque faltaba de la aprobación por la CECIR de las masas salariales resultantes de las nuevas estructuras que no se han producido hasta 2023.

Para el personal sujeto a convenio, la masa salarial se incrementa en un igualmente en un 3,5 % (2,0 % + 1,5%) en términos de homogeneidad y media anual, de acuerdo con la LPGE-2022 más el adicional aprobado por el RDL 18/2022. Con respecto a las dotaciones adicionales del 1,64% previstas para ser destinadas a incrementar la masa salarial de productividad y desarrollo profesional, en aplicación de los acuerdos pactados en el III Convenio Colectivo con la representación social, los incrementos referenciados están pendientes de aplicación para el ejercicio 2020 y 2021 una vez aprobadas las masas salariales correspondientes, a falta de su concreción en el seno de la Comisión Local de Gestión por competencias y el inicio de la negociación del Acuerdo de Empresa correspondiente.

Durante el ejercicio 2022, los efectos de la crisis sanitaria de la pandemia del COVID-19 han desaparecido prácticamente, si bien se ha facilitado la conciliación de la vida laboral y familiar en los casos justificados.

Como en ejercicios anteriores, continúa nuestra línea de responsabilidad social corporativa, y se acrecienta nuestro apoyo institucional a la realización de prácticas académicas externas curriculares y no curriculares, así como las prácticas no laborales, como instrumento integral de mejora de la formación y adquisición de experiencia de estudiantes y jóvenes titulados desempleados, como contribución activa a la mejora de su empleabilidad en el mercado laboral de nuestra Ciudad.

Durante el ejercicio 2022 las prácticas se han normalizado totalmente al desaparecer prácticamente la incidencia del COVID-19 y sus efectos respecto a las condiciones de seguridad sanitaria.

With reference to non-agreement staff, within the approved framework of action, the total wage bill is increased by 3.5% (2.0% + 1.5%) in terms of homogeneity and annual average, in accordance with the LPGE-2022 plus the additional amount approved by RDL 18/2022. The same structure of non-agreement staff continues, although Order TMA/1014/2022, of 7 October, approving the Strategic Framework of the general interest port system, in its strategic line 16 - expansion and continuous improvement of human capital - approves the new structures of non-agreement staff, which is pending materialisation because the CECIR had not yet approved the salary masses resulting from the new structures, which did not occur until 2023.

For staff subject to collective agreement, the wage bill is also increased by 3.5% (2.0% + 1.5%) in terms of homogeneity and annual average, in accordance with the LPGE-2022 plus the additional amount approved by RDL 18/2022. With regard to the additional 1.64% endowments foreseen to be used to increase the productivity and professional development wage bill, in application of the agreements reached in the 3rd Collective Bargaining Agreement with the social representatives, the increases referred to are pending application for the financial years 2020 and 2021 once the corresponding wage bills have been approved, pending their specific application within the Local Management Committee by competencies and the start of the negotiation of the corresponding Company Agreement.

During the 2022 financial year, the effects of the health crisis caused by the COVID-19 pandemic have practically disappeared, although the reconciliation of work and family life has been facilitated in justified cases.

As in previous years, our line of corporate social responsibility continues, and our institutional support for curricular and non-curricular external academic internships, as well as non-labour internships, as an integral instrument for improving the training and gaining experience of students and young unemployed graduates, as an active contribution to improving their employability in the labour market of our city, has increased.

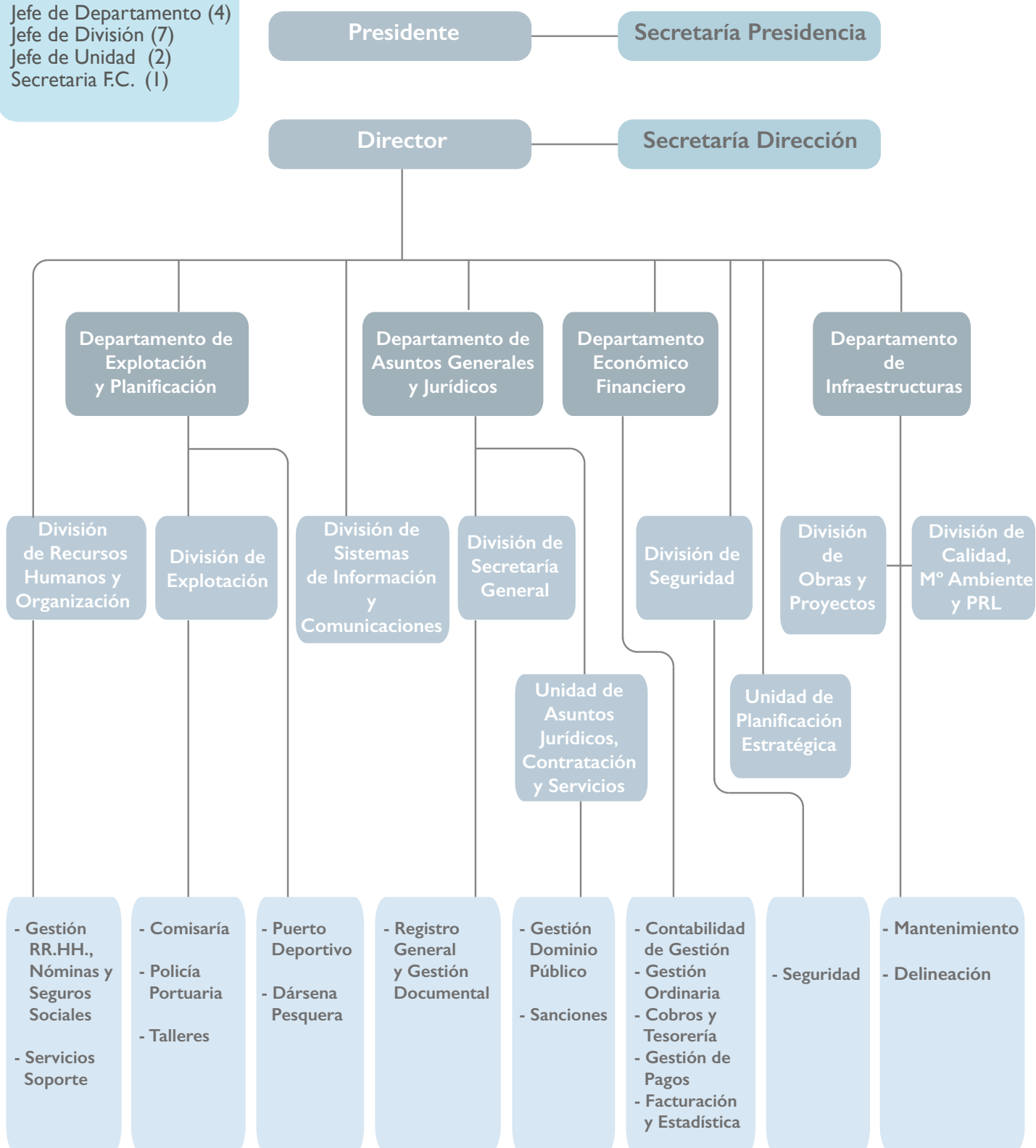
During the 2022 financial year, internships have been completely normalised as the incidence of COVID-19 and its effects on health safety conditions have practically disappeared.

00

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN MANAGEMENT BOARD

ESTRUCTURA F.C.

Jefe de Departamento (4)
Jefe de División (7)
Jefe de Unidad (2)
Secretaria F.C. (1)



00

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
MANAGEMENT BOARD

COMPOSICIÓN DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DE MELILLA Actualizado a 31-12-2022

PRESIDENTE:

D.Víctor Antonio Gamero García.

VICEPRESIDENTE:

D. Gregorio Escobar Marcos

DIRECTOR ACCIDENTAL:

D. Javier Domingo López-Salazar

MIEMBRO NATO:

Capitán Marítimo: D. José Miguel Tasende Souto.

VOCALES:

CIUDAD AUTÓNOMA DE MELILLA:

D. Abdeslam Mohamed Mimun
D. Mohamed Abdel Mayid Dris Mohamed
D. Gregorio Escobar Marcos
D. Francisco José Vizcaino Sánchez
D^a. Paula Villalobos Bravo
D^a. Nora Hamed Abdelkader

REPRESENTACIÓN DEL ESTADO:

D^a. M^a. Belén Moreno Santana (Abogado del Estado)
D. Silvestre Soler Izquierdo (Puertos del Estado)
D. Fidel Moga Romero

CONFEDERACIÓN DE EMPRESARIOS DE MELILLA:

D. Enrique Alcoba Ruiz
- Suplente: D. Antonio Mena Linares

SINDICATO CC.OO:

D. Joaquín Rodríguez Bayón
Suplente: D. Francisco Miguel López Fernández

SECRETARIO:

Hipólito Marín Hortelano (Abogado del Estado)





ESTADOS FINANCIEROS FINANCIAL SITUATION

01

01

ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL SITUATION

01 ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL SITUACION

I.2 BALANCE DE SITUACIÓN / BALANCE SHEET (en euros)

ACTIVO / ASSET	2022	2021
A) ACTIVO NO CORRIENTE / UNLIQUID / ASSET	94.068.977,79	94.217.395,05
I. INMOVILIZADO INTANGIBLE	954.988,76	171.404,96
2. Aplicaciones informáticas	954.988,76	43.767.395
II. INMOVILIZADO MATERIAL	64.814.959,27	68.175.995,30
1. Terrenos y bienes naturales	14.294.767,53	14.294.767,53
2. Construcciones	47.905.381,67	51.267.388,55
3. Equipamientos e Instalaciones Técnicas	1.337.857,12	1.740.298,33
4. Inmovilizado en Curso y Anticipos	1.055.173,47	515.452,50
5. Otro inmovilizado	221.779,48	358.088,39
III. INVERSIONES INMOBILIARIAS	27.839.732,78	25.841.118,50
1. Terrenos	3.894.751,38	3.894.751,38
2. Construcciones	23.944.981,40	21.946.367,12
IV. INVERSIONES EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS L/P	0,00	0,00
1. Instrumentos de Patrimonio		
2. Créditos a Empresas		
V. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	10.446,99	10.446,99
1. Instrumentos de Patrimonio		
2. Créditos a Terceros	1.746,20	1.746,20
3. Administraciones Públicas, Subvenciones Oficales pendientes de cobro	,	,
4. Otros activos financieros	8.700,79	8.700,79
VI. ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO	448.850,05	18.429,30
D) ACTIVO CIRCULANTE / LIQUID ASSETS.	16.400.498,73	5.279.401,75
III. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR	4.613.591,97	1.496.486,91
1. Clientes por Ventas y Prestación de Servicios	3.304.328,24	1.410.410,04
2. Clientes y Deudores, Empresas del grupo y asociadas	1.249.578,72	

01

ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL SITUACION

ACTIVO / ASSET	2022	2021
3. Deudores varios	4.613.591,97	75.704,94
4. Administraciones Públicas, Subvenciones Oficiales pendientes de cobro	0,13	0,13
5. Otros Créditos con las Administraciones Públicas	13.582,36	10.371,80
IV. INVERSIONES EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A C/P	0,00	0,00
V. INVERSIONES FINANCIERAS A CORTO PLAZO	247,54	247,54
1. Instrumentos de Patrimonio		
2. Créditos a Empresas		
3. Otros Activos Financieros	247,54	247,54
VI. PERIODIFICACIONES	1.186,04	1.186,04
VII. EFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LÍQUIDOS EQUIVALENTES	11.785.473,18	3.969.888,60
1. Tesorería	11.785.473,18	3.969.888,60
2. Otros Activos Líquidos Equivalentes		
TOTAL ACTIVO / TOTAL ASSET (B+D)	110.469.476,52	99.496.796,80



01 ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL SITUACION

I.2 BALANCE DE SITUACIÓN / BALANCE SHEET (en euros)

PASIVO / LIABILITY	2022	2021
A) PATRIMINIO NETO / OWNER FUNDS	90.539.185,29	83.582.261,68
A-1) FONDOS PROPIOS	65.474.333,46	60.412.902,05
I. Patrimonio	37.910.991,20	37.910.991,20
II. Resultados Acumulados	22.501.910,85	23.527.429,68
III. Resultados del Ejercicio	5.061.431,41	-1.025.518,83
A-2) AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	0,00	0,00
I. Activos Financieros disponibles para la venta		
II. Operaciones de Cobertura		
III. Otros		
A-3) SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	25.064.851,83	23.169.359,63
B) PASIVO NO CORRIENTE / LONG TERM CREDITORS	10.372.402,38	11.884.868,61
I. Provisiones a Largo Plazo	0,00	0,00
1. Obligaciones por Prestaciones a L/P al Personal		
2. Provisión para Responsabilidades	0,00	0,00
3. Otras Provisiones		
II. Deudas a Largo Plazo	7.356.073,94	8.648.877,05
1. Deudas con Entidades de Crédito	6.881.454,65	8.161.856,79
2. Proveedores de Inmovilizado a Largo Plazo		
3. Otras	474.619,29	487.020,26
III. Deudas con Empresas del Grupo y Asociadas a Largo Plazo		
IV. Pasivos por Impuesto diferido	3.016.328,44	3.235.991,56
V. Periodificaciones a Largo Plazo		
C) PASIVO CORRIENTE / SHORT TERM CREDITORS	9.557.888,85	4.217.858,84
II. Provisiones a Corto Plazo	1.902.417,61	1.709.562,11
III. Deudas a Corto Plazo	2.204.295,02	1.586.147,12
1. Deudas con Entidades de Crédito	1.316.086,73	1.357.090,18
2. Proveedores de Inmovilizado a Corto Plazo	861.652,16	180.893,03
3. Otros Pasivos Financieros	26.556,13	48.163,91

01 ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL SITUACION

IV. Deudas con Empresas del Grupo y asociadas a corto plazo	3.006.673,05	65.250,51
V. Acreedores Comerciales y Otras cuentas a pagar	2.444.503,17	857.114,11
1. Acreedores y otras Cuentas a pagar	350.065,08	510.792,80
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones	1.459.362,78	59.362,78
3. Otras Deudas con las Administraciones Públicas	635.075,31	286.958,53
VI. Periodificaciones		
TOTAL PASIVO / TOTAL LIABILITY(A+B+C+D+E)	110.469.476,52	99.685.204,14



01 ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL SITUACION

I.3 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS / Profit and loss Account (en euros)

(D E B E) H A B E R / (D E B B I T) C R E D I T	2022	2021
I. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	8.941.104,53	5.986.693,49
A Tasas Portuarias	7.586.976,89	5.128.692,05
a) Tasa de Ocupación	2.407.210,26	1.984.069,27
b) Tasas de Utilización	3.479.140,45	2.341.728,39
1. Tasa del Buque	542.542,72	617.704,68
2. Tasa de las Embarcaciones Deportivas y de Recreo	367.537,82	349.162,32
3. Tasa del Pasaje	2.208.720,68	877.414,99
4. Tasa de la Mercancía	356.480,06	494.135,12
5. Tasa de la Pesca Fresca	0,00	0,00
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito	3.859,17	3.311,28
c) Tasa de Actividad	1.679.148,84	782.308,67
d) Tasa por Servicios no Comerciales	21.477,34	20.585,72
B Otros Ingresos de Negocios	1.354.127,64	858.001,44
		3,00
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA EL INMOVILIZADO		
5. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION	7.499.262,03	4.598.337,65
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.	82.078,82	61.718,01
b) Subvenciones de Explotación incorporadas al resultado del ejercicio	249.531,10	0,00
c) Ingresos Reversión de Concesiones	245.652,11	40.619,64
d) Fondo de Compensación Interportuario Recibido	6.922.000,00	4.496.000,00
6. GASTOS DE PERSONAL.	-5.700.866,81	-5.264.176,21
a) Sueldos , Salarios y asimilados	-4.300.944,25	-4.068.197,62
b) Indemnizaciones	-65.961,14	0,00
c) Cargas Sociales	-1.333.961,42	-1.286.900,16
d) Provisiones	0,00	90.921,57
7. OTROS GASTOS DE GESTION	-2.902.009,81	-2.284.308,09
a) Servicios Exteriores	-2.666.057,20	-1.964.656,25
1. Reparaciones y conservación	-349.377,49	-327.361,36
2. Servicios de profesionales independientes	-461.557,46	-249.493,12
3. Suministros	-713.449,71	-334.154,33
4. Otros Servicios	-1.141.672,54	-1.053.647,44
b) Tributos	-101.348,67	-104.926,66
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.	45.983,41	-51.695,81
d) Otros Gastos de Gestión Corriente	-72.352,00	-66.482,29
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.b) Ley 48/2003	-100.235,35	-89.547,08

01

ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL SITUACION

(D E B E) H A B E R / (D E B B I T) C R E D I T	2022	2021
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado	-8.000,00	-7.000,00
8.AMORTIZACIONES DE INMOVILIZADO	-5.899.805,24	-5.742.846,62
9.IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	1.757.310,04	1.760.795,04
10. EXCESO DE PROVISIONES	55.561,51	3.996,98
11. DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	-59.192,34	-88.272,45
a) Deterioros y Pérdidas	0,00	0,00
b) Resultados por Enajenación y otras	-59.192,34	-88.272,45
OTROS RESULTADOS	507.608,24	0,00
a) Ingresos Excepcionales	567.942,32	
b) Gastos Excepcionales	-60.334,08	0,00
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN OPERATING PROFIT OR LOSS. (1+3+5+67+8+9+10+11)	4.198.972,15	-1.029.780,21
12. INGRESOS FINANCIEROS	842.550,20	19.655,43
a) De Participaciones en Instrumentos Financieros	0,00	0,00
b) De Valores negociables y otros Instrumentos Financieros	842.550,20	19.655,43
13. GASTOS FINANCIEROS	-138.924,10	-33.823,35
a) Por Deudas con terceros	-43.348,11	-11.406,71
b) Por actualización de Provisiones	-95.575,99	-22.416,64
14.VARIACIÓN DE VALOR RAZONABLE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	0,00	0,00
16. DETERIORO Y RESULTADO ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	0,00	0,00
a) Deterioros y Pérdidas	0,00	0,00
b) Resultados por Enajenación y otras	0,00	0,00
A.2. RESULTADOS FINANCIEROS FINANCIAL PROFIT OR LOSS (12+13+14+16)	703.626,10	-14.167,92
A.3 RESULTADOS ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	4.902.598,25	-1.043.948,13
PROFITS OR LOSSES ON ORDINARY ACTIVITIES		
17. IMPUESTO SOBRE BENEFICIOS	158.833,16	18.429,30
VI. RESULTADOS DEL EJERCICIO (A.3+17)	5.061.431,41	-1.025.518,83

01

ESTADOS FINANCIEROS
FINANCIAL SITUACION

I.4 CUADRO DE FINANCIACIÓN DEL EJERCICIO

YEAR FINANCING TABLE (en euros)

APLICACIONES / APPLICATIONS	2022	2021
I. ALTAS DE ACTIVO NO CORRIENTE	5.836.209,42	843.892,12
a) ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO	2.157.418,19	843.892,12
Inmovilizado Intangible	0,00	0,00
Inmovilizado material	1.701.368,40	825.462,82
Inversiones Inmobiliarias	0,00	0,00
Inversiones en Empresas del Grupo y Asociadas	0,00	0,00
Otras Inversiones Financieras	456.049,79	18.429,30
b) Subvenciones oficales pendientes cobro a L.P.	0,00	0,00
c) Deudores Comerciales no corrtes y ot.Act. de explotación	0,00	0,00
d) Inmovilizado por concesiones revertidas	3.678.791,23	0,00
e) Transferencias de activos desde otros organismos		
2. REDUCCIONES DE PATRIMONIO		
3. FONDO COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO APORTADO	8.000,00	7.000,00
4. BAJAS DE PASIVO NO CORRIENTE	1.328.874,47	2.900.879,94
a) Canc./Trasp.A c.p. de deudas con entidades de Crédito	1.281.164,72	1.369.210,78
b) Canc./Trasp.A c.p. de deudas con Proveedores de inmovilizado y otros	47.709,75	40.143,37
c) Canc./Trasp.A c.p. de deudas Empresas del Grupo y asoc.y otros	0,00	1.491.525,79
5. OTRAS APLICACIONES		
TOTAL APLICACIONES / TOTAL APPLICATIONS	7.173.083,89	3.751.772,06
EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES / SOURCES EXCESS OVER APPLICATIONS	5.592.874,64	
(AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE) / (INCREASE IN WORKING CAPITAL)		
TOTAL	12.765.958,53	3.751.772,06

01

ESTADOS FINANCIEROS
FINANCIAL SITUACION

ORÍGENES / SOURCES	2022	2021
1. RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES	853.888,12	-1.468.705,94
2. AMPLIACIONES DE PATRIMONIO	0,00	0,00
3. FONDO DE CONTRIBUCIÓN RECIBIDO	6.922.000,00	4.496.000,00
4. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS	3.678.791,23	0,00
a) Subvenciones, Donaciones y Legados de Capital	0,00	0,00
b) Otras subvenciones, Donaciones y Legados	0,00	0,00
c) Ingresos por reversión de Concesiones	3.678.791,23	0,00
5. ALTAS DE PASIVO NO CORRIENTE	36.071,36	66.674,91
a) Deudas a L.p. con Entidades de Crédito	762,58	877,86
b) Deudas a l.p. con proveedores de Inmovilizado	35.308,78	65.797,05
c) Deudas a l.p. con Empresas del Grupo y asociads y otros		
d) Anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios		
6. BAJAS DE ACTIVO NO CORRIENTE	25.629,10	738,55
a) Enajecación de Inmovilizado intangible y material		
b) Enajenación de inversiones Inmobiliarias		
c) Enajenación de Instrumentos de Patrimonio		
d) Trasp.inmov.e instr. De patrimonio a mantenido para la venta		
e) Cancel./Traspaso a c.p. de otras inversiones financieras a l.p.	25.629,10	738,55
f) Cancel./Trasp. C.p. de Subvenciones a cobrar a l.p.	0,00	0,00
g) Cancela./Traspac.p. deudores comer.no corrientes y otras acts		
h) Transferencias de activos a otros organismos públicos		
7. OTROS ORÍGENES	1.249.578,72	0,00
TOTAL ORÍGENES / TOTAL SOURCES	12.765.958,53	3.094.707,52
EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES / APPLICATIONS EXCESS OVER SOURCES		657.064,54
(DISMINUCIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE) / DECREASE IN WORKING CAPITAL)		
TOTAL	12.765.958,53	3.751.772,06

01 ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL SITUACION

1.5 VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE / WORKING CAPITAL VARIATION

VARIACION DE CAPITAL CIRCULANTE WORKING CAPITAL VARIATION	EJERCICIO 2022		EJERCICIO 2021	
	AUMENTOS	DISMINUCIONES	AUMENTOS	DISMINUCIONES
1. Activos no corrientes Mantenidos para la Venta				
2. Existencias / Stocks		-		-
3. Deudores Comerciales y otras Deudas a cobrar/ Debtors	3.117.105,06	-	-	215.093,82
4. Inversiones en Empresas del Grupo y asociadas a c.p.		-		-
5. Inversiones financieras a c.p. / Temporary Investments.		-		-
6. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Treasury	7.815.584,58	-	1.069.729,85	-
7. Provisiones a Corto Plazo	-	192.855,50	-	1.514.780,39
8. Deudas a Corto plazo	-	618.147,90	150.842,32	-
9. Deudas Empresas del Grupo y Asociadas a corto plazo	-	2.941.422,54	12.764,73	-
10. acreedores Comerciales y otras cuentas a pagar	-	1.587.389,06	-	156.754,53
11. Periodificaciones / Periodic adjustments		-		3.772,70
TOTAL	10.932.689,64	5.339.815,00	1.233.336,90	1.890.401,44



01

ESTADOS FINANCIEROS

FINANCIAL SITUACION

I.6 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO (En euros)

	EJERCICIO 2022	EJERCICIO 2021
CONCEPTOS	Importe	Importe
A) FLUJO DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+3+4)	8.760.083,27	3.418.234,19
1. Resultados del ejercicio antes de Impuestos	4.902.598,25	-1.043.948,13
2. Ajustes del Resultado	2.834.952,37	4.133.054,41
a) Amortización del Inmovilizado (+)	5.899.805,24	5.742.846,62
b) Correcciones valorativas por deterioros (+/-)		0,00
c) Variación de Provisiones (+/-)	150.485,36	89.182,10
d) Imputación de Subvenciones (-)	-1.757.310,04	-1.760.795,04
e) Resultados por bajas y enajenaciones del Inmovilizado (+/-)	59.192,34	88.272,45
f) Resultados por bajas y enajenaciones de Instrumentos financieros (+/-)	0,00	0,00
g) Ingresos financieros (-)	-842.550,20	-19.655,43
h) Gastos financieros (+)	138.924,10	33.823,35
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
j) Ingresos Traspasados al Resultado por concesiones revertidas (-)	-245.652,11	-40.619,64
k) Imputación a Resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)		
l) Otros Ingresos y Gastos (+/-)	-567.942,32	
3. Cambios en el Capital corriente	-75.508,00	329.527,05
a) Existencias (+/-)		
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	-1.867.526,28	249.257,14
c) Otros Activos corrientes (+/-)	0,00	3.772,70
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.879.232,88	117.499,86
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	-87.214,60	-41.002,65
f) Otros activos y pasivos no corrientes		0,00
4. Otros Flujos de efectivo de las Actividades de Explotación	1.098.040,65	-399,14
a) Pagos por Intereses (+)	-40.864,28	-12.412,96
b) Pagos de Intereses de Demora por Litigios tarifarios (-)		
c) Cobros de dividendos (+)		
d) Cobros de Intereses (+)	160.913,80	19.655,43
e) Cobros principales e intereses de Litigios Tarifarios	1.249.578,72	
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	-271.587,59	
g) Otros pagos (cobros) (-/+)		-7.641,61

01

ESTADOS FINANCIEROS
FINANCIAL SITUACION

I.6 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO (En euros)

B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)	-1.020.609,27	-1.020.492,29
6. Pagos por Inversiones (-)	-1.020.609,27	-1.020.492,29
a) Empresas del grupo y asociadas		
b) Inmovilizado Intangible		0,00
c) Inmovilizado Material	-1.020.609,27	-1.020.492,29
d) Inversiones Inmobiliarias		
e) otros activos financieros		
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta		
g) otros activos		
7. Cobros por Desinversiones (+)	0,00	0,00
a) Empresas del grupo y asociadas		
b) Inmovilizado Intangible		
c) Inmovilizado Material		
d) Inversiones Inmobiliarias		
e) otros activos financieros		
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta		
g) otros activos		
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)	76.110,58	-1.328.012,05
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.400.000,00	26.274,93
a) Subvenciones, Donaciones y Legados recibidos	1.400.000,00	26.274,93
10. Cobros y pagos por instrumentos de Pasivo financiero	-1.323.889,42	-1.354.286,98
a) Emisión	762,58	877,86
1. Deudas con entidades de Crédito (+)	762,58	877,86
2. Deudas con Empresas del Grupo y asociadas (+)		
3. Otras deudas (+)		
b) Devolución y amortización de	-1.324.652,00	-1.355.164,84
1. Deudas con Entidades e Crédito	-1.324.652,00	-1.355.164,84
2. Deudas con Empresas del Grupo y asociadas		
3. Otras deudas		
E) AUMENTO / DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C)	7.815.584,58	1.069.729,85
Efectivo o equivalentes al comienzo del Ejercicio	3.969.888,60	2.900.158,75
Efectivo o equivalentes al final del Ejercicio	11.785.473,18	3.969.888,60





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

02

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

I CONDICIONES GENERALES / General data

I.1. SITUACIÓN / Location

Longitud / Longitude	02° 56' O (GREENWICH)
Latitud / Latitude	35° 17' N

I.2. RÉGIMEN DE VIENTOS / Wind conditions

Reinante / Prevailing	NO
Dominante / Strongest	NE

I.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES / Storm conditions in deep water

Altura significativa máxima de oleaje (Hs Máx) Maximum significant height	7,32 m.
Periodo de pico (Tp) asociado a Hs Máx) Peak period	10,75
Dirección media de procedencia (Dir) asociado a Hs Máx Mean direction	55°

I.4. NIVEL DEL MAR / Tides

	En el año	Efemérides (Máx. nivel observado)
Máximo nivel del mar	+ 0,82 m.	+ 0,96 m.
Mínimo nivel del mar	- 0,13 m.	- 0,28 m.

I.5. ENTRADA / Harbour entrance

I.5.1. CANAL DE ENTRADA / Entrance channel

Orientación / Position	
Ancho / Width	
Longitud / Length	
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	

I.5.2. BOCA DE ENTRADA / Entrance mouth

Orientación / Position	E - W
Ancho / Width	515 m.
Calado en B.M.V.E. / Water depth in LLW	12,50 m.
Máxima corriente controlada / Maximum recorded current	

I.5.3. UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES DE ENTRADA Y SALIDA

Tugboats of utilization for entering and leaving

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

I.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ÚLTIMO AÑO

Biggest ship called during the last year

Características Characteristics	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona 1 Zone 1	Zona 2 Zone 2	Zona 1 Zone 1	Zona 2 Zone 2
Nombre / Name	MARELLA DISCOVERY 2		HISTRIA TIGER	
Nacionalidad Nationality	BAHAMAS		LIBERIA	
G.T. / G.T.	69.472		25.864	
T.P.M. / D.W.				
Eslora / Length	264		180	
Calado / Draught	8.1		11,0	
Tipo / Type	CRUCERO		COMBUSTIBLE	
Calado real a la entrada o salida Real draught at entrance or departure	7		9	

I.6. SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (HA)

Water areas (Hectares)

I.6.1. ZONA 1 Zone 1

Situación Location	Antepuerto Outer harbour	Dársenas / Basins			Total Total
		Comerciales Commercial use	Pesqueras Fishing use	Resto Other uses	
Puerto Comercial	53,95	24,64	0,00	9,56	88,15
Playas	0,00	0,00	0,00	111,56	111,56
Puerto Chafarinas	0,00	0,00	0,00	33,26	33,26
TOTAL ZONA 1 TOTAL ZONE 1	53,95	24,64	0,00	154,38	232,97

I.6.2. ZONA 2 Zone 2

Situación Location	Accesos Entrances	Fondeadero Anchorage	Resto Other uses	Total Total
Nombre Name	(hectáreas) (hectares)	(hectáreas) (hectares)	(hectáreas) (hectares)	(hectáreas) (hectares)
TOTAL ZONA 2 TOTAL ZONE 2	0,00	0,00	0,00	0,00

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO

Commercial and shipping facilities

2.1. MUELLES Y ATRAQUES / Quays and berths

2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / Classification by basins

Nombre Name	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Draught (m)	Ancho (m) Width (m)	Empleos Uses
Del servicio / Port Authority DÁRSENAS COMERCIALES				
Nordeste-3 1º Atraque	167,00	12,50	97	Graneles sólidos por instalación especial y mercancía ro-ro.
Nordeste-3 2º Atraque	167,35	12,50	97	Graneles líquidos por instalación especial.
Nordeste-2 1º Atraque	180,00	12,50	130	Contenedores
Nordeste-2 2º Atraque	130,00	12,50	55	Graneles líquidos por instalación especial, graneles sólidos sin instalación especial y mercancía ro-ro.
Espigón-I 1º Atraque	160,00	8,00	20	Mercancía ro-ro
Espigón-I 2º Atraque	73,24	11,00	40	Graneles sólidos sin instalación especial
Nordeste-I	190,00	8,00	10	Buques militares y aljibes
Ribera-2 1º Atraque	95,00	8,00	18	Mercancía general ro-ro y pasaje
Ribera-2 2º Atraque	82,00	8,00	15	Mercancía general ro-ro y pasaje
Tacón Ribera-2	25,00	8,00	28	Mercancía ro-ro
Tacón Ribera-I	134,00	10,00	47	Varios
Tacón Ribera I	25,00	10,00	25	Mercancía ro-ro
Ribera-I 1º Atraque	110,00	10,00	15	Mercancía general ro-ro y pasaje
Ribera-I 2º Atraque	114,00	10,00	25	Mercancía general ro-ro y pasaje
Ribera-I Espigón-I	44,75	10,00	10	Remolcadores
Ribera I espigón pesqueros	66,00	5,00	25	Remolcadores
Cargadero mineral 1º Atraque	170,00	8,00	15	Pasaje y embarcaciones deportivas
Cargadero Mineral 2º Atraque	71,00	8,00	15	Pasaje y embarcaciones deportivas
TOTAL	2.004,34			

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

OTRAS DÁRSENAS

Nombre Name	Longitud (m) Length (m)	Calado (m) Draught (m)	Ancho (m) Width (m)	Empleos Uses
Del servicio / Port Authority DÁRSENAS COMERCIALES				
Contradique	136,17	4	10	Embarcaciones deportivas
Muelle de espera	63,07	4	15	Embarcaciones deportivas
Muelle Ribera	188,37	4	5	Embarcaciones deportivas
Muelle Sur	115,20	4	10	Embarcaciones deportivas
Pantalanes	798,56	4	5	Embarcaciones deportivas
TOTAL / TOTAL	1.301,37			
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	3.305,71			
De particulares / Private				
TOTAL DE PARTICULARES TOTAL PRIVATE	0,00			
TOTAL / TOTAL	3.305,71			



02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.1.2. CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS

Classification by uses and draughts

Empleo Use	Metros lineales con calado “C” (m) M.L. with “C” draught (m)					Total Total	C<4
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
Del servicio / Port Authority							
MUELLES COMERCIALES							
Mercancía general convencional	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0
Contenedores	180,00	0,00	0,00	0,00	0,00	180,00	0
Atraques Ro-Ro (rampas)	0,00	25,00	185,00	0,00	0,00	210,00	0
Graneles sólidos sin inst. espec.	0,00	73,24	0,00	0,00	0,00	73,24	0
Graneles sólidos por inst. espec	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0
Graneles líquidos	167,35	0,00	0,00	0,00	0,00	167,35	0
Polivalentes	297,00	0,00	134,00	0,00	0,00	431,00	0
Pasajeros	0,00	224,00	418,00	0,00	0,00	642,00	0
OTROS MUELLES							
Pesca	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0
Armamento, reparación y desguace.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0
Varios.	0,00	44,750	190,00	0,00	66,00	1.602,12	1.301,37
TOTAL DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY	644,35	366,99	927,00	0,00	66,00	3.305,71	1.301,37
De particulares / Private							
TOTAL DE PARTICULARES TOTAL PRIVATE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0
TOTAL / TOTAL	644,35	366,99	927,00	0,00	66,00	3.305,71	1.301,37



02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (M²)Land areas and storage areas (m²)

Muelle Quay	Designación Name	Almacenes / Storage facilities			Viales Roads	Resto Rest	Total Total
		Descubier- tos Uncovered	Cubiertos y abiertos Covered and open	Cerrados Closed			
Nordeste 3				2.360		11.500	13.860
Nordeste 2					3.614	63.323	66.937
Espigón				4.080		12.200	16.280
Nordeste 1					3.900	5.060	8.960
Ribera 2				964	9.136	2.534	12.634
Ribera 1				3.950	1.196	6.100	11.246
Pesqueros 8						520	520
Pesqueros 7					3.300	4.470	7.770
Pesqueros 6					500	100	600
Pesqueros 5					1.050	950	2.000
Pesqueros 4					1.000	1.200	2.200
Pesqueros 3					1.700	1.250	2.950
Pesqueros 2					2.000	3.500	5.500
Pesqueros 1						2.270	2.270
Dársena Emb. Meno- res					10.155	30.432	40.587
Exp. Sta. Bárbara						28.400	28.400
Cargadero Mineral						18.000	18.000
Calzadas y límites						18.000	18.000
Edif. Autor. Portuaria						15.932	15.932
TOTAL TOTAL				11.354	37.551	225.741	274.646

2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO

Cold storage and ice factories

Situación Location	Denominación Name	Propietario Owner	Capacidad de almacenamiento (m ³) Storage capacity (m ³)	Observaciones Observations
Muelle Nordeste 3		Ángel Carrero Callejo	1925 Todas mercancías	Renuncia a la concesión el 28/04/2022

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS / Passenger terminals

Situación Location	Propietario Owner	Tráfico que sirve Traffic served	Superficie (m²) Área (m²)
Ribera I	Autoridad Portuaria	Málaga, Motril, Almería y Cruceros	14.827

2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS / Fishing installations

Clase de instalación / Type of installation	Situación / Location	Superficie (m²) / Area (m²)
---	----------------------	-----------------------------

2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO

Buildings and installations for public facilities

Situación Location	Propietario Owner	Uso Use	Características Characteristics
Pesqueros 1 y 2	Club Marítimo	Club Marítimo	Edificios, instalaciones y muelle de atraque
Muelle Nordeste I Edificio Parking	Autoridad Portuaria	Aparcamiento / Locales	Dos plantas y cubierta
Cargadero Mineral Zona terrestre	Autoridad Portuaria	Locales comerciales y hostelería	
Dársena de embarcaciones menores	Autoridad Portuaria	Locales comerciales y hostelería	
Dársena de embarcaciones menores	Autoridad Portuaria	Aparcamiento	Planta baja y cubierta
Muelle Ribera Estación Marítima	Autoridad Portuaria	Bares, Venta Billetes, Rentacars...	Planta baja, entreplanta y planta primera

2.2.7. DIQUES DE ABRIGO / Breakwaters

Denominación Name	Longitud (m) Length (m)	Características Characteristics
Nordeste	1.158,20	Dique mixto
Dársena de Embarcaciones Menores	287,30	Dique en talud

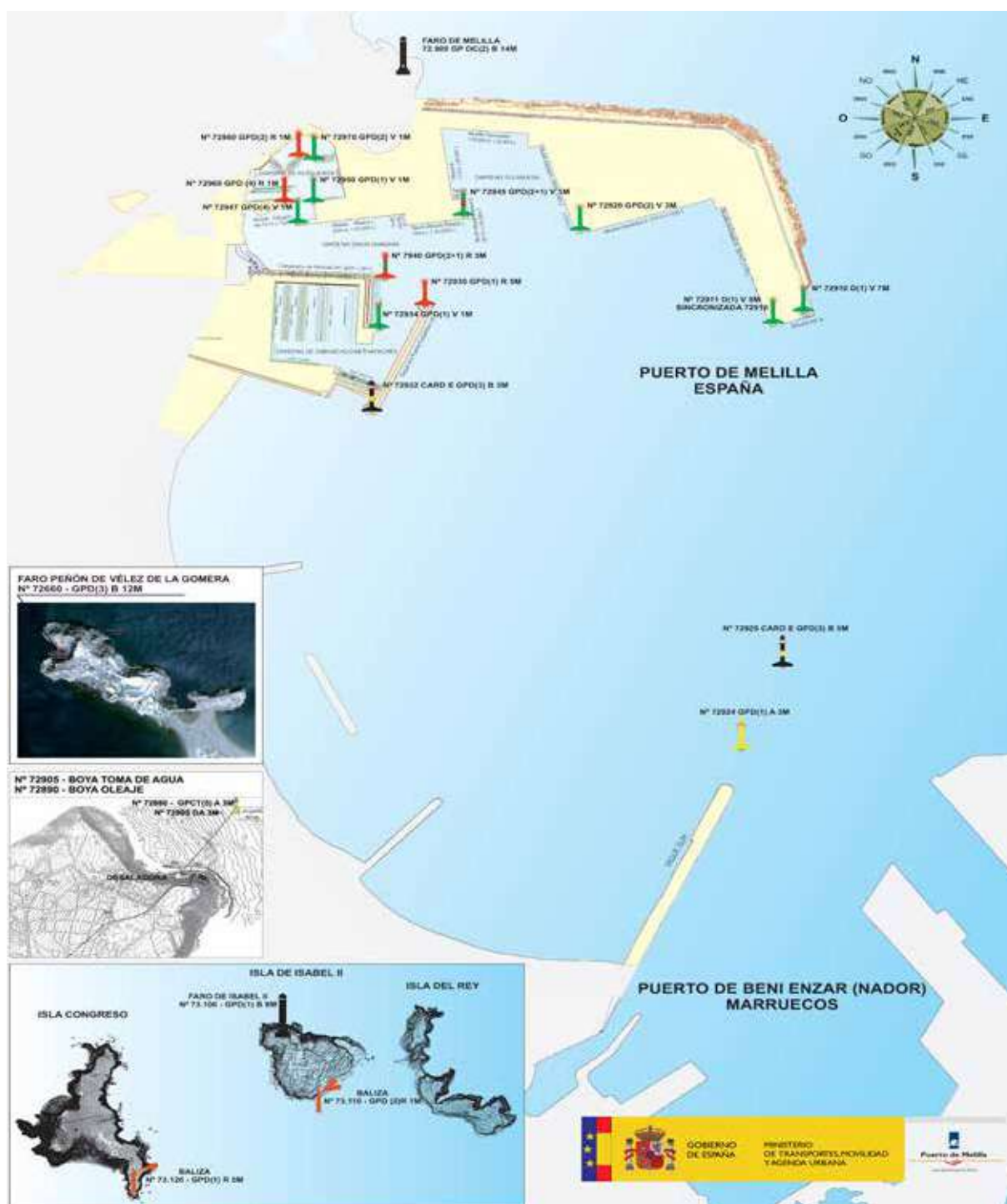


02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.8. PLANO ESQUEMÁTICO DE FAROS Y BALIZAS

Schematic plan of lighthouses and beacons



02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / Lighthouses and beacons list

Nº en el libro de faros y señales de niebla Code	Nombre y situación Name and position	Descripción Description	Color Colour	Característica Characteristics	Alcance en millas Range (miles)
MELILLA					
72900	Faro de Melilla	Torre gris cúpula aluminio	Blanco	Gp Oc 2	14 Mn
72910	Extremo Dique Nordeste	Torre mampostería gris	Verde	D I	7 Mn
72911	Extremo Oeste Dique Abrigo	Poste verde	Verde	D I (sincronizada 72910)	5 Mn
72920	Extremo Espigón I	Poste Verde	Verde	Gp D 2	3 Mn
72924	Boya Dique Sur	De Castillete amarillo	Amarillo	Gp DI	3 Mn
72925	Boya Dique Sur	De Castillete card E	Blanca	Gp D3	5 Mn
72930	Baliza Dique Abrig. PD	Poste Rojo	Rojo	Gp DI	5 Mn
72932	Baliza ang. Dique abrig. PD	Poste Cardinal Este	Blanca	Gp D3	3 Mn
72934	Baliza esp. Interior PD	Caseta Verde	Verde	Gp DI	1 Mn
72940	Baliza Cargadero. Mineral	Poste rojo banda verde	Rojo	Gp D 2+I	3 Mn
72945	Baliza muelle Ribera	Poste verde con banda roja	Verde	Gp D 2 + I	1 Mn
72947	Baliza espigón Dársena Pesquera	Poste verde	Verde	Gp D4	1 Mn
72950	Baliza espigón E Dar. Pes.	Caseta verde	Verde	Gp D I	1 Mn
72960	Baliza Espigón W Dars. Pesq.	Poste Rojo	Rojo	Gp D 4	1 Mn
72970	Pantalán R. Dars. Pesq.	Bandeja Verde	Verde	Gp D 2	1 Mn
72980	Pantalán L. Dars. Pesq.	Bandeja Roja	Rojo	Gp D 2	1 Mn
ISLAS CHAFARINAS					
73100	Faro de Isabel II	Torre blanca y casa	Blanco	Gp DI	8 Mn
73110	Muelle de Chafarinas	Torre piramidal manp.	Rojo	Gp D 2	1 Mn
73120	Baliza Isla Congreso	Torre cilíndrica blanca	Rojo	Gp DI	5 Mn
PEÑÓN DE VÉLEZ DE LA GOMERA					
72660	Faro Peñón de Vélez	Torre Gris	Blanca	Gp D 3	12 Mn

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.3 SERVICIOS INDIRECTOS (TÉCNICO-NÁUTICOS)

Supplementary services (technical-nautical)

2.3.1. REMOLQUE DE BUQUES / Tugboats services

- Servicio 24 horas
- Remolcador azimutal 4.078 CV
- Naviera Ría de Arosa

2.3.2. AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES / Mooring and unmooring services

- Servicio 24 horas
- Corporación de Amarradores de Melilla

2.3.3. PRACTICAJE DE BUQUES / Pilotage services

- Servicio 24 Horas
- Canal 12
- Corporación de Prácticos de Melilla

2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES / Ship Facilities

2.4.1 DIQUES / Docks

2.4.1.1 DIQUES SECOS / Dry docks

Situación Location	Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Calado referido al cero del puerto (m) / Depth referred to port Zero (m)	Capacidad (Tm) Capacity (tons)
detalles					

2.4.1.2 DIQUES FLOTANTES / Floating docks

Propietario Owner	Eslora (m) Length (m)		Manga (m) Beam (m)		Calado máximo (m) Maximum depth (m)		Fuerza ascensional (Tm) Rising Strength (tons)	Año de construc- ción Year built
	Exterior Outward	Interior Inward	Exterior Outward	Interior Inward	Exterior Outward	Interior Inward		
detalles								

2.4.2 VARADEROS / Slip ways

Situación Location	Propietario Owner	Nº de rampas iguales N. of equal ramps	Longitud de rampa (m) Ramps length (m)	Anchura (m) Width (m)	Pendiente (%) Slope (%)	Calado en el extremo (m) Depth at the end (m)	Máx. Tm buque admisible Max. tons Admissible
detalles							

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.4.3 ASTILLEROS / Shipyards

Situación Location	Propietario Owner	Nº de gradas N. of Slips	Longitud gradas (m) Length of slips (m)	Anchura (m) Width of slips (m)
(detalles)				

2.4.4 SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES / Ship supply facilities

Clase de suministro Type of supply	Situación Location	Nº de tomas N. of points	Capacidad horaria de cada toma Hourly capacity of each point	Capacidad horaria del muelle Hourly capacity of the quay	Suministrador / Supplier
(detalles)					

2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / Dockside cargo handling equipment

2.5.1 GRÚAS / Cranes

2.5.1.1 GRÚAS DE MUELLE / Dockside cranes

Situación Loca- tion	Propieta- rio Owner	Nº N.	Tipo Type	Marca Enter- prise	Energía que emplea Power used	Fuerza (Tm) S.W.L. (tons)	Altura sobre la B.M.V.E. (m) Height above LLW (m)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/h) Normal handling capacity (tons/ hr)	Año de cons- truc- ción Year Built
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

2.5.1.2. GRÚAS AUTOMÓVILES / Mobile cranes

Situación Loca- tion	Propieta- rio Owner	Nº N.	Tipo Type	Marca Enter- prise	Energía que emplea Power used	Fuerza (Tm) S.W.L. (tons)	Altura sobre la B.M.V.E. (m) Height above LLW (m)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/h) Normal handling capacity (tons/hr)	Año de cons- truc- ción Year Built
Nor- deste 2	Autor. Portuaria	I	Móvil	Liebherr	Electrica /Diesel	124	46	250	2015

02 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.5.1.3. NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN / Number of cranes. Summary

Tipo Type	Del servicio Port Authority	De particulares Private	Total Total
Portacontenedores / Portainers	0	0	0
De pórtico / Portal cranes			
Hasta 6 Tm / Until 6 tons	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm From 7 to 12 tons	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm From 13 to 16 tons	0	0	0
Mayor de 16 Tm Above 16 tons	3	0	3
Total de pórtico Total portal cranes	2	0	2
Automóviles / Mobile cranes	1	0	1
Otras grúas/ Other cranes	1	0	1
TOTAL / TOTAL	4	0	4

2.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA

Special loading and unloading facilities

Situación Location	Propietario Owner	Año de construcción Year built	Características Characteristics
Muelle Nordeste 3	Cemex	1984	Dos tuberías de 10 pulgadas con capacidad para 180 tm/h
Muelle Nordeste 3	Cemex	1984	Dos silos de 1500 Tm
Muelle Nordeste 3	SHELL	Varios	Tubería 8" 140 Tm/h
Muelle Nordeste 3	SHELL	Varios	Tubería 10" 140 Tm/h
Muelle Nordeste 3	Financiera Minera	2002	22 mts 8" con 80 tm/h
Muelle Nordeste 3	Financiera Minera	2002	Dos silos de 1000 y 500 tm.
Muelle Nordeste 2	Atlas Cepsa	2003	-7 depósitos de 200 m ³ cada uno -1 oleoducto para GLP de 6" y tomas en NDE-2 y NDE-3 para 160 m ³ /h
Muelle Nordeste 2	Atlas Cepsa	2003	-1 depósito de gasoil 990 m ³ -1 tubería de 6" y 150 m ³ /h
Muelle Nordeste 2	Endesa	2004	-1 depósito de fuel de 5027 m ³ - Tubería 12" para fuel con tomas en NDE-2 y NDE-3

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.5.3 MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / Railway rolling stock

Propietario Owner	Clase de material Type of equipment	Nº N.	Energía que emplea Power used	Tonelaje de arrastre o capacidad de carga (Tm) Hauling tonnage or loading capacity	Ancho de vía Gauge	Año de construcción Year built
0	0	0	0	0	0	0

2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE

Auxiliary cargo handling and transport equipment

Clase de material Type of equipment	Propietario Owner	Nº N.	Energía que emplea Power used	Características Characteristics
Carretilla elevadora contenedores	Autoridad Portuaria	2	Gas-oil	42 Tm de carga
Carretilla elevadora	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	8 Tm de carga
Carretilla elevadora	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	3 Tm de carga
Básculas	Autoridad Portuaria	1		60.000 kgs

2.5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR / Other auxiliary equipment

Clase de material Type of equipment	Propietario Owner	Nº N.	Energía que emplea Power used	Características Characteristics

2.6 MATERIAL FLOTANTE / Floating equipment

2.6.1 DRAGAS / Dredger

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Capacidad de cantera o cangilones Bucket capacity	Año de construcción Year built
0	0	0	0	0	0	0	0

2.6.2 REMOLCADORES / Tugboats

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Force (H.P.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
Pedro C	Naviera Ria de Arosa	Gas Oil	4.078 CV	22.40	10,84	4.40	2017

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO
TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.6.3 GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / Hoppers, lighters and barges

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Potencia (H.P.) Force (H.P.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de construcción Year built
0	0	0	0	0	0	0	0

2.6.4 GRÚAS FLOTANTES / Floating cranes

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que emplea Power used	Características de la embarcación Characteristics of platform	Características del trabajo Characteristics of works			Año de construcción Year built
				Fuerza (Tm) Force (H.P.)	Alcance (m) Reach (m)	Altura sobre el mar (m) Height above sea level (m)	
0	0	0	0	0	0	0	0

2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DE SERVICIO

Other auxiliary equipment

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Características Characteristics	Año de construcción Year built
0	0	0	0	0

2.7 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES

Road accesses and communications

2.7.1 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES

Road accesses and inner communications

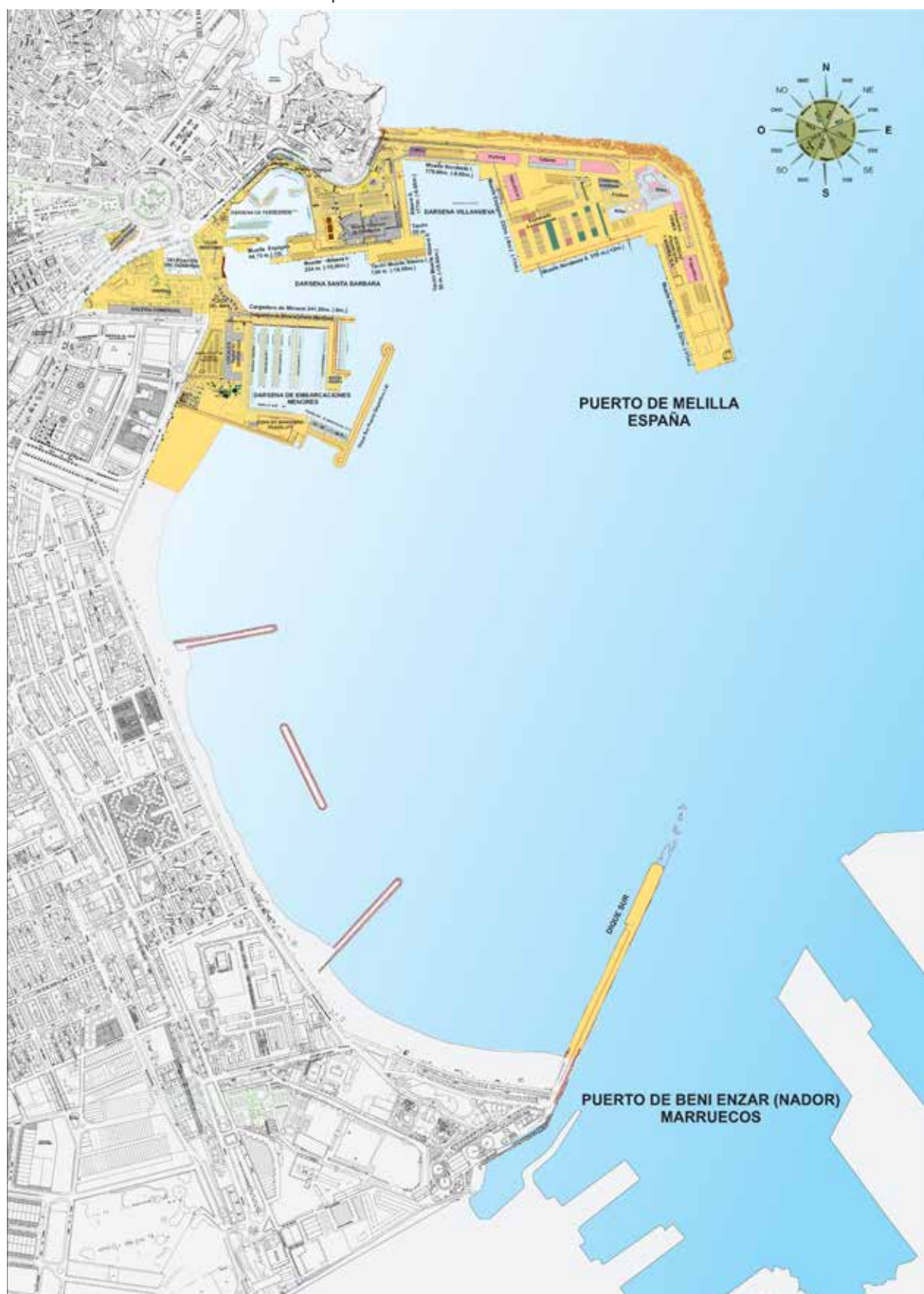
El puerto de Melilla se encuentra en el centro de la Ciudad, la entrada al recinto portuario se realiza por la carretera situada a pie de la Ciudadela de “Melilla la Vieja”, siendo la salida de vehículos por ese mismo lugar, en una vía de dos carriles por sentido. Por esta vía, una vez pasada la estación marítima, se accede a la zona restringida mediante una rotonda donde se realiza el control de acceso mediante barreras para vehículos y tornos para usuarios a pie. Existe una vía principal que recorre el recinto de Oeste a Este por donde se accede a la zona industrial y muelles de carga. El acceso al Puerto Deportivo, zona de ocio y náutica, se realiza por el Paseo Marítimo, junto a las Torres del V Centenario. El acceso por vehículo está controlado, existiendo un parking junto al control, y es libre para los peatones.

02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

2.7.2 PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS

Inner communications map

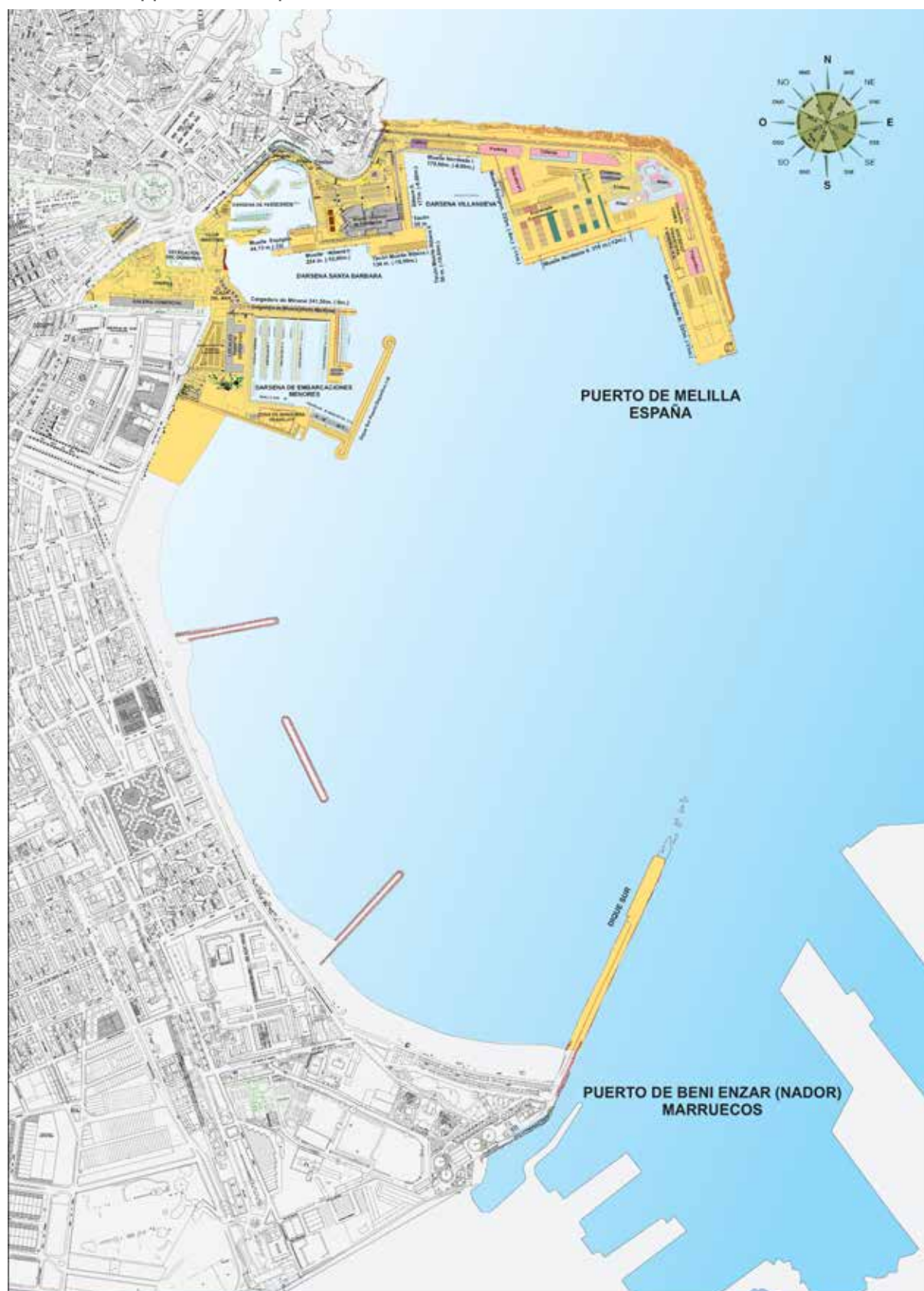


02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

2.7.3 PLANO DE ACCESOS TERRESTRES

Land approaches map





RELACION DE CONCESIONES Y AUTORIZACIONES

LIST OF CONCESSIONS AND AUTHORIZATIONS

03

03

RELACION DE CONCESIONES Y AUTORIZACIONES

LIST OF CONCESSIONS
AND AUTHORIZATIONS

03

RELACION DE CONCESIONES Y AUTORIZACIONES
LIST OF CONCESSIONS AND AUTHORIZATIONS

Código	Títular	Descripción	Actividad	Otorgamiento	Extinción
C-1994-00002	Real Club Marítimo de Melilla	Superficie terrestre y lamina de agua	Náutico-deportivas	16/02/1994	16/02/2038
C-1997-00001	Gaselec.SA	Centro Transformación Cargadero Marítimo y canalizaciones	Suministro fluido eléctrico y centro transformación	27/06/1997	31/10/2027
C-1999-00001	Isidro González González	Superficie Varadero	Reparación. venta y mantenimiento de buques	26/06/2008	10/07/2023
C-2001-00002	Gran Casino de Melilla. SA	Locales y trastero en P Deportivo	Casino de Juegos	19/05/1999	19/05/2029
C-2001-00005	Sociedad Financiera y Minera Sur SLU	Parcela muelle Nordeste II y canalización subterránea	Terminal particular de mercancía (cementos a granel)	11/07/2001	19/07/2031
C-2001-00014	Atlas. SA. Combustibles y Lubrificantes	Superficie y canalizaciones en Galería del Espaldón	Almacenamiento. envasado de gas y suministro de combustible a buques	24/10/2001	03/12/2026
C-2003-00002	Arquinme. SL	Superficie para gasolinera	Construcción y explotación de una gasolinera	12/06/2003	10/08/2023
C-2003-00006	Caldererías Indúlicas SL	Parcela para instalación siderometalúrgica	Actividad siderometalúrgica	11/12/2003	18/12/2023
C-2004-00003	Fundación Melilla Ciudad Monumental	Instalaciones Faro	Instalaciones de la Fundación	20/12/2004	21/12/2024
C-2009-00015	Instituto Social de la Marina	Superficie Explanada Santa Bárbara	Casa del Mar y Oficinas ISM	21/04/1989	03/07/2024
C-2010-00008	Hormeco SL	Local 24 Cargadero	Oficinas	26/05/2010	26/05/2025
C-2010-00009	Hormeco SL	Superficie Muelle Nordeste II	Importación áridos. fabricación de cementos y reciclado de inertes	08/04/2010	17/05/2040
C-2010-00013	Estaciones y Terminales Marítimas. SL	Terminal de pasajeros	Prestación servicios al pasaje y explotación	18/01/2011	01/07/2035
C-2013-00019	Carlos Lorenzo García	Local 2 Cargadero y terrazas adyacentes	Café-Bar	23/05/2013	25/02/2023
C-2015-00005	Restaurantes McDonald's. SA	Parcela Marina Seca	Franquicia McDonald's	16/07/2015	21/09/2035
C-2015-00009	Melisur. SL	Local nº 2 Florentina	Agencia de Viajes	16/07/2015	13/02/2023
C-2015-00014	Víctor Tello Fernández	Grúa embarcaciones deportivas y superficie anexa	Servicio de grúa de embarcaciones deportivas y varadero	16/07/2015	10/02/2023

03

RELACION DE CONCESIONES Y AUTORIZACIONES
LIST OF CONCESSIONS AND AUTHORIZATIONS

Código	Títular	Descripción	Actividad	Otorgamiento	Extinción
C-2015-00018	Ciudad Autónoma de Melilla	Local nº 13 Puerto Deportivo	Oficina de Eventos Náutico Deportivos	24/02/2016	31/03/2026
C-2016-00020	Oscar Madrid Aranda	Local C Edf Capitanía	Trabajos submarinos y almacén materiales de buceo	21/09/2016	07/10/2026
C-2017-00021	Red Eléctrica de España. SAU	Local 7 Cargadero	Oficinas	08/11/2017	07/12/2027
C-2017-00023	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 25 Cargadero	Archivo Policía Local	28/09/2017	26/10/2027
C-2017-00025	Quirón Prevención. SLU	Local 27 Cargadero	Oficina servicios prevención riesgos laborales	22/02/2018	16/03/2028
C-2017-00027	Ciudad Autónoma de Melilla	Superficie Dique Sur	Exposición ornamental de pieza de artillería antigua	28/09/2017	26/10/2027
C-2017-00030	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 29-31 Cargadero	Oficinas servicio de reprografía	22/02/2018	19/03/2023
C-2017-00032	Cablemel. SL	Canalización galería subterránea Cargadero	Proveedor servicios fibra óptica	22/02/2018	15/10/2022
C-2017-00033	Talleres Milán. SA	Local 4 Ant Estación	Oficina comercio mayor para construcción e ingeniería civil	22/02/2018	15/09/2022
C-2017-00035	Ilham Tours. SL	Local 3 edificio Florentina	Agencia de viajes	22/02/2018	21/09/2025
C-2018-00009	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 26 Cargadero	Oficina de orientación educativa	26/12/2018	23/05/2024
C-2018-00023	Sestimesa. SAGEP	Local planta baja CCS	Oficina de trabajadores servicio portuario de manipulación de mercancías	27/09/2018	15/10/2028
C-2018-00024	Juan José Compán Flores	Superficie Varadero	Reparación de embarcaciones	07/11/2018	12/12/2028
C-2018-00026	Club Ánfora de Actividades Subacuáticas	Superficie Marina seca	Desarrollo y practica de actividades y deportes subacuáticos	21/02/2019	14/04/2022
C-2018-00027	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 34 Cargadero	Dependencia administrativa	13/12/2018	16/01/2023
C-2018-00037	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 19 Cargadero	Dependencia administrativa	21/02/2019	13/03/2024

03

RELACION DE CONCESIONES Y AUTORIZACIONES
LIST OF CONCESSIONS AND AUTHORIZATIONS

Código	Títular	Descripción	Actividad	Otorgamiento	Extinción
C-2019-00007	Transportes Nieves. SA	Local Tinglado 8	Centro logístico transporte de mercancías	21/02/2019	04/12/2023
C-2019-00008	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 6 Cargadero	Oficina de información y orientación académica	13/06/2019	10/08/2022
C-2019-00009	Amelia Rejón Fernández	Local 23 Cargadero	Centro de Formación	13/06/2019	09/07/2024
C-2019-00010	Marítima Peregar. SA	Local 5 Tinglado 5	Servicio de manipulación de mercancías	19/12/2019	10/02/2025
C-2019-00014	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 2B Puerto Deportivo	Oficina de deportes náuticos	19/12/2019	11/03/2023
C-2019-00018	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 17 Cargadero	Fines sociales TEAMA	19/12/2019	19/03/2023
C-2019-00019	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 22 Cargadero	Promoción de actividades culturales y vecinales	19/12/2019	19/03/2023
C-2019-00029	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 12 Cargadero	Fines sociales	19/12/2019	06/03/2023
C-2019-00030	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 14 Cargadero	Oficina formación	19/12/2019	06/03/2023
C-2019-00031	Información Municipal Melilla. SA	Locales 9-11-13 Cargadero	Redacción y producción de servicios informativos	19/12/2019	07/03/2023
C-2019-00036	Joaquín Aznar Guerra	Local 17 Puerto Deportivo	Restaurante-vinoteca	19/12/2019	10/02/2025
C-2019-00037	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 20 Cargadero	Promoción de actividades culturales y vecinales	19/12/2019	19/03/2023
C-2019-00039	La Compañía de las Minas del Rif. SL	Local 18. 9B y Trastero 4	Café-pub para dar servicio a los usuarios del puerto	13/07/2020	05/06/2024
C-2019-00040	Cablemel. SL	Servicios de fibra en el Puerto Comercial	Prestación de servicios de proveedor de fibra	13/07/2020	27/07/2025
C-2019-00043	Academia Vetonia. SL	Locales 1 y 15 P Deportivo	Servicios de formación profesional en ámbito portuario	13/07/2020	14/09/2024
C-2019-00044	Hafid Abselam Abdel-Lah	Local 20. y Trastero 3.	Café-pub	13/07/2020	21/05/2024
C-2020-00004	Antonia Arjonilla Gajete	Local 6. Trastero 5 y Trastero 6	Restaurante	13/07/2020	21/05/2024

03

RELACION DE CONCESIONES Y AUTORIZACIONES
LIST OF CONCESSIONS AND AUTHORIZATIONS

Código	Títular	Descripción	Actividad	Otorga- miento	Extinción
C-2020-00020	Silhouette Melilla. SL	Concesión Local baja. 1ª y 2ª Planta	Centro lúdico deportivo	21/12/2021	21/01/2037
C-2020-00023	Orange España Comunicaciones Fijas. SL	Fibra Óptica Cargadero/PD	Prestación de servicios de fibra óptica	21/12/2020	21/01/2026
C-2020-00030	Hanen Mohamed Mimon	Superficie y lamina de agua Puerto Deportivo	Alquiler motos náuticas	01/07/2021	01/07/2022
C-2020-00031	Organismo Autónomo Parques Nacionales	Superficie Puerto Deportivo	Almacén de materiales	31/03/2021	23/04/2024
C-2020-00032	Partido Político Vox	Local 30 Cargadero	Sede Social	25/11/2020	17/12/2025
C-2020-00034	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 32 Cargadero	Servicios de Protección Civil	21/12/2020	26/01/2025
C-2020-00038	Telefónica de España. SAU	Concesión Telefónica de España. SAU	Proveedor de servicios de telefonía y fibra óptica	16/12/2022	04/12/2028
C-2021-00002	Asociación Melillense de Submarinismo	Superficie Puerto Deportivo	Fomento y enseñanza de Buceo Profesional y Deportivo	18/03/2021	13/05/2024
C-2021-00003	Real Club Marítimo de Melilla	Lámina de Agua	Atraque embarcaciones de recreo	31/03/2021	13/09/2023
C-2021-00004	Cemex España Operaciones SLU	Superficie y Canalizaciones	Terminal de mercancía particular (cemento)	18/03/2021	25/09/2035
C-2021-00011	Carmelo Martínez Rodríguez. SL	Concesión Superficie Puerto Comercial	Servicio anticontaminación marítima	01/12/2021	26/01/2027
C-2021-00012	Línea de Procesado Melilla. SL	Local Edificio Bivalvos	Importación. procesados. envasado y exportación de alimentos	31/03/2021	22/04/2036
C-2021-00013	Nadir Karmudi. SLU	Concesión Local 24-25	Organización de eventos	21/12/2021	21/12/2031
C-2021-00018	Monteverde Gestores Hoteleros. SL	Local 14 y Terraza 142 P Deportivo	Café-bar-pub	27/08/2021	15/09/2022
C-2021-00019	Cablemel. SL	Canalización Fibra Óptica Puerto Comercial	Servicios de telecomunicaciones	24/02/2022	20/05/2026
C-2021-00022	Escuela Náutica Latitud 35°	Superficie Marina Seca	Escuela formación náutica	18/05/2022	19/05/2023
C-2021-00024	Ciudad Autónoma de Melilla	Concesión Local 16-18 Cargadero	Oficina administrativa de planes de empleo	20/04/2021	20/05/2024

03

RELACION DE CONCESIONES Y AUTORIZACIONES
LIST OF CONCESSIONS AND AUTHORIZATIONS

Código	Títular	Descripción	Actividad	Otorgamiento	Extinción
C-2021-00026	Endesa generación. SA	Instalaciones Endesa Generación. SA	Generación de energía	29/12/2022	08/01/2057
C-2021-00029	Corporación de Prácticos del Puerto de Melilla. SLP	Locales 10 y 13 Antigua Estación	Servicio portuario de practica	24/02/2022	21/12/2026
C-2021-00034	Kayo Commerce. SL	Local Edificio Bivalvos	Terminal y PIF para inspección sanitaria y fiscal	21/12/2021	21/12/2036
C-2022-00001	Vantage Towers Spain. SLU	Antena Telecomunicaciones Edificio Parking	Gestión infraestructura comunicaciones	16/12/2022	12/01/2026
C-2022-00003	Ciudad Autónoma de Melilla	Local 10 Cargadero de Mineral	Dependencias Consejería Medio Ambiente y Sostenibilidad	21/12/2021	21/12/2026
C-2022-00006	Generic Trading. SL	Local 2A-3-4 Puerto Deportivo	Restauración	24/02/2022	23/02/2034
C-2022-00007	Melilla Express. SL	Local 1 - 1ª planta Edf. Florentina	Transporte RO-RO de mercancías	16/12/2022	16/12/2027
C-2022-00014	Cía Trasmediterránea SA	Concesión Local 4 Tínglado 5	Servicio de manipulación de mercancías	20/10/2022	21/03/2025
C-2022-00015	Real Club Marítimo de Melilla	Lámina de Agua Red	contención de medusas y elementos flotantes	11/11/2022	07/11/2023
C-2022-00017	Unión Sindical de Trabajadores	Concesión Local 5	Oficinas sindicales	16/12/2022	16/12/2027







ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

04

04

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.1 TRÁFICO DE PASAJE / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1 PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1 PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	INTERIOR	TOTAL
EN RÉGIMEN DE TRANSPORTE SHIPPING LINES	Embarcados Embarked	305.027	836		305.863
	Desembarcados Disembarked	330.297	75		330.372
	En tránsito In Transit				0
	Total	635.324	911		636.235
DE CRUCERO CRUISE	En tránsito In Transit				5.028
	Inicio de línea Starting a cruise				0
	Fin de línea Ending a cruise				0
	Total				5.028
OTROS PASAJEROS					0
	Total				0
Total		635.324	911		641.263

4.1.1.2 PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO, PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO

PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER, PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL
PUERTO DE EMBARQUE Y DESEMBARQUE PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Embarca- dos Embarked	Desembarcados Disembarked	
ALMERIA	96.230	123.660	0	0	219.890
MALAGA	174.883	171.268	836	0	346.987
MOTRIL	33.914	35.369	0	75	69.358
	0	0	0	0	0
Total	305.027	330.297	836	75	636.235

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.1.2 AUTOMÓVILES EN RÉGIMEN PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES

AUTOMOBILES WITH PASSENGERS, NUMBER OF VEHICLES

	TIPO DE VEHÍCULO TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	TOTAL
CABOTAJE DOMESTIC	MOTOCICLETAS MOTORCYCLES (0004)	1.745	2.003	3.748
	COCHES CARS (0005 y 0005L)	62.065	69.101	131.166
	FURGONETAS / VANS (0006)	0	0	0
	AUTOBUSES BUSES (0007 y 0008)	30	36	66
	Total	63.840	71.140	134.980
EXTERIOR FOREIGN	MOTOCICLETAS MOTORCYCLES (0004)	2	1	3
	COCHES CARS (0005 y 0005L)	180	26	206
	FURGONETAS / VANS (0006)	0	0	0
	AUTOBUSES BUSES (0007 y 0008)	0	0	0
	Total	182	27	209
Total		64.022	71.167	135.189



04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.2 BUQUES / VESSELS

4.2.1 BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

		Hasta 3.000 G.T. Up to 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3.001 to 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5.001 to 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10.001 to 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25.001 to 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50.000 G.T.	TOTAL
ESPA- ÑOLES SPANISH	Número Number	0	0	12	207	292	0	511
	G.T. G.T.	0	0	76.956	3.513.174	7.859.472	0	11.449.602
EXTRAN- JEROS FOREIGN	Número Number	6	17	3	652	4	4	686
	G.T./G.T.	14.496	68.845	20.399	14.866.552	132.683	257.693	15.360.668
Total	Número Number	6	17	15	859	296	4	1.197
	G.T. G.T.	14.496	68.845	97.355	18.379.726	7.992.155	257.693	26.810.270
% sobre el total	Número Number	0,50 %	1,42 %	1,25 %	71,76 %	24,73 %	0,33 %	100,00 %
	G.T./G.T.	0,05 %	0,26 %	0,36 %	68,55 %	29,81 %	0,96 %	100,00 %

4.2.1.2 DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS / FLAGS	Número / Number	G.T. / G.T.
CHIPRE	504	11.847.376
ESPAÑA	511	11.449.602
GRAN BAHAMAS	5	180.491
HOLANDA	2	9.522
IS. MARSHALL	2	132.344
ITALIA	7	137.727
LIBERIA	2	32.386
MALTA	144	2.746.685
PORTUGAL	20	274.137
Total	1.197	26.810.270

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.2.1.3 DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES

		ESPAÑÓLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		Total	
TIPO DE BUQUES TYPE OF VESSELS		Número Number	G.T. G.T.	Número Number	G.T. G.T.	Número Number	G.T. G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS / TANKERS	Graneleros líquidos - Tankes	0	0	37	321.813	37	321.813
	Total	0	0	37	321.813	37	321.813
GRANELEROS SÓLIDOS BULK- CARRIERS	Graneleros solidos	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
CARGA GENERAL / GENERAL CARGO	Carga General	0	0	7	18.421	7	18.421
	Transportes Especializados	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	7	18.421	7	18.421
RO-RO / RO RO	RO-RO Mercancías	12	76.956	0	0	12	76.956
	RO-RO Mixtos	499	11.372.646	633	14.636.071	1.132	26.008.717
	RO-RO Pasaje	0	0	0	0	0	0
	Total	511	11.449.602	633	14.636.071	1.144	26.085.673
PASAJE / PASSENGERS	Pasaje Crucero	0	0	9	384.363	9	384.363
	Pasaje Rápido	0	0	0	0	0	0
	Pasaje Otros Buques	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	9	384.363	9	384.363
PORTACONTE- NEDORES / CONTAINERS	Portacontene- dores	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
OTROS BUQUES MERCANTES / OTHER MERCHANT SHIPS	Pesqueros de altura congeladores	0	0	0	0	0	0
	Otros Buques	0	0	0	0	0	0
	DESCONOCIDO	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0
Total		511	11.449.602	686	15.360.668	1.197	26.810.270



04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.2.2 BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS

	ESPAÑÓLES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN	Total
Número / Number	17	1	18
G.T. / G.T.	86.685	2.500	89.185

4.2.3 EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA / FISHING FRESH SHIPS

Número / Number	0
G.T. / G.T.	0

4.2.4 EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

Número / Number	456
Eslora media / Average length	6
Manga media / Average beam	2

4.2.5 BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE

SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

		Hasta 3.000 G.T. Up to 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3.001 to 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5.001 to 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10.001 to 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25.001 to 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50.000 G.T.	Total
ESPAÑÓLES SPANISH	Número Number	0	0	0	0	0	0	0
	G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS FOREIGN	Número Number	0	0	0	0	0	0	0
	G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0
Total	Número Number	0	0	0	0	0	0	0
	G.T. G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.6 OTRAS EMBARCACIONES / OTHER SHIPS

TIPO / TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
OTROS BUQUES	2	106
REMOLCADORES	1	276
TOTAL	3	382

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.3 MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO

HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
Mercancías Goods	Embarca- das Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	Total	Embarca- das Loaded	Desembar- cadas Unloaded	Total
a) Graneles líquidos / Liquid bulks									
GASOLINA		7.003	7.003					7.003	7.003
GASES ENERG. DEL PETROLEO		2.265	2.265					2.265	2.265
GAS-OIL		13.012	13.012					13.012	13.012
FUEL-OIL		41.889	41.889					41.889	41.889
		64.169	64.169					64.169	64.169
b) Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
CEMENTO Y CLINKER		3.601	3.601					3.601	3.601
		3.601	3.601					3.601	3.601
c) Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
OTROS MINERALES NO META- LICOS		23.954	23.954					23.954	23.954
		23.954	23.954					23.954	23.954
d) Mercancía general / General cargo									
PAPEL Y PASTA	1.221	439	1.661		0	0	1.221	440	1.661
CONSER- VAS	26	3.368	3.394				26	3.368	3.394
CARBONES Y COQUE DE PETRO- LEO		239	239		1	1		240	240
OTROS MINERALES NO META- LICOS	2.404	15.455	17.859	23		23	2.427	15.455	17.882
OTROS PROD. PETROLIF.	0	191	192				0	191	192
OTROS PRODUC. METALURG.	124	437	560				124	437	560

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL		
Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Unloaded	Total	Desem- barcadas Unloaded	Total	Embar- cadas Loaded	Desembar- cadas Unloaded	Total

d) Mercancía general / General cargo

OTROS PRODUC. ALIMENT.	18	38.767	38.785		0	0	18	38.767	38.785
OTROS MINE.Y RESIDUOS METALICOS	241		241				241		241
ACEITES Y GRASAS	82	2.117	2.199				82	2.117	2.199
CEREALES Y SUS HARI- NAS		2.980	2.980					2.980	2.980
CEMENTO Y CLINKER	0	10.230	10.230				0	10.230	10.230
ASFALTO	24	210	234				24	210	234
GASES ENERG. DEL PETROLEO		0	0					0	0
GAS NATU- RAL		0	0					0	0
MINERAL DE HIERRO	3.049		3.049				3.049		3.049
ABONOS NATURALES Y ARTIFI- CIALES	9	113	122				9	113	122
SAL CO- MUN	0	112	112				0	112	112
FUEL-OIL	0	577	577				0	577	577
PRODUC- TOS QUIMI- COS	529	7.469	7.997		15	15	529	7.483	8.012
PRODUC- TOS SIDE- RURGICOS	112	4.325	4.437		3	3	112	4.328	4.441
PIENSO Y FORRAJES		1.168	1.168					1.168	1.168
AUTOMO- VILES Y SUS PIEZAS	831	3.073	3.904		249	249	831	3.321	4.153
TARA DE CONTE- NEDO- RES	6.750	6.645	13.394	16	100	116	6.766	6.744	13.510

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN		TOTAL TOTAL		
Mercancías Goods	Embarca- das Loaded	Desem- barcadas Unloaded	Total	Desem- barcadas Un- loaded	Total	Embarca- das Loaded	Desembar- cadas Unloaded	Total

d) Mercancía general / General cargo

TARA PLATA- FORMAS Y CAMIONES (RO-RO)	118.657	120.178	238.834	247	907	1.154	118.903	121.085	239.988
TABACO, CACAO, CAFEY ESPECIAS	133	1.131	1.263		54	54	133	1.185	1.318
RESTO DE MERCAN- CIAS	7.491	10.692	18.183	32	33	64	7.523	10.725	18.248
VINOS, BE- BIDAS, AL- COHOLES Y DERIVADOS	100	33.537	33.637				100	33.537	33.637
MAQ., APARATOS, HERRA- MIENTAS Y REPUESTOS	1.789	6.207	7.996	7	33	39	1.796	6.240	8.035
MADERAS Y CORCHO	4	690	694				4	690	694
MATERIA- LES DE CONS- TRUCCION	1.467	40.243	41.710	4	90	94	1.470	40.334	41.804
FRUTAS, HORTA- LIZAS Y LEGUMBRES	34	15.307	15.341		46	46	34	15.353	15.387
PESCADO CONGELA- DO		5.573	5.573					5.573	5.573
BIOCOM- BUSTIBLES	0	559	559		0	0	0	559	559
CHATA- RRAS DE HIERRO	1.539	1	1.539				1.539	1	1.539
FOSFATOS		5	5					5	5
		28	28					28	28
	146.634	332.061	478.695	328	1.531	1.859	146.962	333.592	480.554
TOTAL	146.634	423.785	570.419	328	1.531	1.859	146.962	425.316	572.278

No se incluyen los transbordos

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.3.2 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS

No se incluyen los transbordos

4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Unloaded	Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total
a) Graneles líquidos / Liquid bulks									
GASOLINA		7.003	7.003					7.003	7.003
GASES ENERG. DEL PETROLEO		2.265	2.265					2.265	2.265
GAS-OIL		13.012	13.012					13.012	13.012
FUEL-OIL		41.889	41.889					41.889	41.889
		64.169	64.169					64.169	64.169
b) Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
CEMENTO Y CLINKER		3.601	3.601					3.601	3.601
		3.601	3.601					3.601	3.601
c) Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
OTROS MI- NERALES NO METALICOS		23.954	23.954					23.954	23.954
		23.954	23.954					23.954	23.954
d) Mercancía general / General cargo									
PAPEL Y PASTA	1.221	439	1.661		0	0	1.221	440	1.661
CONSERVAS	26	3.368	3.394				26	3.368	3.394
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO		239	239		1	1		240	240
OTROS MI- NERALES NO METALICOS	2.404	15.455	17.859	23		23	2.427	15.455	17.882
OTROS PROD. PETROLIF.	0	191	192				0	191	192
OTROS PRO- DUC. META- LURG.	124	437	560				124	437	560
OTROS PRO- DUC. ALIMENT.	18	38.767	38.785		0	0	18	38.767	38.785
OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS	241		241				241		241

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
Mercancías Goods	Embar- das Loaded	Desem- barcadas Unloaded	Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total

d) Mercancía general / General cargo

ACEITES Y GRASAS	82	2.117	2.199				82	2.117	2.199
CEREALES Y SUS HARINAS		2.980	2.980					2.980	2.980
CEMENTO Y CLINKER	0	10.230	10.230				0	10.230	10.230
ASFALTO	24	210	234				24	210	234
GASES ENERG. DEL PETROLEO		0	0					0	0
GAS NATURAL		0	0					0	0
MINERAL DE HIERRO	3.049		3.049				3.049		3.049
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	9	113	122				9	113	122
SAL COMUN	0	112	112				0	112	112
FUEL-OIL	0	577	577				0	577	577
PRODUCTOS QUIMICOS	529	7.469	7.997		15	15	529	7.483	8.012
PRODUCTOS SIDERURGICOS	112	4.325	4.437		3	3	112	4.328	4.441
PIENSO Y FORRAJES		1.168	1.168					1.168	1.168
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	831	3.073	3.904		249	249	831	3.321	4.153
TARA DE CONTENEDORES	6.750	6.645	13.394	16	100	116	6.766	6.744	13.510
TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)	118.657	120.178	238.834	247	907	1.154	118.903	121.085	239.988
TABACO, CACA, CAFÉ Y ESPECIAS	133	1.131	1.263		54	54	133	1.185	1.318
RESTO DE MERCANCIAS	7.491	10.692	18.183	32	33	64	7.523	10.725	18.248
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	100	33.537	33.637				100	33.537	33.637
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	1.789	6.207	7.996	7	33	39	1.796	6.240	8.035

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
Mercancías Goods	Embar- das Loaded	Desem- barcadas Unloaded	Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total
MADERAS Y CORCHO	4	690	694				4	690	694
MATERIALES DE CONSTRUCCION	1.467	40.243	41.710	4	90	94	1.470	40.334	41.804
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	34	15.307	15.341		46	46	34	15.353	15.387
PESCADO CONGELADO		5.573	5.573					5.573	5.573
BIOCOMBUSTI- BLES	0	559	559		0	0	0	559	559
CHATARRAS DE HIERRO	1.539	1	1.539				1.539	1	1.539
FOSFATOS		5	5					5	5
		28	28					28	28
	146.634	332.061	478.695	328	1.531	1.859	146.962	333.592	480.554
TOTAL	146.634	423.785	570.419	328	1.531	1.859	146.962	425.316	572.278

No se incluyen los transbordos



04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO

TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
ALEMANIA	0	180	180
AUSTRIA	0	0	0
BANGLADESH	0	0	0
BELGICA	0	14	14
BRASIL	0	63	63
CAMBOYA	0	75	75
CHINA	0	123	123
COSTA MARFIL	0	52	52
DINAMARCA	0	8	8
E.E.U.U.	0	4	4
EGIPTO	0	15	15
ESLOVAQUIA	0	3	3
ESPAÑA	146.962	423.924	570.886
FILIPINAS	0	4	4
FINLANDIA	0	8	8
FRANCIA	0	27	27
HOLANDA	0	37	37
HUNGRÍA	0	29	29
INDIA	0	18	18
INDONESIA	0	80	80
IRLANDA	0	32	32
ITALIA	0	69	69
JAPON	0	67	67
JORDANIA	0	8	8
LITUANIA	0	0	0
MALASIA	0	9	9
MARRUECOS	0	9	9
MEXICO	0	0	0
MYANMAR	0	9	9
PAKISTAN	0	18	18
POLONIA	0	2	2
PORTUGAL	0	108	108
REINO UNIDO	0	1	1
REPUBLICA CHECA	0	9	9
REPUBLICA DE KOREA	0	76	76
REPUBLICA DEMOCRÁTICA DE LAOS	0	0	0
RUMANIA	0	0	0
SINGAPUR	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

País Country	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
SRI LANKA	0	24	24
SUIZA	0	0	0
TAIWAN	0	0	0
THAILANDIA	0	15	15
TUNEZ	0	0	0
TURQUIA	0	5	5
VIETNAM	0	192	192
Total Melilla	146.962	425.316	572.278

4.3.5 MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED GOODS

	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	TO- TAL
a) Graneles líquidos / Liquid bulks									
Otros líquidos									
GASOLINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FUEL-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos petrolíferos									
GASOLINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FUEL-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
b) Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	TO- TAL
c) Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
OTROS MINERALES NO METALICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
d) Mercancía general / General cargo									
MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL									
PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CONSERVAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS MINERALES NO METALICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS PRODUC. METALURG.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ACEITES Y GRASAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ASFALTO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASOLINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS NATURAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	TO- TAL
MINERAL DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SAL COMUN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FUEL-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RESTO DE MERCANCIAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PESCADO CONGELADO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BIOCOMBUSTIBLES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FOSFATOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	TO- TAL
HABASY HARINA DE SOJA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES									
PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CONSERVAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS MINERALES NO METALICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS PRODUC. METALURG.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTROS MINE.Y RESIDUOS METALICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ACEITES Y GRASAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ASFALTO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASOLINA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS NATURAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MINERAL DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SAL COMUN	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FUEL-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
MERCANCÍAS GOODS	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	TOTAL	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	TO- TAL
PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TARA PLATAFOR- MAS Y CAMIONES (RO-RO)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RESTO DE MER- CANCIAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PESCADO CONGELADO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BIOCOMBUSTI- BLES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FOSFATOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
HABA Y HARINA DE SOJA	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO
TRAFFIC STATISTICS

4.3.6 TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / ROLL-ON/ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1 RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF

SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON/ROLL-OFF

		CABOTAJE DOMESTIC	EXTERIOR FOREIGN	Total
EMBARCADAS LOADED	En contenedores By containers	8.700	19	8.719
	En otros medios By other means	137.934	309	138.243
	Total	146.634	328	146.962
DESEMBARCADAS UNLOADED	En contenedores By containers	32.021	212	32.233
	En otros medios By other means	300.040	1.318	301.359
	Total	332.061	1.531	333.592
EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS LOADED AND UNLOADED	En contenedores By containers	40.721	231	40.952
	En otros medios By other means	437.974	1.628	439.602
	Total	478.695	1.859	480.554



04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.3.6.2 UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF / UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TOTAL		
TIPO TYPE	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	To- tal	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	To- tal	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	Total
ACOMPAÑADO									
Camión articulado	263	262	525	0	0	0	263	262	525
Camión rígido	2.354	2.309	4.663	5	0	5	2.359	2.309	4.668
Tren de carretera	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	2.617	2.571	5.188	5	0	5	2.622	2.571	5.193
NO ACOMPAÑADO									
Remolques, semirremolques y plataformas	11.135	11.018	22.153	25	118	143	11.160	11.136	22.296
TOTAL	11.135	11.018	22.153	25	118	143	11.160	11.136	22.296
RESTO									
Cabeza Tractora	1.612	1.470	3.082	4	1	5	1.616	1.471	3.087
Furgón	365	380	745	0	0	0	365	380	745
Roll tráiler y otros equipos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	1.977	1.850	3.827	4	1	5	1.981	1.851	3.832
	15.729	15.439	31.168	34	119	153	15.763	15.558	31.321



04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.3.6.3 UNIDADES DE AUTOMÓVILES EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA

UNITS OF AUTOMOBILES CONSIDERED LIKE GOOD

TIPO TYPE	CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
	Embar- cadas Loaded	Des- em- barca- das Un- loaded	Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	Total
Autobuses	0	7	7	0	0	0	0	7	7
Turismos (matriculados y sin matricular)	46	1.075	1.121	0	156	156	46	1.231	1.277
Camiones	79	3	82	0	0	0	79	3	82
Vehículos especiales	784	770	1.554	0	0	0	784	770	1.554
Motocicletas (incl. los ciclomotores)	33	887	920	0	24	24	33	911	944
Tractores y cabezas tractoras	0	4	4	0	0	0	0	4	4
Carretillas automóviles	0	15	15	0	0	0	0	15	15
Carros de combate	0	6	6	0	0	0	0	6	6
Total	942	2767	3709	0	180	180	942	2947	3889

4.3.7 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

		CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
	MERCANCÍAS GOODS	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total	Em- bar- cadas	Des- em- barca- das	Total	Embar- cadas	Desem- barca- das	Total
Energético / Power Products										
1	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Fuel-oil / Fuel oil	0	42.465	42.466	0	0	0	0	42.465	42.466
3	Gas-oil / Gas oil	0	13.012	13.012	0	0	0	0	13.012	13.012
4	Gasolina / Petrol	0	7.003	7.003	0	0	0	0	7.003	7.003
6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	191	192	0	0	0	0	191	192
7	Gases energéti- cos del petróleo / Energetic pe- troleum gases	0	2.265	2.265	0	0	0	0	2.265	2.265

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

		CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
	MERCANCÍAS GOODS	Embar-cadas Loaded	Desem-bar-cadas Un-loaded	Total	Em-bar-cadas	Des-em-bar-ca-das	Total	Embar-cadas	Desem-bar-ca-das	Total
12	Carbones y co-que de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	239	239	0	1	1	0	240	240
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuel	0	559	559	0	0	0	0	559	559
	Total	1	65.735	65.735	0	1	1	1	65.736	65.736
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products										
8	Mineral de hierro / Iron ore	3.049	0	3.049	0	0	0	3.049	0	3.049
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	241	0	241	0	0	0	241	0	241
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	1.539	1	1.539	0	0	0	1.539	1	1.539
13	Productos siderúrgicos / Iron products	112	4.325	4.437	0	3	3	112	4.328	4.441
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	124	437	560	0	0	0	124	437	560
	Total	5.065	4.762	9.827	0	3	3	5.065	4.765	9.830
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals										
25	Sal común / Salt	0	112	112	0	0	0	0	112	112
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	2.404	39.409	41.813	23	0	23	2.427	39.409	41.836
	Total	2.404	39.521	41.925	23	0	23	2.427	39.521	41.948
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos / Phosphates	0	5	5	0	0	0	0	5	5
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	9	113	122	0	0	0	9	113	122
	Total	9	118	127	0	0	0	9	118	127

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

		CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
	MERCANCÍAS GOODS	Embar-cadas Loaded	Desem-bar-cadas Un-loaded	Total	Em-bar-cadas	Des-em-bar-ca-das	Total	Embar-cadas	Desem-barca-das	Total
Químicos / Chemical Products										
17	Productos químicos / Chemical products	529	7.469	7.997	0	15	15	529	7.483	8.012
	Total	529	7.469	7.997	0	15	15	529	7.483	8.012
Materiales de construcción										
5	Asfalto / Asphalt	24	210	234	0	0	0	24	210	234
18	Cemento y clinker / Cement and clinker	0	13.830	13.830	0	0	0	0	13.830	13.830
20	Materiales de construcción elaborados/ Manufactured building materials	1.467	40.243	41.710	4	90	94	1.470	40.334	41.804
	Total	1.491	54.283	55.774	4	90	94	1.494	54.374	55.868
Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	2.980	2.980	0	0	0	0	2.980	2.980
22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	34	15.307	15.341	0	46	46	34	15.353	15.387
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	100	33.537	33.637	0	0	0	100	33.537	33.637
27	Conservas / Tinned food	26	3.368	3.394	0	0	0	26	3.368	3.394
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	133	1.131	1.263	0	54	54	133	1.185	1.318
29	Aceites y grasas / Oils and greases	82	2.117	2.199	0	0	0	82	2.117	2.199
30	Otros productos alimenticios / Other foods	18	38.767	38.785	0	0	0	18	38.767	38.785
33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	5.573	5.573	0	0	0	0	5.573	5.573

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

		CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL		
	MERCANCÍAS GOODS	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total	Em- bar- cadas	Des- em- barca- das	Total	Embar- cadas	Desem- barca- das	Total
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	1.168	1.168	0	0	0	0	1.168	1.168
	Total	393	103.947	104.340	0	101	101	393	104.048	104.441
Otras mercancías / Other goods										
19	Maderas y cor- cho / Wood and cork	4	690	694	0	0	0	4	690	694
26	Papel y pasta / Paper and pulp	1.221	439	1.661	0	0	0	1.221	440	1.661
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Ma- chinery, tools and spares	1.789	6.207	7.996	7	33	39	1.796	6.240	8.035
34	Resto mercancías / Other goods	7.491	10.720	18.211	32	33	64	7.523	10.753	18.276
	Total	10.505	18.056	28.562	39	65	104	10.544	18.122	28.666
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements										
32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	831	3.073	3.904	0	249	249	831	3.321	4.153
38	Tara Equipa- miento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	118.657	120.178	238.834	247	907	1.154	118.903	121.085	239.988
39	Tara contenedo- res / Containers tare	6.750	6.645	13.394	16	100	116	6.766	6.744	13.510
	Total	126.238	129.895	256.133	263	1.255	1.518	126.500	131.150	257.651
Total		146.634	423.785	570.419	328	1.531	1.859	146.962	425.316	572.278

En este cuadro NO se incluyen los avituallamientos, pesca fresca, tráfico interior, transbordo, tránsito terrestre y control aduanero



04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.3.7.2 CLASIFICACIÓN SEGÚN NATURALEZA Y PRESENTACIÓN CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			MERCANCÍA GENERAL		
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES		
Mercancías Goods		Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Unloaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total Tota
Energético / Power Products										
1	Petróleo crudo Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Fuel-oil / Fuel oil	0	41.889	41.889	0	0	0	0	14	14
3	Gas-oil / Gas oil	0	13.012	13.012	0	0	0	0	0	0
4	Gasolina / Petrol	0	7.003	7.003	0	0	0	0	0	0
6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	0	5	5
7	Gases energéticos del petróleo Energetic petroleum gases	0	2.265	2.265	0	0	0	0	0	0
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	0	0	0	0	28	28
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles Biofuel	0	0	0	0	0	0	0	1	1
	Total	0	64.169	64.169	0	0	0	0	48	48
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products										
8	Mineral de hierro Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos Other mineral ores	0	0	0	0	0	0	126	0	126
11	Chatarras de hierro Scrap iron	0	0	0	0	0	0	14	0	14
13	Productos siderúr- gicos / Iron products	0	0	0	0	0	0	53	101	154
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	98	98
	Total	0	0	0	0	0	0	194	199	393

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

TOTAL										
		MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
	Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	Total Tota
Energético /Power Products										
1	Petróleo crudo Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Fuel-oil / Fuel oil	0	562	563	0	577	577	0	42.465	42.466
3	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	13.012	13.012
4	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	7.003	7.003
6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	186	186	0	191	192	0	191	192
7	Gases energéti- cos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	0	2.265	2.265
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	212	212	0	240	240	0	240	240
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles Biofuel	0	558	558	0	559	559	0	559	559
	Total	0	1.518	1.519	1	1.566	1.567	1	65.736	65.736
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products										
8	Mineral de hierro Iron ore	3.049	0	3.049	3.049	0	3.049	3.049	0	3.049
10	Otros minerales y residuos metálicos Other mineral ores	115	0	115	241	0	241	241	0	241
11	Chatarras de hierro Scrap iron	1.525	1	1.525	1.539	1	1.539	1.539	1	1.539
13	Productos siderúrgi- cos / Iron products	59	4.228	4.287	112	4.328	4.441	112	4.328	4.441
36	Otros productos metalúrgicos Other metallurgic products	124	338	462	124	437	560	124	437	560
	Total	4.871	4.566	9.437	5.065	4.765	9.830	5.065	4.765	9.830

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			MERCANCÍA GENERAL		
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES		
Mercancías Goods		Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Unloaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total Tota
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals										
25	Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	7	7
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	0	23.954	23.954	4	16	21
	Total	0	0	0	0	23.954	23.954	4	23	28
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	5	5
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	0	0	0	8	8
	Total	0	0	0	0	0	0	0	13	13
Químicos / Chemical Products										
17	Productos químicos Chemical products	0	0	0	0	0	0	12	2.349	2.361
	Total	0	0	0	0	0	0	12	2.349	2.361
Materiales de construcción										
5	Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clinker Cement and clinker	0	0	0	0	3.601	3.601	0	2	2
20	Materiales de construcción elaborados/ Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0	4	289	293
	Total	0	0	0	0	3.601	3.601	4	291	295
Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	884	884
22	Habas de soja Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	34	534	568
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados Wines, drinks and spirits	0	0	0	0	0	0	69	9.260	9.329

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

TOTAL										
		MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
	Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	Total Tota
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals										
25	Sal común / Salt	0	105	105	0	112	112	0	112	112
52	Otros minera- les no metálicos Other non-metallic minerals	2.423	15.438	17.861	2.427	15.455	17.882	2.427	39.409	41.836
	Total	2.423	15.543	17.966	2.427	15.566	17.994	2.427	39.521	41.948
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos Phosphates	0	0	0	0	5	5	0	5	5
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales Natural and artificial fertilizers	9	105	114	9	113	122	9	113	122
	Total	9	105	114	9	118	127	9	118	127
Químicos / Chemical Products										
17	Productos químicos Chemical products	517	5.134	5.651	529	7.483	8.012	529	7.483	8.012
	Total	517	5.134	5.651	529	7.483	8.012	529	7.483	8.012
Materiales de construcción										
5	Asfalto / Asphalt	24	210	234	24	210	234	24	210	234
18	Cemento y clinker Cement and clinker	0	10.228	10.228	0	10.230	10.230	0	13.830	13.830
20	Materiales de cons- trucción elabora- dos/ Manufactured building materials	1.467	40.044	41.511	1.470	40.334	41.804	1.470	40.334	41.804
	Total	1.491	50.482	51.973	1.494	50.773	52.267	1.494	54.374	55.868
Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products										
21	Cereales y sus ha- rinas / Cereals and their flours	0	2.096	2.096	0	2.980	2.980	0	2.980	2.980
22	Habas de soja Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	14.819	14.819	34	15.353	15.387	34	15.353	15.387
24	Vinos, bebidas, alco- holes y derivados / Wines, drinks and spirits	30	24.277	24.307	100	33.537	33.637	100	33.537	33.637

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			MERCANCÍA GENERAL		
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES		
	Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Unloaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Un- loaded	Total Tota
27	Conservas Tinned food	0	0	0	0	0	0	26	802	828
28	Tabaco,cacao,café y especias / Tobacco, cocoa,coffee and spices	0	0	0	0	0	0	45	359	405
29	Aceites y grasas Oils and greases	0	0	0	0	0	0	82	800	882
30	Otros productos alimenticios Other foods	0	0	0	0	0	0	0	8.149	8.149
33	Pescados congelados y refrigerados Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	Pienso y forrajes Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0	0	251	251
	Total	0	0	0	0	0	0	257	21.039	21.296
Otras mercancías / Other goods										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0	135	135
26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	3	41	44
31	Maquinaria, herra- mientas y repuestos Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	426	327	753
34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0	1.007	936	1.943
	Total	0	0	0	0	0	0	1.436	1.439	2.875
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements										
32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	46	88	134
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores Containers tare	0	0	0	0	0	0	6.766	6.744	13.510
	Total	0	0	0	0	0	0	6.812	6.832	13.644
	Total	0	64.169	64.169	0	27.555	27.555	8.719	32.233	40.952

En este cuadro NO se incluyen los avituallamientos, pesca fresca, tráfico interior, transbordo, tránsito terrestre y control aduanero

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

TOTAL										
		MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
	Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Tota	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	Total Tota
27	Conservas Tinned food	0	2.566	2.566	26	3.368	3.394	26	3.368	3.394
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, - cocoa, coffee and spices	87	826	913	133	1.185	1.318	133	1.185	1.318
29	Aceites y grasas Oils and greases	0	1.317	1.317	82	2.117	2.199	82	2.117	2.199
30	Otros productos alimenticios Other foods	18	30.618	30.636	18	38.767	38.785	18	38.767	38.785
33	Pescados congela- dos y refrigerados- Chilled or frozen fish	0	5.573	5.573	0	5.573	5.573	0	5.573	5.573
37	Pienso y forrajes Animal feed and fodder	0	917	917	0	1.168	1.168	0	1.168	1.168
	Total	136	83.009	83.144	393	104.048	104.441	393	104.048	104.441
Otras mercancías / Other goods										
19	Maderas y corcho Wood and cork	4	555	559	4	690	694	4	690	694
26	Papel y pasta Paper and pulp	1.218	399	1.617	1.221	440	1.661	1.221	440	1.661
31	Maquinaria, herra- mientas y repuestos Machinery, tools and spares	1.370	5.912	7.282	1.796	6.240	8.035	1.796	6.240	8.035
34	Resto mercancías Other goods	6.516	9.817	16.332	7.523	10.753	18.276	7.523	10.753	18.276
	Total	9.108	16.683	25.791	10.544	18.122	28.666	10.544	18.122	28.666
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements										
32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	785	3.233	4.019	831	3.321	4.153	831	3.321	4.153
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	118.903	121.085	239.988	118.903	121.085	239.988	118.903	121.085	239.988
39	Tara contenedores Containers tare	0	0	0	6.766	6.744	13.510	6.766	6.744	13.510
	Total	119.689	124.318	244.007	126.500	131.150	257.651	126.500	131.150	257.651
	Total	138.243	301.358	439.602	146.962	333.592	480.554	146.962	425.316	572.278

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.3.7.3 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

		CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT		
	Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barcadas Unloaded	Total
	Energético / Power Products									
1	Petróleo crudo Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	Otros productos petrolíferos Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	Gases energéticos del petróleo Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Carbones y coque de petróleo Steam coal and petroleum coke	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles Bio-fuel	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products									
8	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos Other mineral ores	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

		CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT		
	Mercancías Goods	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Un-loaded	To-tal	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	To-tal	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	To-tal
	Minerales no metálicos / Non-metallic minerals									
25	Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	Otros minerales no metálicos Other non-metallic minerals	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Abonos / Fertilizers									
14	Fosfatos Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Químicos / Chemical Products									
17	Productos químicos Chemical products	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Materiales de construcción									
5	Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clinker Cement and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	Materiales de construcción elaborados Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products									
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	Habas de soja Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	Conservas Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	Tabaco, cacao, café y especias Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

		CABOTAJE DOMESTIC			EXTERIOR FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT		
	Mercancías Goods	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Un-loaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Un-loaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Un-loaded	Total
29	Aceites y grasas Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	Otros productos alimenticios Other foods	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	Pescados congelados y refrigerados Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	Pienso y forrajes Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otras mercancías / Other goods										
19	Maderas y corcho Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	Papel y pasta Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	Resto mercancías Other goods	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements										
32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores Containers tare	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
La mercancía en tránsito de este cuadro se encuentra incluida como embarcadas y desembarcadas en los siguientes cuadros anteriores (4.3.1/2/3/4, 4.3.7.1 y 4.3.7.2.A/B)										



7-MLL-1-142-94

MARZOSUB

Cressi

YUMARA

7-MLL-1-43-95

LIBERTAD

NNautic

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.3.7.4 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN

CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE AND PACKAGING

		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			MERCANCÍA GENERAL									TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
	MERCANCÍAS GOODS	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
	Energético / Power Products																		
1	Petróleo crudo Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles Biofuel	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products																		
8	Mineral de hierro Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos Other mineral ores	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Chatarras de hierro Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			MERCANCÍA GENERAL									TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
MERCANCÍAS GOODS		Embarcadas	Loaded		Desembarcadas	Unloaded	Total	Embarcadas	Loaded		Desembarcadas	Unloaded	Total	Embarcadas	Loaded		Desembarcadas	Unloaded	Total
13	Productos siderúrgicos Iron products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals																			
25	Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Abonos / Fertilizers																			
14	Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Químicos / Chemical Products																			
17	Productos químicos Chemical products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción																			
5	Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clinker Cement and clinker	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	Materiales de cons- trucción elaborados Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

	GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			MERCANCÍA GENERAL									TOTAL TRÁN-SITO / TOTAL TRANSIT		
	TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENE-DORES			MER-CANCÍA GENERAL CONVEN-CIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
MERCANCÍAS GOODS	EmbarcadasLoaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total Total
Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products																		
Cereales y sus harinas Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Habas de soja Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Frutas, hortalizas y legumbres Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vinos,bebidas, alcoh- oles y derivados / Wi- nes,drinks and spirits	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Conservas Tinned food	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tabaco,cacao,café y especias / Tobacco, co- coa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros productos ali- menticios Other foods	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pienso y forrajes Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otras mercancías / Other goods																		
Maderas y corcho Wood and cork	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Papel y pasta Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS			MERCANCÍA GENERAL									TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT		
		TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL			TOTAL MERCANCÍA GENERAL		
MERCANCÍAS GOODS		Embarcadas	Loaded		Embarcadas	Loaded		Embarcadas	Loaded		Embarcadas	Loaded		Embarcadas	Loaded		Embarcadas	Loaded	
		Desembarcadas	Unloaded	Total	Desembarcadas	Unloaded	Total	Desembarcadas	Unloaded	Total	Desembarcadas	Unloaded	Total	Desembarcadas	Unloaded	Total	Desembarcadas	Unloaded	Total
31	Maquinaria, herramientas y repuestos Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	Resto mercancías Other goods	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements																			
32	Vehículos y sus piezas Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores Containers tare	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0



04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.4 TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS / LOCAL TRAFFIC, TONS

MERCANCÍAS / GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks			
GASOLINA	0	0	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	0	0
GAS-OIL	0	0	0
FUEL-OIL	0	0	0
	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation			
OTROS MINERALES NO METALICOS	0	0	0
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0
PIENSO Y FORRAJES	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	0	0
	0	0	0
Mercancía general / General cargo			
PAPEL Y PASTA	0	0	0
CONSERVAS	0	0	0
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0
OTROS MINERALES NO METALICOS	0	0	0
OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0
OTROS PRODUC. METALURG.	0	0	0
OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	0	0
OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS	0	0	0
ACEITES Y GRASAS	0	0	0
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0
ASFALTO	0	0	0
GASOLINA	0	0	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	0	0
GAS NATURAL	0	0	0
GAS-OIL	0	0	0
MINERAL DE HIERRO	0	0	0
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0
SAL COMUN	0	0	0
FUEL-OIL	0	0	0
PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	0	0
PIENSO Y FORRAJES	0	0	0
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

MERCANCÍAS / GOODS	EMBARCADAS LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL
Mercancía general / General cargo			
TARA DE CONTENEDORES	0	0	0
TARA PLATAFORMAS Y CAMIONES (RO-RO)	0	0	0
TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0	0
RESTO DE MERCANCÍAS	0	0	0
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0
MADERAS Y CORCHO	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	0	0	0
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0
PESCADO CONGELADO	0	0	0
BIOCOMBUSTIBLES	0	0	0
CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0
FOSFATOS	0	0	0
HABAS Y HARINA DE SOJA	0	0	0
Total	0	0	0
Total	0	0	0



04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.5 AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
Combustibles líquidos / Liquid fuels	0
Agua / Water	4.973
Hielo / Ice	0
Provisiones / Provisions	0
Varios / Others	0
Total	4.973

4.6 PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES

4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC

4.7.1 CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	150	586	0	0	150	586
Vacíos / Empty	190	481	0	0	190	481
Total	340	1.067	0	0	340	1.067
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	346	2.756	18	90	364	2.845
Vacíos / Empty	7	17	0	0	7	17
Total	353	2.772	18	90	371	2.862
Total	693	3.839	18	90	711	3.929

4.7.2 CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	398	3.521	1	7	399	3.528
Vacíos / Empty	868	4.112	2	12	870	4.124
Total	1.266	7.633	3	19	1.269	7.652
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	1.227	29.148	15	123	1.242	29.270
Vacíos / Empty	23	101	0	0	23	101
Total	1.250	29.249	15	123	1.265	29.371
Total	2.516	36.882	18	141	2.534	37.023

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.7.3 TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	548	4.108	1	7	549	4.115
Vacíos / Empty	1.058	4.592	2	12	1.060	4.604
Total	1.606	8.700	3	19	1.609	8.719
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	1.573	31.903	33	212	1.606	32.116
Vacíos / Empty	30	118	0	0	30	118
Total	1.603	32.021	33	212	1.636	32.233
Total	3.209	40.721	36	231	3.245	40.952

4.7.4 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0

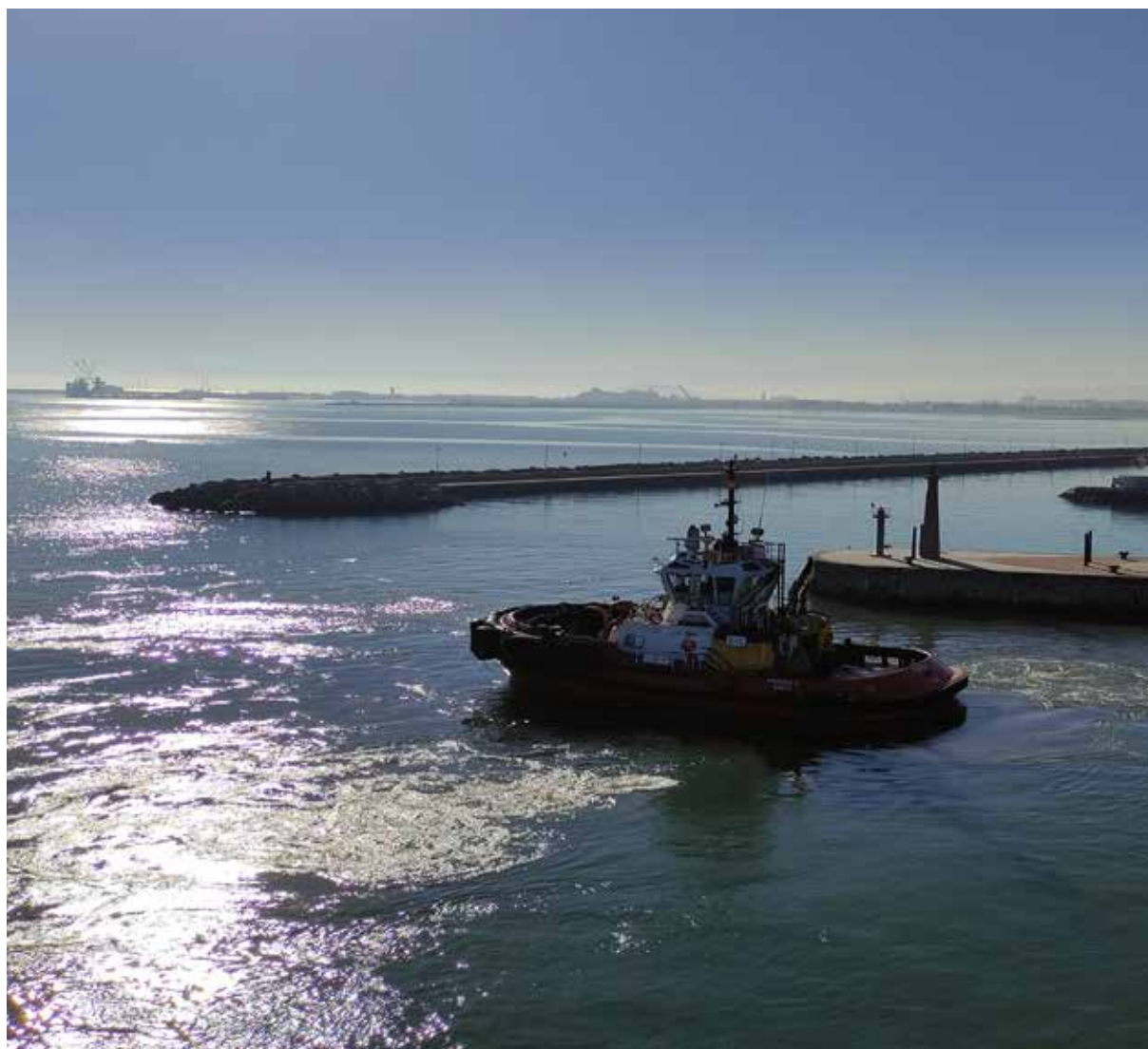
4.7.5 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) / TOTAL EQUIVALENT 20FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	957	4.108	2	7	959	4.115
Vacíos / Empty	1.933	4.592	4	12	1.937	4.604
Total	2.889	8.700	6	19	2.895	8.719
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	2.817	31.903	48	212	2.865	32.116
Vacíos / Empty	53	118	0	0	53	118
Total	2.869	32.021	48	212	2.917	32.233
Total	5.758	40.721	54	231	5.812	40.952

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.7.6 CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS	NÚMERO NUMBER	TONELADAS TONS
EMBARCADAS / LOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED						
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0



04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.7.7 MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN NATURALEZA, TONELADAS CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Total	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	Total Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Total
Energético / Power Products										
II	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	Fuel-oil / Fuel oil	0	14	14	0	0	0	0	14	14
3	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	5	5	0	0	0	0	5	5
7	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II2	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	28	28	0	0	0	0	28	28
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuel	0	II	II	0	0	0	0	II	II
	Total	0	48	48	0	0	0	0	48	48
Siderometalúrgico / Siderurgical and Metallurgic Products										
8	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
II0	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	126	0	126	0	0	0	126	0	126
III1	Chatarras de hierro / Scrap iron	14	0	14	0	0	0	14	0	14
II3	Productos siderúrgicos / Iron products	53	II0II	154	0	0	0	53	II0II	154
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	98	98	0	0	0	0	98	98
	Total	194	199	393	0	0	0	194	199	393

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total
Minerales no metálicos / Non-metallic minerals										
25	Sal común / Salt	0	7	7	0	0	0	0	7	7
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	4	16	21	0	0	0	4	16	21
	Total	4	23	28	0	0	0	4	23	28
Abonos / Fertilizers										
14	Fosfatos / Phos- phates	0	5	5	0	0	0	0	5	5
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Abonos naturales y artificiales / Na- tural and artificial fertilizers	0	8	8	0	0	0	0	8	8
	Total	0	13	13	0	0	0	0	13	13
Químicos / Chemical Products										
17	Productos químicos / Chemi- cal products	12	2.349	2.361	0	0	0	12	2.349	2.361
	Total	12	2.349	2.361	0	0	0	12	2.349	2.361
Materiales de construcción										
5	Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Cemento y clinker Cement and clinker	0	2	2	0	0	0	0	2	2
20	Materiales de cons- trucción elabora- dos/ Manufactured building materials	4	288	291	0	1	1	4	289	293
	Total	4	290	293	0	1	1	4	291	295
Agro-Ganadero y Alimentario / StockBreeding and Feeding Products										
21	Cereales y sus ha- rinas / Cereals and their flours	0	884	884	0	0	0	0	884	884
22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	34	488	522	0	46	46	34	534	568
24	Vinos, bebidas, alco- holes y derivados / Wines, drinks and spirits	69	9.260	9.329	0	0	0	69	9.260	9.329

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

TRAFFIC STATISTICS

		CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	Mercancías Goods	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Total	Embar- cadas Loaded	Des- embar- cadas Un- loaded	Total Total	Embar- cadas Loaded	Desem- barca- das Un- loaded	Total Total
27	Conservas / Tinned food	26	802	828	0	0	0	26	802	828
28	Tabaco,cacao,café y especias / Tobacco,- cocoa,coffee and spices	45	305	350	0	54	54	45	359	405
29	Aceites y grasas / Oils and greases	82	800	882	0	0	0	82	800	882
30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	8.149	8.149	0	0	0	0	8.149	8.149
33	Pescados congela- dos y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	251	251	0	0	0	0	251	251
	Total	257	20.939	21.196	0	100	100	257	21.039	21.296
	Otras mercancías / Other goods									
19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	135	135	0	0	0	0	135	135
26	Papel y pasta / Paper and pulp	3	41	44	0	0	0	3	41	44
31	Maquinaria, herra- mientas y repues- tos / Machinery, tools and spares	423	323	746	2	4	7	426	327	753
34	Resto mercancías / Other goods	1.007	930	1.937	1	6	7	1.007	936	1.943
	Total	1.433	1.429	2.862	3	10	13	1.436	1.439	2.875
	Vehículos y elementos de transporte / Vehicles and transport elements									
32	Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	46	88	134	0	0	0	46	88	134
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Containers tare	6.750	6.645	13.394	16	100	116	6.766	6.744	13.510
	Total	6.796	6.732	13.528	16	100	116	6.812	6.832	13.644
	Total	8.700	32.021	40.721	19	212	231	8.719	32.233	40.952

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO

GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS / ITEM		TONELADAS / TONS	
		PARCIALES PARTIALS	TOTALES TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Productos petrolíferos / Oil products	64.169	
	Gas natural / Natural gas	0	
	Otros líquidos / Other liquid	0	
	Total		64.169
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS		27.555	
	Total		27.555
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO		480.554	
	Total		480.554
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC		0	
	Total		0
	Productos petrolíferos / Oil products	0	
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	Resto / Rest	4.973	
	Total		4.973
PESCA FRESCA / FRESH FISH		0	
	Total		0
Total		577.251	577.251

4.8.2 CUADRO GENERAL NÚMERO 2

(INCLUIDO TRÁFICO INTERIOR, AVITUALLAMIENTO Y PESCA FRESCA)

GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fresh fish included)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	151.935
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	425.316
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
Total	577.251

Avituallamientos: Se incluyen en mercancías embarcadas.

Pesca fresca: Se incluyen en mercancías desembarcadas.

Tráfico interior: Se incluyen en mercancías embarcadas o desembarcadas. Según su operación.

04 ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO TRAFFIC STATISTICS

4.8.3 CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS / ITEM			TONELADAS / TONS	
			PARCIALES PARTIALS	TOTALES TOTAL
COMERCIO EXTERIOR FOREIGN TRADE	Importadas Import	Graneles líquidos Liquid Bulks	0	
		Graneles sólidos Solid bulks	0	
		Mercancía general General Cargo	524	
		Total		524
	Exportadas Export	Graneles líquidos Liquid Bulks	0	
		Graneles sólidos Solid bulks	0	
		Mercancía general General Cargo	66	
		Total		66
	Total			590
COMERCIO NACIONAL DOMESTIC TRADE			318.190	
Total				318.190
MERCANCÍAS EN TRANSITO GOODS IN TRANSIT			0	
Total				0
MERCANCÍAS TRANSBORDADAS GOODS TRANSHIPMENT			0	
Total				0
TARAS DE EQUIPAMIENTOS EQUIPMENTS TARES			253.498	
Total				253.498
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC			4.973	
Total				4.973
Total				577.251

4.9 TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto / Transport system used for hinterland connections from or to port area	Cargadas de Barco Loaded on Vessel	Descargadas de Barco Unloaded from Vessel	Total Total
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	146.962	425.316	572.278
Tubería / Pipe	0	0	0
Otros medios / Other	0	0	0
Sin Transporte Terrestre ST	0	0	0
Total de Mercancia según Transporte	146.962	425.316	572.278
Pesca, Avituallamientos y Tráfico Interior o Local / Fresh Fish, Supplies & Local Traffic	4.973	0	4.973
Total	151.935	425.316	577.251



UTILIZACIÓN DEL PUERTO PORT UTILIZATION

05

05

UTILIZACIÓN DEL PUERTO

PORT UTILIZATION

05

UTILIZACIÓN DEL PUERTO
PORT UTILIZATION

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES - TONS / QUAY UTILIZATION - TONS

MUELLE O ALINEACIÓN QUAY OR BERTH		EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE UNLOADING	TOTAL
M-0601-NORDESTE 2	Mercancía general	401	1.067	1.468
	Granel sólido		3.300	3.300
	Granel líquido		7.100	7.100
M-0701-NORDESTE 3	Mercancía general	2.321	5.298	7.619
	Granel sólido		20.120	20.120
	Granel líquido		57.069	57.069
M-0703-ESPIGON 1	Mercancía general	25.793	77.372	103.165
M-0704-MUELLE RIBERA 2	Mercancía general	5.122	8.976	14.098
M-0705-MUELLE RIBERA 1	Mercancía general	113.325	240.879	354.204
	Granel sólido		4.135	4.135
Total		146.962	425.316	572.278

5.2 DÁRSENAS / BASINS

Nº de barcos fondeados	1
G.T. de barcos fondeados	23.975
G.T. por días de fondeo	15.567

5.3 AMARRES DE PUNTA / POINTED MOORING

Nº de barcos amarrados	0
G.T. de barcos amarrados	0
G.T. por días de amarre	0

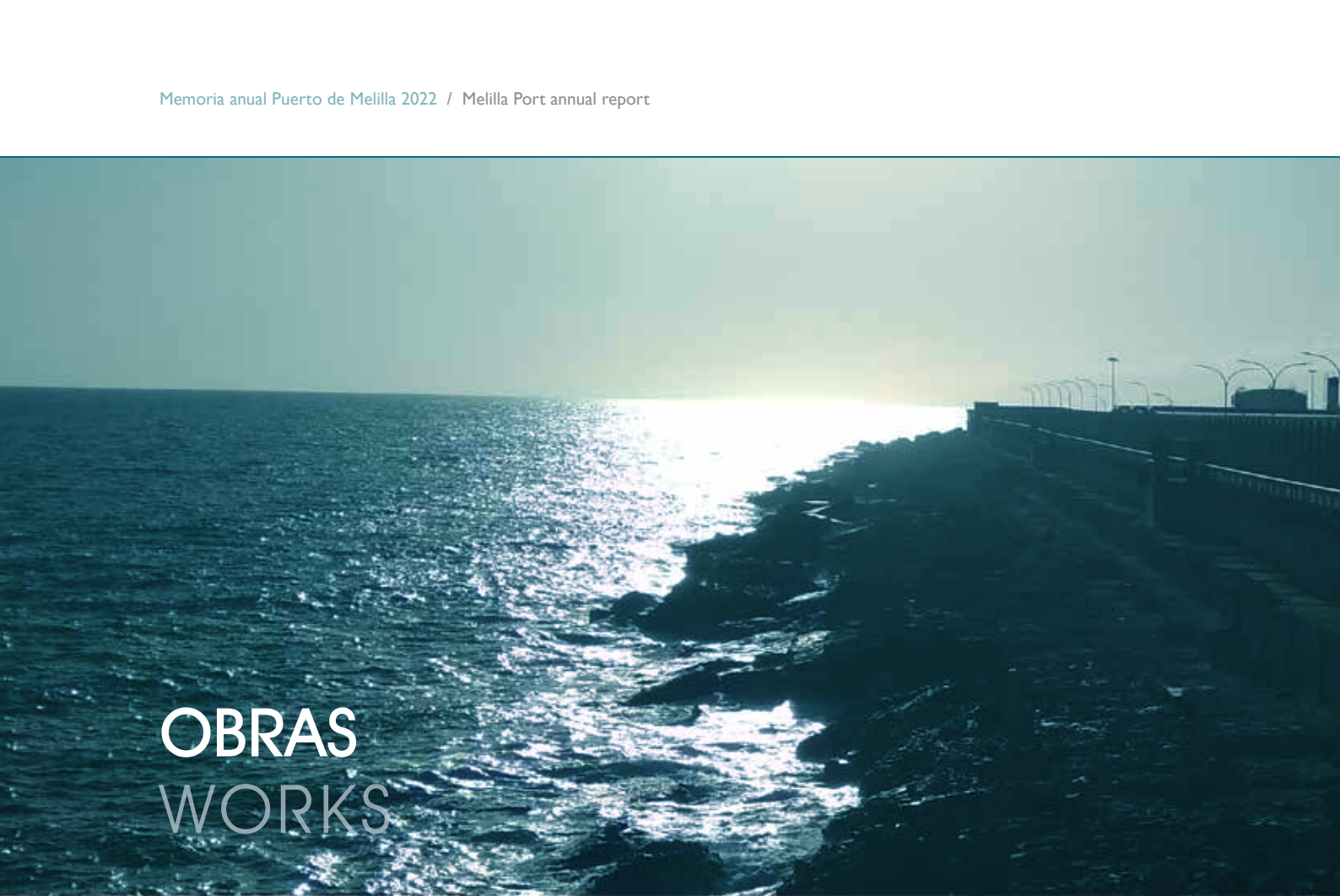
5.4 ATRAQUES / BERTHS

Nº de barcos atracados	1.256
Metros lineales de atraque (suma de esloras)	203.316
Metros lineales por días de atraque	58.222

5.13. BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES

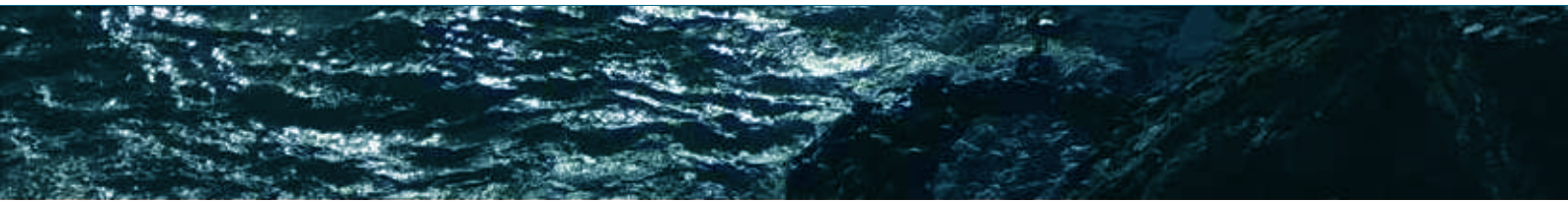
Nº de pesadas	944
Toneladas	0





OBRAS WORKS

06



06

OBRAS

WORKS

06

OBRAS
WORKS

6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O FINALIZADAS

WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED

Nº Expediente	Denominación	Situación	Presupuesto
A-2021-00020	CONTRATO DE OBRAS DE REHABILITACIÓN EN EL TINGLADO Nº 5 DEL PUERTO DE MELILLA. “ACTUACIÓN CONFINANCIADA POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER MELILLA”	En Ejecución	727.946,84 €
A-2021-00012	CONTRATO OBRAS DE “SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE SOPORTES PARA BALIZAS DEL PUERTO DE MELILLA E ISLAS CHAFARINAS”	Finalizada	79.572,24 €
A-2021-00005	ACTUALIZACIÓN DEL CENTRO DE PROCESAMIENTO DE DATOS COFINANCIADA POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER MELILLA”	Finalizada	387.295,65 €

6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES

CONTRATO DE OBRAS DE REHABILITACIÓN EN EL TINGLADO Nº 5 DEL PUERTO DE MELILLA. “ACTUACIÓN CONFINANCIADA POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER MELILLA”

El Tinglado Nº5 de la Autoridad Portuaria de Melilla es una edificación situada en el actual Puerto Comercial que data del año 1960 constituida por una única planta sobre rasante que se extiende sobre una superficie total de unos 1.800 m², compartimentada y destinada a diferentes usos, principalmente de almacenaje – aduanas y oficinas.

La obra ha consistido en la remodelación interior, que alcanza aproximadamente el 90% de la superficie total, exceptuando la zona destinada a Punto Designado de Importación “PDI” que se ubica en la esquina sureste del edificio. La obra ha consistido en una nueva ordenación general, la rehabilitación de los revestimientos interiores, la sustitución de la totalidad de las ventanas y puertas exteriores y rehabilitación o sustitución de las instalaciones. Se completa la actuación con la ejecución de una segunda planta de 125 m² aproximadamente sobre la zona destinada a oficinas, así como un muelle exterior de carga y descarga de mercancía dotado de rampa interior que da al almacén principal.

CONTRATO OBRAS DE “SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE SOPORTES PARA BALIZAS DEL PUERTO DE MELILLA E ISLAS CHAFARINAS”

Se ha procedido a la sustitución de los soportes de ocho balizas situadas en la zona de servicio del Puerto de Melilla (balizas litorales y señales interiores de puerto laterales o fijas), siete de las cuales se encuentran en el Puerto de Melilla y otra en el muelle Titán de las Islas Chafarinas conforme a la Guía para la Elaboración de Proyectos de Ayudas a la Navegación Marítima. Para ello fue necesaria la demolición o retirada de los soportes existentes.

06

OBRAS
WORKS**ACTUALIZACIÓN DEL CENTRO DE PROCESAMIENTO DE DATOS COFINANCIADA POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER MELILLA”**

Dada la antigüedad de los sistemas que componen el Centro de Procesamiento de Datos de la Autoridad Portuaria y, a fin de renovar la infraestructura tecnológica primaria del Organismo (hardware y software) a un sistema hiper convergente para mejorar el rendimiento general, conseguir un procesamiento de la información más eficiente y lograr un almacenamiento más rápido y seguro, se procedió a su actualización. De esta forma se obtiene un sistema más robusto y se alcanza una mayor protección de los datos en términos de ciberseguridad.





LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

REGULAR SHIPPING LINES

07

07

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

REGULAR SHIPPING LINES

07

LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES
REGULAR SHIPPING LINES

7.1. LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES / REGULAR SHIPPING LINES

DENOMINACION LINE	CONSIGNATARIO AGENT	RUTA SERVICE	FRECUENCIA FREQUENCY
Cía. Trasmediterránea	Cía. Trasmediterránea	Málaga	L-M-X-J-V
Cía. Trasmediterránea	Cía. Trasmediterránea	Almería	L-X-V
Balearia E. Marítmas	Balearia	Málaga	L-M-X-J-V-D
Balearia E. Marítmas	Balearia	Almería	L-X-V
Balearia E. Marítmas	Balearia	Motril	M-J-S
Marítima Peregar S.A.	Marítima Peregar, S.A.	Málaga	Mensual

7.2. LÍNEAS MARÍTIMAS NO REGULARES / NON-REGULAR SHIPPING LINES

LINEAS MARÍTIMAS NO REGULARES			
Cemex	Carmelo Martínez, S.L.	C.E.	Mensual (según demanda)
Endesa (Fuel-Oil)	C. Martínez/J. Salama	Ceuta	Mensual (según demanda)
Atlas-Cepsa	Cía Trasmediterránea	Ceuta	Mensual (según demanda)
Áridos	Marítima Peregar	Málaga	Según demanda







OTRAS ACTIVIDADES OTHER ACTIVITIES

08

08

OTRAS ACTIVIDADES

OTHER ACTIVITIES

08

OTRAS ACTIVIDADES
OTHER ACTIVITIES

8.1 CULTURA, DEPORTES Y PROMOCIÓN PORTUARIA

8.1.1. ARCHIVO HISTÓRICO Y PLANES DE EMPLEO

Un año más, en el marco de los planes de empleo promovidos por la Ciudad Autónoma de Melilla, la Autoridad Portuaria ha colaborado con diversos proyectos. Entre ellos destaca el destinado a la digitalización del archivo histórico del puerto.

La Junta del Puerto (hoy Autoridad Portuaria) y su actividad es esencial para conocer y explicar el desarrollo económico, social y urbano de Melilla. Las obras portuarias acometidas por la JOP a lo largo del siglo XX se vieron complementadas con las ejecutadas en su condición de Junta de Fomento (organismo que ejercía competencias del Estado en Melilla en múltiples sectores), dando lugar así a una importante actividad planificadora tanto en obras marítimas, (muelles, espigones, e instalaciones portuarias en general) transporte terrestre (ferrocarril y carretera en Marruecos) y obras públicas esenciales (carreteras, servicios, sanidad, transportes, ríos, etc.) para dar respuesta al movimiento demográfico nacido al amparo del desarrollo económico de Melilla y su entorno. Los documentos referidos a esta actividad han perdido importancia en la gestión diaria y adquirido un valor histórico, cultural y social que va más allá del ámbito portuario, reclamando una actuación integral en su ordenación, clasificación e inventario.

Por ello, se inició en el marco de los planes de empleo hace unos años una acción cívica que tenía como objetivo la digitalización y tratamiento informático de este archivo, para posibilitar su alcance a historiadores, investigadores sociales y ciudadanos en general,. En 2022 se empezó digitalizar Archivo Histórico de expedientes antiguos existente en el Tinglado nº 5, cuya antigüedad y falta de clasificación exige un tratamiento individualizado y manual de cada documento. En los próximos ejercicios de acometerá el escaneado de los expedientes de proyectos, una vez que el organismo cuenta con un scanner de planos de dimensione suficientes para garantizar la calidad del trabajo de digitalización.



08

OTRAS ACTIVIDADES
OTHER ACTIVITIES

8.1.2. MEDIO AMBIENTE

La Autoridad Portuaria de Melilla adoptó hace años una estrategia de gestión ambiental basada en un modelo sostenible de desarrollo portuario. La implicación y concienciación medioambiental del organismo queda avalada con las certificaciones obtenidas al Sistema de Gestión Ambiental (SGA) conforme a la norma internacional UNE-EN ISO 14001:2015 y al modelo específico para el sector portuario PERS (Port Environmental Review System) propuesto por la Fundación EcoPorts de la ESPO (European Sea Ports Organization). Además, un año más, la Dársena de Embarcaciones menores ha disfrutado del galardón “Bandera Azul” otorgado por la Fundación Europea de Educación Ambiental.

El año 2022 es el año marcado por la finalización de los principales proyectos medioambientales en los que la Autoridad Portuaria de Melilla ha estado trabajando tales como “LIFE REMoPaF”, “Puerta al Mar” y “ANCHOR LIFE”

Como objetivos fundamentales de estos proyectos y con el fin de favorecer un cambio en la actitud de la población y obtener el apoyo y la participación social necesarios para alcanzar los objetivos de sostenibilidad, se han llevado a cabo múltiples actividades de diseminación y concienciación social, entre las que se encuentran:

Mesa redonda, vía Zoom entre participantes de la ciudad de Vigo (líder del proyecto PuertaAlmar) y participantes de la Ciudad de Melilla para exponer los resultados de las iniciativas de mejora ambiental que promueven la integración sostenible de las infraestructuras portuarias con la conservación de los espacios naturales

Jornadas virtuales conjuntas entre centros educativos de Vigo y de la Ciudad de Melilla donde se abordan conceptos relacionados con los ecosistemas costeros del Mediterráneo y del Atlántico, con el objeto de alcanzar Objetivo de Desarrollo Sostenible número 14 de vida submarina.

Presentación final del Proyecto ANCHOR LIFE en el Congreso “Sustainable Ports: Strategies for reducing noise and air pollution in urban areas”

Colaboración con la Consejería de Medio Ambiente de la CAM y el Proyecto INBIOMAR a través de un stand divulgativo en la Playa de los Cárabos de Melilla.

Charla divulgativa a colegios sobre la necesidad de protección de las especies marinas presentes en el entorno portuario.

Webinar de difusión final del Proyecto LIFE REMOPAF “Recuperación del molusco *Patella ferrugínea*: Un nuevo enfoque a la gestión de la especie en zonas antropizadas”.



08

OTRAS ACTIVIDADES OTHER ACTIVITIES

8.1.3. XXV CAMPEONATO DE FÚTBOL SALA DE PUERTOS ESPAÑOLES.

Nuevamente en la ciudad de Tenerife, del 6 al 8 de octubre de 2022, se ha celebrado la XXV edición del Campeonato Interportuario de Fútbol Sala esta vez sin la participación del Puerto de Melilla debido al temprano fallecimiento de nuestro compañero Jose Carlos Fernández Compán a los 49 años.

Este año el trofeo al máximo goleador rindió homenaje a la memoria de José Carlos Fernández Compán, jefe de equipo de la policía de la Autoridad de Melilla, quien desde 2005 pertenecía a la platilla del organismo y había participado fielmente en esta competición. Y en 2023, se ha vuelto a celebrar desde el 5 al 7 de octubre el Campeonato Interportuario de Fútbol Sala, XXVI edición, en Villagarcía de Arousa, donde de nuevo se le rendía un emotivo homenaje por parte de sus compañeros del sistema portuario español.



Con una vitalidad inagotable, Jose Carlos, contagió alegría y ganas de vivir entre los que le acompañamos a lo largo de su vida, lo que unido a su valor como deportista explica los numerosos y sentidos homenajes que le ha rendido la Ciudad, sus compañeros y amigos. Entre ellos, sus compañeros del puerto de Melilla y amigos le rendían un emotivo homenaje los días 28 y 29 de septiembre de 2022 en el campo de futbol del Tesorillo.

Desde esta Memoria del Puerto de Melilla 2022 queremos recodar a nuestro compañero y guardar su memoria en nuestra historia, de la que es una parte imborrable.



08

OTRAS ACTIVIDADES
OTHER ACTIVITIES**8.2. INTERACCIÓN PUERTO- CIUDAD.****8.2.1. COLABORACIÓN INSTITUCIONAL.**

La colaboración puerto-ciudad se ha plasmado a través de múltiples proyectos, entre los que destacamos:

Explotación Temporada de playas 2022.

Autorizaciones menores para colaborar en la organización de eventos deportivos, culturales y de relevante interés social que se desarrollan en el ámbito del puerto, Especialmente en la playa de San Lorenzo.

8.2.2. EL PUERTO Y LA FORMACIÓN DE NUESTROS JÓVENES.

Un año más, mediante convenios con Universidades Españolas, contribuimos a la formación de estudiantes de diferentes ramas (Ingeniería, Derecho, Administración y Dirección de Empresas, etc.) que conocen durante los meses que están de prácticas el trabajo que presumiblemente desempeñarán a su llegada al mundo laboral.

Igualmente, colaboramos en la organización, promoción y desarrollo de programas de formación continua para facilitar la inserción laboral y la mejor adaptación de los jóvenes a los cambios que se están dando en el mercado profesional en la actualidad, destacando el convenio de colaboración con el SEPE Melilla para la realización de prácticas no laborales en ámbitos laborales muy diversos.





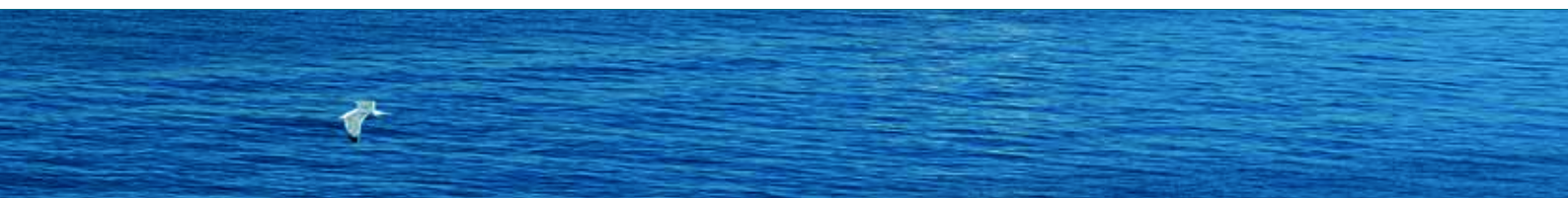
DIRECTORIO PORTUARIO PORT DIRECTORY

09

09



DIRECTORIO PORTUARIO PORT DIRECTORY



09

DIRECTORIO PORTUARIO PORT DIRECTORY

9. DIRETORIO PORTUARIO

AUTORIDAD PORTUARIA DE MELILLA

PORT AUTHORITY OF MELILLA

SEDE AUTORIDAD PORTUARIA

Avenida de la Marina Española, nº 4
52001 Melilla

Tel.: 95 267 36 00

Fax: 95 267 48 38

Email: sac@puertodemelilla.es

DEPARTAMENTO DE EXPLOTACIÓN Y PLANIFICACIÓN PORTUARIA

Edificio Centro de Coordinación de Servicios
Primera planta, Muelle Ribera II
52001 Melilla

Tel.: 95 268 20 67

Fax: 95 268 19 37

Email: explotación@puertodemelilla.es

DÁRSENA DE EMBARCACIONES MENORES (PUERTO DEPORTIVO)

Edificio Capitanía
Puerto Deportivo "Noray"
52004 Melilla

Tel.: 95 269 10 17

Fax: 95 269 10 63

Email: puertonoray@puertodemelilla.es

ORGANISMOS OFICIALES OFFICIAL ORGANIZATIONS

A.E.A.T. (Agencia Estatal de Administración Tributaria) / State Tax Administration Agency

Estación Marítima, Edificio Administración
(local nº 8) Tinglado 5 Local nº 2
52001 Melilla

Tel.: 952 68 46 42

CAPITANÍA MARÍTIMA

/ PORT CAPTAIN

Edificio Centro de Coordinación de Servicios
Segunda planta, Muelle Ribera II
52001 Melilla

Tel.: 952 68 07 16

Fax: 952 68 04 16

Email: capitania.melilla@fomento.es

COMANDANCIA NAVAL

/ NAVY QUARTER

Edificio Florentina (local nº 4 de la planta baja y
local nº 2 de la planta alta)
52001 Melilla

Tel.: 952 69 07 55

Email: comtemarmelilla@fn.mde.es

GEAS (Grupo Especial de Actividades Subacuáticas de la Guardia Civil de Melilla)

Special Group of Underwater Activities of
Guardia Civil

Puerto Deportivo "Noray"

Edif. Trasero Capitanía del Puerto Deportivo
(local B) - 52004 Melilla

Tel.: 952 69 60 33

Email: ml-cmd-melilla-geas@guardiacivil.org

GUARDIA CIVIL

Estación Marítima, Edificio Administración
planta baja (locales nº 2-3) - 52001 Melilla

Tel.: 952 69 60 33

Fax: 952 69 22 96

POLICÍA NACIONAL

Estación Marítima, Edificio Administración
planta baja (locales nº 9-10)
52001 Melilla

Tel.: 952 68 14 52

SALVAMENTO MARÍTIMO (SASEMAR)

Search and Rescue & Salvage (SAR)

Puerto Deportivo "Noray" - 52004 Melilla

Tel.: 609 14 78 51

SANIDAD EXTERIOR

/ FOREIGN HEALTH

Local nº 2, planta alta Antigua Estación Marítima
52001 Melilla

Tel.: 952 67 84 39

Fax: 952 67 26 57

NAVIERAS

SHIPPING COMPANIES

BALEARIA

Estación Marítima, planta baja s/n

52001 Melilla

Tel: 902 16 01 80 / 951 90 73 90

Email: atencionclientes@balearia.com

manuel.gonzalez@balearia.com

Web: www.balearia.com

COMPAÑÍA MARÍTIMA ALBORÁN, S.L.

C/Marqués de Riscal, 11

28010 Madrid

Email: jpm-subiris@servimad.com

09

DIRECTORIO PORTUARIO PORT DIRECTORY

MARÍTIMA PEREGAR, S.A.

Estación Marítima de Melilla,
52001 Melilla

Tel.: 952 69 62 62

Fax: 952 67 19 21

Email: peregar@peregar.com

Web: www.peregar.com

TRASMEDITERRÁNEA, S.A.

Estación Marítima, planta baja s/n
52001 Melilla

Tel.: 902 45 46 45 / 952 69 09 92 (carga)

Mov.: 673 46 00 08 (pasaje)

Email: victoriavc@trasmediterranea.es

Web: www.trasmediterranea.es

SERVICIOS PORTUARIOS

/ PORT SERVICES

EMPRESAS ESTIBADORAS

STEVEDORING COMPANIES

SESTIMESA - SAGEP

Edificio Centro de Coordinación de Servicios
(local planta baja)

Muelle Ribera II - 52001 Melilla

Tel.: 952 68 09 87

Fax: 952 68 09 53

Email: itapia@sagepmelilla.es

MARÍTIMA PEREGAR, S.A.

Estación Marítima de Melilla,
52001 Melilla

Tel.: 952 69 62 62

Fax: 952 67 19 21

Email: peregar@peregar.com

Web: www.peregar.com

TRASMEDITERRÁNEA, S.A.

Estación Marítima, planta baja s/n
52001 Melilla

Tel.: 902 45 46 45

952 69 09 92 (carga)

Mov.: 673 46 00 08 (pasaje)

Email: victoriavc@trasmediterranea.es

Web: www.trasmediterranea.es

CARMELO MARTINEZ RODRÍGUEZ, S.L.

Antigua Estación Marítima

Local nº 5, planta alta

52001 Melilla

Tel.: 952 68 15 11

Fax: 952 68 18 58

Email: mlnetop@cmrlogistic.com

mlnadmon@cmrlogistic.com

mlnconta@cmrlogistic.com

Web: www.cmrlogistic.com

JOSÉ SALAMA Y CÍA S.L.

Avda. Juan Carlos I Rey, 12 - 1º dcha.

52001 Melilla

Tel.: 952 68 15 90

952 68 15 91

Fax: 952 68 21 81

Email: administracion@salama.es

jorgeh@salama.es

fsaez@salama.es

Web: www.salama.es

CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS

PILOTS CORPORATION

Planta baja, Edificio Antigua Estación Marítima

52001 Melilla

Tel.: 952 68 16 50

Fax: 952 68 61 01

Email: pracmelilla@gmail.com

REMOLQUE / TUG SERVICE

NOSA TERRA S.A. (REMOLCANOSA)

Muelle de Trasatlánticos, s/n. Pontevedra

Tel.: 986 49 32 16

Fax: 986 22 32 75

Email: melilla@remolcanosa.com



09

DIRECTORIO PORTUARIO PORT DIRECTORY

AMARRE / MOORING SERVICE

AMARRADORES DEL PUERTO,
SOCIEDAD COOPERATIVA
Teléfono: 635 573 283
Email: amarradores17@hotmail.es

SERVICIOS AL PASAJE PASSAGE SERVICES

ESTACIONES Y TERMINALES MARÍTIMAS, S.L.
Estación Marítima de Melilla, Entreplanta
Muelle Ribera, s/n - 52001 Melilla
Tel.: 952 69 00 61
Fax: 952 68 52 00
Email: explotacion@estacionmaritimamelilla.com

EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES / CONSIGNEE COMPANIES

CARMELO MARTINEZ RODRÍGUEZ, S.L.
Local nº 5, planta alta Antigua Estación Marítima
52001 Melilla
Tel.: 952 68 15 11
Fax: 952 68 18 58
Email: mIntop@cmrlogistic.com
mlnadmon@cmrlogistic.com
mlnconta@cmrlogistic.com
Web: www.cmrlogistic.com

MARÍTIMA PEREGAR, S.A.
Estación Marítima de Melilla, 2ª planta
(locales nº 28 y nº 29) - 52001 Melilla
Tel.: 952 69 62 62
Fax: 952 67 19 21
Email: peregar@peregar.com
Web: www.peregar.com

JOSÉ SALAMA Y CÍA S.L.
Avda. Juan Carlos I Rey, 12 - 1º dcha.
52001 Melilla
Tel.: 952 68 15 90 / 952 68 15 91
Fax: 952 68 21 81
Email: administracion@salama.es
jorgeh@salama.es
fsaez@salama.es
Web: www.salama.es

TRASMEDITERRÁNEA, S.A.
Estación Marítima, planta baja s/n
52001 Melilla
Tel.: 902 45 46 45
952 69 09 92 (carga)
Mov.: 673 46 00 08 (pasaje)
Email: victoriavc@trasmediterranea.es
Web: www.trasmediterranea.es

BALEARIA
Estación Marítima, planta baja s/n
52001 Melilla
Tel: 902 16 01 80
951 90 73 90
Email: atencionclientes@balearia.com
manuel.gonzalez@balearia.com
Web: www.balearia.com

AGENCIAS DE VIAJES TRAVEL AGENTS

VIAJES MELISUR
Edificio Florentina, planta baja
52001 Melilla
Tel.: 952 68 18 11
Email: melisurpuerto@e-savia.net

ILHAM TOURS S.L.
Edificio Florentina, planta baja (local 3)
52001 Melilla
Tel.: 952 68 43 83
Email: ilham@ilhamtours.com

AGENCIAS DE ADUANAS Y TRANSPORTES CUSTOM AND TRANSPORT AGENTS

AGENCIA ALEJANDRO JIMÉNEZ
General Marina, 21
52001 Melilla
Tel.: 952 69 01 15
Mov.: 605 92 41 21
Email: alejandro.agenciajimenez@gmail.com

AGENCIA ARANDA
General Marina, 7
52001 Melilla
Tel.: 952 68 18 31
Fax: 952 67 78 85
Email: melilla@agenciaaranda.es

AGENCIA CABO EXPRES, S.L.
C/ de los Lirios, 22
Polígono Industrial SEPES (P22C)
52006 Melilla
Tel.: 952 00 01 09
Email: aduana@caboexpres.com

AGENCIA GUMA S.L.
General Marina, 3 - 52001 Melilla
Tel.: 952 68 00 61
Email: agenciaguma@gmail.com

09

DIRECTORIO PORTUARIO PORT DIRECTORY

TRANSPORTES LÓPEZ ALMENDARIZ

Polígono Industrial Las Margaritas,
Paseo de las Rosas, 17
52006 Melilla
Tel.: 952 67 50 29
Email: aduanas@tlamelilla.com

AGENCIA MENA

Avda. Cándido Lobera, 7
52001 Melilla
Tel.: 952 68 15 24
Fax: 952 68 46 83
Email: antoniomena@agenciamera.es

AGENCIA QUILES

C/ Conde del Serrallo, 13 - 2ºB
52001 Melilla
Tel.: 952 68 15 05
Email: agencia.quiles@gmail.com

ANDRÉS CABRERO LAHOZ

General Marina, 17
52001 Melilla
Tel.: 952 68 19 28 – 952 68 40 29
Email: melilla@cabrerologic.com

CARMELO MARTINEZ RODRÍGUEZ, S.L.

Local nº 5, planta alta Antigua Estación Marítima
52001 Melilla
Tel.: 952 68 15 11
Fax: 952 68 18 58
Email: mlntop@cmrlogistic.com
mlnadmon@cmrlogistic.com
mlnconta@cmrlogistic.com
Web: www.cmrlogistic.com

JESÚS AGUILERA GARCÍA

Frontera de Beni-Enzar s/n
52006 Melilla
Tel.: 952 67 20 42
Mov.: 656 36 67 54
Email: jesus@agenciaaguilera.com

JOSÉ SALAMAY CIA, S.L.

Avda. Juan Carlos I Rey, 12 - 1º dcha.
52001 Melilla
Tel.: 952 68 15 90
Fax: 952 68 21 81
Email: administracion@salama.es
msalama@salama.es
Web: www.salama.es

MARÍTIMA PEREGAR, S.A.

Estación Marítima de Melilla, 2ª planta
(locales nº 28 y nº 29)
52001 Melilla
Tel.: 952 69 62 62
Fax: 952 67 19 21
Email: peregar@peregar.com
Web: www.peregar.com

MELILLA EXPRESS, S.L

Edificio Florentina, local 1 - planta primera
52001 Melilla
Teléfono: 952 68 16 98
Fax: 952 68 39 37
Email: mgomez@melillaexpress.net
Web: www.melillaexpress.com

AGENCIA MÉRIDA LOGÍSTICA, S.L.

Polígono Industrial Sepes
C/ Jazmín, nº 4-6 - Naves G 19 y 20
52006 Melilla
Tel.: 952 68 17 05
Email: malaga@agenciameraida.com
Web: www.agenciameraida.com

TRANSPORTES NIEVES

Polígono Industrial Sepes
C/La Dalia - Naves E 14 y 15 - 52006 Melilla
Tel.: 952 68 10 67
Email: info@nieves.eu
jose.blanco@nieves.eu
Web: www.nieves.eu

TRANSPORTES VERGEL S.L.

Polígono Industrial Sepes
C/La Espiga, 1 – Nave C 2
Tel.: 950 25 86 44
Email: tracome@vergel.es
vergel@vergel.es
Web: www.vergel.es

TRANSPORTISTAS CARRIERS

GRÚAS AFLE, S.L.

Carretera Farhana, 98
52005 Melilla
Tel.: 952 69 58 56
Fax: 952 69 58 56
Email: info@afle.es
Web: www.afle.es

TRANSERÓN, S.L.

Carretera Farhana, 51
52005 Melilla
Tel: 952 67 38 53
Fax: 952 67 94 60
Web: www.transeron.com

09

DIRECTORIO PORTUARIO PORT DIRECTORY

OTROS SERVICIOS / OTHER SERVICES

REPARACIÓN DE EMBARCACIONES BOAT REPAIRS

ISIDRO GONZÁLEZ TALLER NÁUTICO
Puerto Deportivo “Noray”,
Zona Varadero (Nave I)
52004 Melilla
Tel.: 952 67 20 84
Mov: 608 45 27 56
Email: info@nauticaisidrogonzalez.com
Web: www.nauticaisidrogonzalez.com

JUAN JOSÉ COMPÁN FLORES
Puerto Deportivo “Noray”,
Zona Varadero - 52004 Melilla
Tel.: 629 46 94 86

VÍCTOR TELLO FERNÁNDEZ
C/Carmen Conde Abellán
52005 Melilla
Tel.: 686 95 39 29
Email: victortellofernandez42@gmail.com

SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE FUEL SUPPLY

ARQUINME, S.L.
Local nº I, Edif. A - Zona Remodelada
y parcela anexa
Puerto Comercial - 52001 Melilla
Tel.: 952 69 07 42
Email: mozmeliveo@hotmail.com

**CEPSA - ATLAS S.A. COMBUSTIBLES Y
LUBRIFICANTES**
Muelle Nordeste II, s/n
52001 Melilla
Tel.: 952 67 05 10
952 67 05 11
Email: josevicente.calabuig@cepsa.com

DISA RETAIL ATLÁNTICO S.L.U.
Carretera Alfonso XIII, 8
52005 Melilla
Tel.: 952 67 38 51
Mov.: 609 114 963 (Marcelo Martínez Ruiz)
Email: es.ptetrian@disagrupo.es

BUZO DIVER SERVICE

ÓSCAR VALENTÍN MADIRD ARANDA
Puerto Deportivo “Noray”, Edif. Trasero
Capitanía Marítima (Local A)
52004 Melilla
Tel.: 952 68 61 89

ALMACENAMIENTO STORAGE

CEMEX ESPAÑA OPERACIONES S.L.U.
Hernández de Tejada, I
28027 Madrid
Tel.: 952 68 14 54
Email: manuel.palmar@cemex.com
francisco.sansano@cemex.com

**ÁNGEL CARRERO SEGURA Y MARÍA DEL
CARMEN SEGURA DÍAZ
(ALMACÉN Y FRIGORÍFICO)**
Carretera Alfonso XIII, Urbanización Sirius, 17
52005 Melilla
Tel.: 952 68 21 54
Email: carrero@dicarne.com



09

DIRECTORIO PORTUARIO PORT DIRECTORY

SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA / ELECTRIC POWER SUPPLY

ENDESA GENERACIÓN S.A.
Central Diesel de Melilla
Avda. de la Marina Española, 5
52001 Melilla
Tel.: 952 67 16 36
Email: tomas.munoz@enel.com

GASELEC ENERGÍA
C/Comandante García Morato, 3
52006 Melilla
Tel.: 952 67 19 02
Email: info@gaselecenergia.es
Web: www.gaselecenergia.es

INSTALACIONES SIDEROMETALÚRGICA IRON AND STEEL INSTALLATIONS

CALDERERÍAS INDÁLICAS, S.L.
Muelle Nordeste II, s/n. Puerto Comercial
52001 Melilla
Tel.: 952 68 24 63
Mov: 637 04 03 26
661 96 92 30
Email: caldererias@caldererias.es
Web: www.caldererias.es

IMPORTACION DE ÁRIDOS, CEMENTOS Y RECICLADOS INERTES CEMENT AND RECYCLED INERTS

HORMECO S.L.
Cargadero de Mineral, Local nº 24
52004 Melilla
Email: hormeco@telefonica.net

ACTIVIDADES NáUTICAS NAUTICAL ACTIVITIES

CLUB ÁNFORA DE ACTIVIDADES
SUBACUÁTICAS
C/ Cabo Cañón Antonio Mesa, 39 (L-I)
52006 Melilla
Tel.: 606 95 75 79
Email: clubanforamelilla@gmail.com

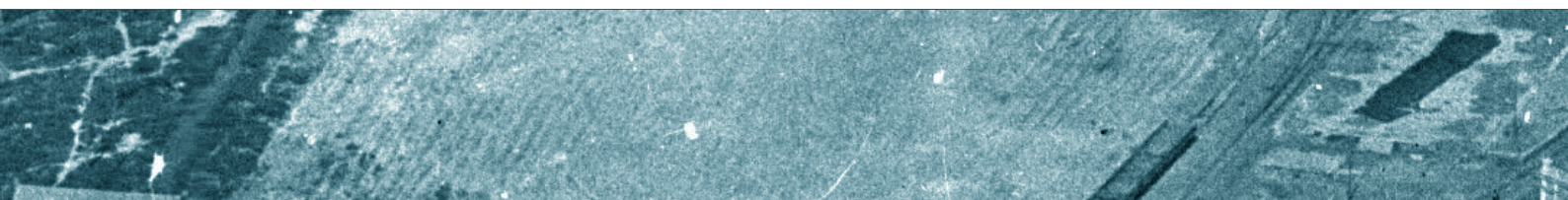
ASOCIACIÓN MELILLENSE DE
SUBMARINISMO – BUCEO MELILLA
Puerto Deportivo “Noray”, Marina Seca
(Buzón 15) - 52004 Melilla
Tel.: 652 17 61 77
679 16 49 25
Email: buceo@buceomelilla.com
Web: www.buceomelilla.com





HISTORIA
HISTORY

10





HISTORIA

HISTORY



NOTAS AL FERROCARRIL Y PUENTES METÁLICOS A LAS CANTERAS DE HORCAS COLORADAS Y CABRERIZAS

Autor: Francisco Narváez López



Siguiendo con las reseñas históricas de los puentes construidos en Melilla por la JOP nos vamos a centrar en esta ocasión en los desaparecidos puentes metálicos que formaban parte del ferrocarril que discurría entre el puerto y las canteras de Horcas Coloradas y Cabrerizas, desde las que se extrajo la roca caliza para las primeras obras del puerto.

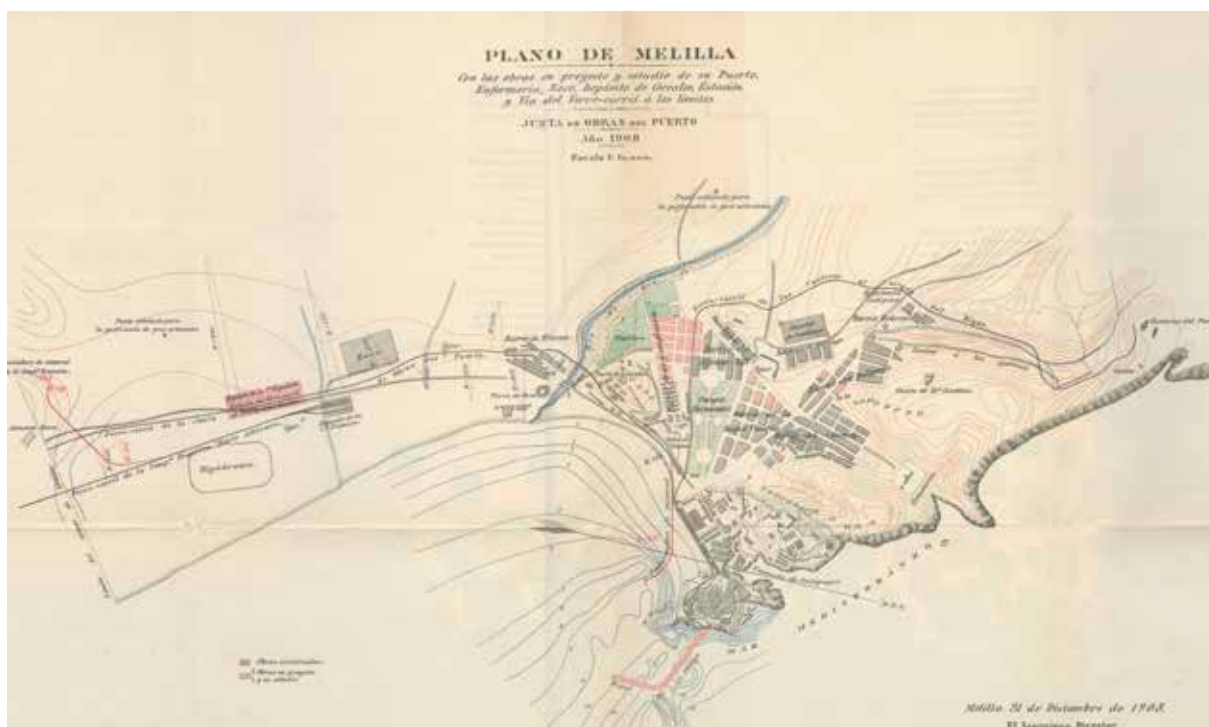
El puerto de Melilla fue declarado de interés general por Ley 2 de mayo de 1902 y se constituyó su Junta de Obras, pero las obras, aunque inauguradas el 2 de mayo de 1904, no dieron comienzo hasta enero de 1905 y limitadas a las actuaciones preparatorias de desbroce, construcción de una carretera a las Canteras y ferrocarril a Horcas Coloradas, extracción de piedra y redacción del proyecto del puerto de Melilla y Chafarinas.

Las obras de este ferrocarril, realizadas por administración, fueron autorizadas por una R.O de 6 de diciembre de 1904 y terminadas el 15 de diciembre de 1906, se dividían en dos secciones. La primera, que iba desde las Canteras Horcas Coloradas al Taller de Bloques y la segunda desde éste al arranque del Dique Nordeste. Paralelamente a estas obras se llevó a cabo la construcción de los edificios del Taller de Bloques, de las actuales oficinas de la APM y del almacén, casa del guarda, pozo de agua potable y polvorín de Horcas Coloradas.

Carretera: Para hacer operativa a la cantera tuvo que construirse una “carretera” de 1.242,25 metros de largo y 3,5 metros de ancha desde el Polígono a las Canteras, Conocida como Camino a las Canteras, hoy en día recibe el nombre de carretera del Polvorín y se encuentra plenamente

10

HISTORIA HISTORY



Plano de Melilla. Junta de Obras del Puerto. 1908

desde Avilés a Málaga y posteriormente a Melilla, con un coste, transporte incluido, de 19.746,59 pesetas.

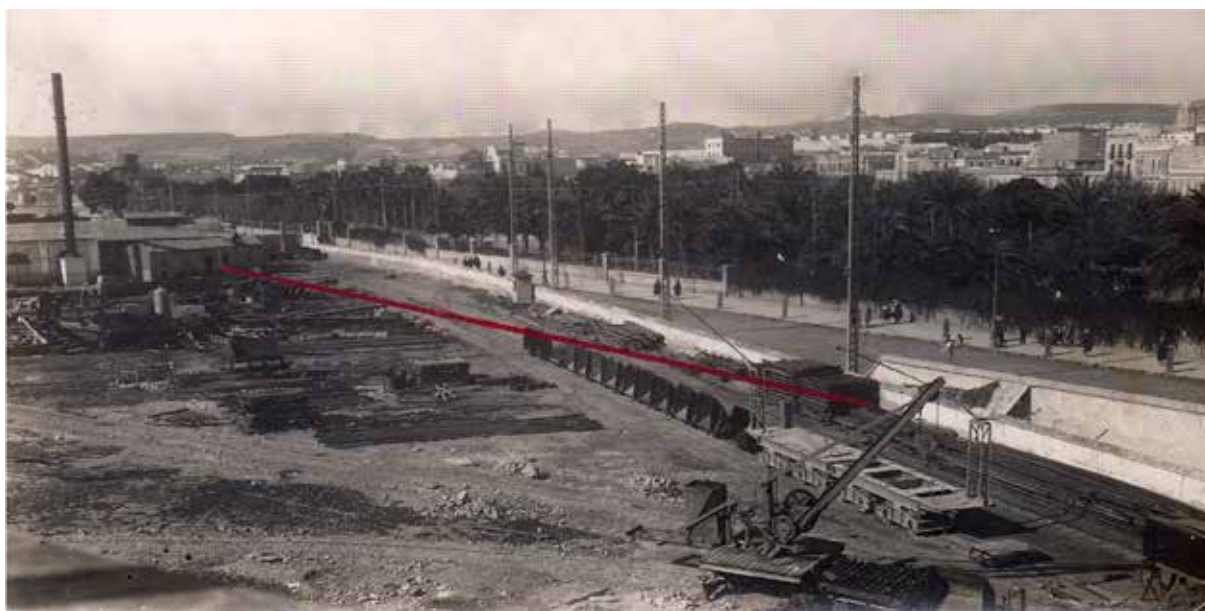
El puente metálico de Cabrerizas constaba básicamente de dos estribos de mampostería, de los cuales hoy todavía se puede ver uno de ellos en la parte derecha en la calle de subida del Polígono a Rostrogordo (hoy carretera del Tiro Nacional). Tenía una luz de 15 metros entre paramentos

de estribo y una altura de 8,50 metros. Por su parte, el puente de Horcas Coloradas constaba de dos estribos de mampostería sobre los que se apoyaba un puente de 15 metros de luz y 10,87 metros de altura. Hoy en día, todavía en buen estado, se pueden ver los dos estribos en las inmediaciones de la carretera del Polígono al Polvorín. Ambos puentes tenían una longitud de 16,90 metros entre ejes de apoyo y altura de 1,62 metros.



Foto puente metálico sobre el barranco Horcas Colorados. 1905.

10

HISTORIA
HISTORY

Taller de Bloques. 1907

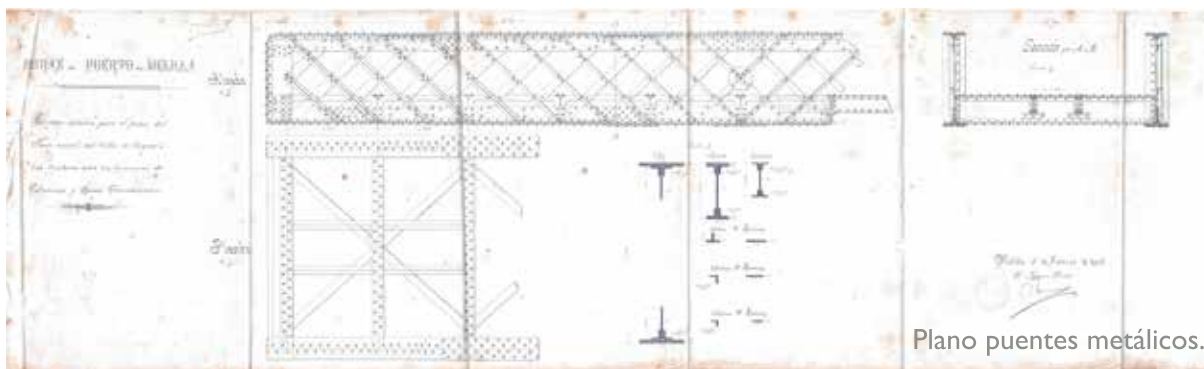
Además, la línea del ferrocarril contaba con un paso superior en el camino a Cabrerizas de luz de 4 metros y 6,5 metros de altura y un paso inferior en el camino a las canteras de Horcas Coloradas de 3,50 metros de luz y 4,40 de altura. Trazado. Inicialmente, para salvar los barrancos de Cabrerizas y Horcas Coloradas se proyectaron un pontón y una alcantarilla, pero finalmente hubo que abordar esos accidentes geográficos con la construcción de los dos puentes metálicos, en detrimento de dos puentes de fábrica ligeramente más caros.

El trazado, como se puede ver en los planos que acompañan a este trabajo, arrancaba desde el puerto, donde hoy se ubica el Edificio Florentina, junto al arranque del Dique de Abrigo Nordeste I, punto en el que se encontraba la Grúa Titán de 80 toneladas. Esta primera sección continuaba contorneando las murallas de Melilla la Vieja y muro X y por la Avenida de la Democracia hasta

llegar al taller de Bloques. Desde aquí seguía por la actual calle Duquesa de la Victoria y giraba a la derecha en su encuentro con la C/ Isabel La Católica para rodear el barrio del Buen Acuerdo, discurrir por la parte de atrás del Cuartel de Santiago, Enfermería Indígena (hoy Colegio Mediterráneo), barrio Hebreo y Tiro Nacional hasta llegar a Horcas Coloradas.

A partir de 1911 fueron levantadas las vías y retirando el balastro de toda la línea del ferrocarril, quedando solamente los puentes metálicos los cuales, tras los intentos de venta por subasta, concurso y adjudicación directa, fueron cedidos a la Comandancia de Ingenieros de Melilla en 1920 por el precio de 5.000 pesetas, la cual procedió a su desmontaje y reutilización.

Las obras de este ferrocarril, incluidas viviendas y almacenes anexos, ascendieron a 166.860, 97 pesetas.



Plano puentes metálicos.



2'40
Metros

6 Metros



2'40
Metros

9'90 Metros

El 2 de octubre de 1967, el Ingeniero Director Jose Luis López Páramo, realiza la Memoria del Proyecto correspondiente a la Estación Marítima de viajeros, dadas las carencias que en este tipo de instalaciones presentaba el Puerto de Melilla. El edificio estaba proyectado de forma alargada con una longitud total de 152,40 metros de cubierta quebrada en forma de plegadura y constaba de tres cuerpos principales: uno central de 75 metros de largo por 10,75 de ancho constituyendo la nave principal como recepción de viajeros, dónde se instalan en ambos laterales dos murales decorativos a modo de mosaicos con vistas panorámicas de Melilla, obras del melillense *D. Fernando Meliveo Reynaldo*.

